

Juan Ielpox Jesucristo pejwɛajan

Cristo, Dios paxɛlan, japon dukpox ampathat wɛajna

1 Majt akaseskolaxtat, ampathat is-esal wɛtɸuk, Cristo wɛajna chajia duk, pax Dios sɛapich. Pe japonbej Dios. Samata, itpaeipon Dios pejmatabijsax jiw matabijaliajwa japoxan. **2** Diachwɛajnakolax dukon, pax Dios sɛapich, akaseskolaxtat. Amwɛtjel japon nakiowa duk. **3** Dios pijaxtat Cristo is ampathat, thatbaxobej. Isbejpon puexa ampathatatpi, thatbaxotatpibej. Japoxan Cristo is-el wɛt Dios pijaxtat, puexa chiekal ajilaxael. Ajilaxael ampathat, thatbaxobej. **4** Cristo pijaxtat jiw laelp ampathatat. Japon tapae-el wɛt, jiw ampathatat laelpaxil. Tapaeibejpon jiw matabijaliajwa diachwɛajnakolaxpox Diosliajwa. Samata, Cristo, me-ama itliakax. Itliakon jiwliajwa. **5** Me-ama itliakax itkɛataxxot itliak wɛt, ja-aechbej Cristo. Itkɛatax itkɛasaxil itliakax. Satanás, me-ama itkɛatax. Satanás xajɸpaxil toesliajwa Cristo.

Juan, jiw bautisan, naewɛajanpox

6 Dios pejprofeta, majt ampathatat laejapon, pawɛl Juan. Japon naewɛajan jiw Dios bɛxto'aspoxan. **7** Samata, japon jiw naewɛajan matabijtpoxan Cristoliajwa, japi jiw naexaxisliajwabej Cristo. **8** Juan Cristowa-el. Japon to'as jiw naewɛajnalijwa Cristo wɛajna. **9** Diachwɛajnakolax Cristo fɛloek ampathatasik jiw matabijaliajwa, achan Dios.

10 Cristo chajiakolaxtat ampathat is Dios pijaxtat. Do jawɛx, Cristo pajut duk ampathatat. Pe ampathatpijiw matabija-el japon Cristopon, Dios paxɛlanpon. **11** Paskon pejiwxotsik. Pe judíos naexaxis-el japon Dios paxɛlanpon. **12** Pe asew jiwɛlax, naexasiti Cristo, japon Dios paxɛlanpon, japi jiw Dios tapaeis Dios paxi

nadofaliajwa. **13** Japi penjiwxot nalaelapoxtat, Dios paxi nadofael. Dios tapaei is xoti, japi Dios paxi nadofa Cristo pijaxtat.

14 Cristo nalaelt ampathatat, me-ama yamxi ampathatat nalaela wut, ja-aechon. Dukon xatisxot ampathatat. Cristo xabich nejxasink puexa jiw. Diach paeibejpon. Xanal taenx pej-pamamax, pax Dios chaxduchpox japon kaekolan paxulanliajwa.

15 Juan, jiw bautisan, chajia jum-aech jiw matabijaliajwa Cristo fulaeyaxoekpox. Samata, Juan pinjametat jum-aechon: “Xan chajia jum-an Cristoliajwa: ‘Xan fulaenx japon wuajna. Fulaeyaxaelpon, japon kaes pejme paklonaxael. Me-ama xan, jachiyaxilon, japon wuajna chajia duk xot Diosxotse’ —an xan” —aech Juan, jiw bautisan, Cristo pejpasaxliajwa.

16 Cristo xabich nejxasink puexa jiw. Samata, isful pomatkoicha pachaempoxan xatisliajwa. **17** Moisés, judíos pejwuajnapijin, chajiakolaxtat japon naewuajan judíos Dios tato'alpoxan. Baxael, Cristo pat japon chiekal jiw naewuajnalialjwa Dios pejnejxasiyax jiwliajwa. Naewuajanbejpon diachwuajnakolaxpox. **18** Kaen aton tae-el Dios. Pe Dios paxulan, dukpon paxxotse, japonlax chiekal matabijt pax Dios. Samata, japon pijaxtat matabijas, ma-aech Dios.

Juan, jiw bautisan, wuajnachaemtaspox jiw, japon Cristo wut

(Mt 3.11–12; Mr 1.7–8; Lc 3.15–17)

19 Asamatkoi wut, judíos paklochow, Jerusalén paklowaxpijw, japi to'a sacerdotes Juan poxade. To'abej kajachawaetpi sacerdotes. Japi to'as wuajnachaemsliajwapi Juan. Pat wuti Juanxot, japi jum-aech:

—¿Xamkat achanam? ¿Xamkatlap Dios to'asponam? —aechi Juanliajwa.

20 Juan diachwuajnakolax chiekal paei. Samata, jumnot wut, jum-aechon japi jiw chiekal jumtaeliajwa:

—Xan Cristowa-enil. Dios to'aspona-enil puexa jiw bu'welialjwan —aech Juan.

21 Japi pejme wuajnachaemt wut, jum-aechi:

—¿Xamkat achanam? ¿Xamkatlap Elías, Dios pejprofetam? —aechi Juanliajwa.

Juan jumnot wut, jum-aechon japiliajwa:

—Xan japona-enilbej —aechon.

Do jawut, pejme wuajna chaemt wut, jum-aechi:

—¿Xamkatlap asanam ‘Dios pejprofeta, fulaeyaxaelpon’ —tisponam? —aechi Juanliajwa.

Jawut, Juan jumnot wut, jum-aechon:

—Xan japona-enilbej —aechon.

22 Japi pejme jum-aech:

—Xam Dios pejprofeta-emil wut, ¿achanamkat xam? Xanal xalaesian wuajan nato'apiliajwa. ¿Achaxkat xanal najum-chiyaxaelam xam najutliajwa? —aechi Juanliajwa.

23 Do jawut, Juan jumnot wut, jum-aechon wuajna chaemtaspiliajwa:

—Xan patx, pajilaxtat nejlasfulax wut jumchiliajwan: ‘¡Kofim babijaxan isfulampoxan! ¡Ja-amde japox wajpaklonliajwa! Jam wut, me-ama jiw wuajna nuamt chiekal chaemt paklon pasliajwa, jachiyaxaelam nejnejchaxoelaxantat’ —ansfulax, me-ama Isaías, Dios pejprofeta chajia jum-aech —aech Juan, jiw bautisan, wuajna chaemtaspiliajwa.

24 Fariseos to'aspibej, japi wuajna chaemt wut, jum-aechi Juanliajwa:

25—Xam Cristowa-emil wut, Elías-emil wutbej, asan Dios pejprofeta-emil wutbej, ¿ma-aech xotkat xam jiw bautisam? —aechi Juanliajwa.

26 Juan jumnot wut, jum-aechon fariseos to'aspiliajwa:

—Xan jiw bautisax mintat, japi jiw babijaxan ispoxan kofapi. Pe asan xatixotpon, japon xamal matabija-emilfuk. **27** Japon wuajna xan fulaenx. Fulaeyaxaelponliajwa xan pachaema-enil japon pejkajachawaesnanliajwa, japon kaes pejme paklon xot. Samata, xan pachaema-enil jolsliajwan japon pejtakxajoelax —aech Juan fariseos to'aspiliajwa.

28 Jasoxtat Juan wuajna chaemtas Betania paklowaxxot, Jordánlajt we-enlelde, juimt julanlelsan, Juan jiw bautisafulxot.

Cristo, me-ama Dios pejcordero, ja-aechpox

29 Kandiawa wut, Juan taen Jesús, mox fulaen wut japonlel. Jawut Juan jum-aech jiwliajwa: “¡Tae'nik! Amponlap, me-ama Dios pejcordero, ja-aechpon. Japon asamatkoi tup wut, mosaxael puexa jiw babijaxan ispoxanliajwa. **30** Japonliajwa xan chajia jum-an: ‘Xan fulaenx japon wuajna. Fulaeyaxaelpon, japon

kaes pejme paklonaxael. Me-ama xan jachiyaxilon, japon chajia wuajna duk xot Diosxotse' —an xan. **31** Majt japon xan chiekal matabijs-enil. Pe xan fulaenx jiw bautisaliajwan mintat, Israel tujajnpijiw matabijaliajwapi japon" —aech Juan jiwliajwa, jum-aech wuton Cristoliajwa.

32 Do pejme Juan jum-aech jiwliajwa: "Xan taenx, Espiritu Santo athusik fuloek wut a-utat Jesús pejmatwuajasik. Fulok wut, na-eton japonxot. **33** Majt xan chiekal matabijs-enilfuk, achon Cristo. Ja-an wut, Dios, xan nato'apon jiw bautisaliajwan mintat, chajia najum-aechon: 'Taenam wut Espiritu Santo, fuloek wut aton matwuajasik na-esliajwa japonxot, japonlap Cristowaxael. Do jawux, japon to'axael Espiritu Santo xamal nejmatpuatanxotaliajwa' —na-aech Dios. **34** Xan japox taenx. Samata, Jesúsliajwa jum-an: 'Diachwuajnakolax japon Dios paxulan' —an xan" —aech Juan, jiw bautisan, jiwliajwa.

Jesús matxoelamakanotpox poejiw, japon pejnachalialiajwa

35 Do kandiawa wut, Juan, jiw bautisan, pejme jaxoton, kolenje pejnachalan suapich. **36** Juan taen wut Jesús xensax, jawut jum-aechon japi kolenjeliajwa:

—¡Tae'nik ampon, me-ama Dios pejcordero, ja-aechpon!
—aech Juan kolenje pejnachalanliajwa.

37Japi kolenje, Juan pejnachalan, jumtaen wuti Juan jum-aechpox, japi fulafol Jesús. **38** Do jawut, Jesús wultataen wut, taenon fulafospi. Jawut wuajna chaemt wut, jum-aechon japiliajwa:

—¿Achaxkat xamal wulwekam? —aech Jesús japiliajwa.

Japi jumnot wut, jum-aechi:

—Jiw chanaekabnanan, ¿amxotkat xam dukam? —aechi Jesúsliajwa.

39 Jesús jumnot wut, jum-aechon japiliajwa:

—¡Xabua't xan dukxxot taeliajwam! —aech Jesús japiliajwa.

Do jawut, japi nakfol Jesús. Do jawutbej, japi taen Jesús dukxot. Jawut japi nama japonxot, xabich tuila xotlisox.

40 Juan, jiw bautisan, jum-aechpox jumtaenpi, japixot kaen pawul Andrés. Japon Simón Pedro pakoewan. **41** Do buxtoet wut nospaeyax, Jesús suapich, jawut Andrés wulwek

pakoewan, japon pawɔlpon Simón. Faen wɔt, jɔm-aechon pakoewanliajwa:

—Xanal taenx Mesías —aechon. ('Mesías' —aech wɔt, japajame jɔmchiliajwa: 'Cristo, Dios to'aspon jiw bɔ'weliajwa' —chiliajwapox.)

42 Do jawɔt, Andrés bɔflaechon Simón Jesús poxade. Jesús taen wɔt, jɔm-aechon Simónliajwa:

—Xam nejwɔl Simón, Jonás paxɔlnam. Pe amwɔtjel xam nawɔlaxael Cefas —aech Jesús. (Japawɔl jɔmchiliajwa: 'Pedro' —chiliajwa.)

Jesús tadɔtpox Felipe, Natanaelbej, japi japon pejnachalialiajwa

43 Kandiawa wɔt, Jesús nejchaxoel Galilea tɔajɔnɔ poxade fɔlaeliajwade. Jawɔt Jesús taen Felipe. Samata, Jesús jɔm-aech Felipeliajwa:

—¿Xan nakfɔlaem tajnachalnamliajwa! —aech Jesús Felipeliajwa.

44 Felipe Betsaida paklowaxpijin. Andrésbej, Pedro sɔapich, japibej Betsaida paklowaxpijiw. **45** Jawɔt Felipe fɔlaech Natanael wɔlwekaliajwa. Faen wɔt, jɔm-aechon:

—Xan taenx Mesías. Me-ama Moisés chajia lelpoɔ jɔm-aech, ja-aechlisox. Japon patlison. Me-ama Dios pejprofetas chajia lelpoɔxan jɔm-aech japon pasaxaelpoɔ, japox ja-aechlisox. Japon Jesús, José paxɔlan. Japonbej Nazaret paklowaxpijin —aech Felipe Natanaelliajwa.

46 Natanael jɔm-aech Felipeliajwa:

—Nazaret paklowaxpijiw pachaema-el. Samata, japixot kaen aton ajil xabich pachaempon —aech Natanael.

Felipe jɔmnɔt wɔt, jɔm-aechon Natanaelliajwa:

—¿Xabɔa't xam taeliajwam Jesús! —aech Felipe Natanaelliajwa.

47 Jesús taen wɔt Natanael fɔlaenox, do jawɔt, Jesús jɔm-aech Natanaelliajwa:

—¿Taem! Ama fɔlaen Israel tɔajɔnɔpijin, japon chinax jiw naekichachajba-el —aech Jesús Natanaelliajwa.

48 Do jawɔt, Natanael wɔajɔnachaemt wɔt, jɔm-aechon Jesúsliajwa:

—¿Ma-aech xotkat namatabijtam? —aech Natanael Jesúsliajwa.

Jesús jəmnot wət, jəm-aechon:

—Xan taenx, xam ekam wət atəaj higonaebəxfaltat, nakoewan Felipe jəmchi-el wətfək xanliajwa —aech Jesús.

49 Do jawət, Natanael jəm-aech:

—Jiw chanaekabənanan, xam diachwəajnakolax Dios paxəlnam, jasoxtat chajia atəaj namatabijtam xot. Xam judíos pejreynam —aech Natanael Jesúsliajwa.

50 Jesús jəm-aech Natanaelliajwa:

—Xam chiekal nanaexasitam, jəm-an wət: ‘Xan taenx, xam ekam wət higonaebəxfaltat’ —an wət. Xam taeyaxaelam, kaes pejme pachaempoxan xan isx wət. Me-ama amprox, jachiyaxil —aech Jesús Natanaelliajwa.

51 Jesús pejme jəm-aech:

—Diachwəajnakolax xan jəm-an. Xamal taeyaxaelam, athə fafa'ch wət xan tajmatwəajasik. Do jawətbej, taeyaxaelam xabich Dios pej-ángeles fafa'chxotsik, jajulaxoei wət, xanxot, puexa jiw pakoewkolnanxot. Do jawətbej, taeyaxaelam asew ángeles balaloeyaxoek wət xanxotsik —aech Jesús Natanaelliajwa.

Caná paklowaxtat fiesta ispox, aton nakjiya wət Galilea təajnúxot

2 Do jawəx, tres matkoi wət, kaen aton nakjiya Caná paklowaxtat, Galilea təajnúxot.

Jesús pen jaxotbej. **2** Jesúsbej tadəch taeliajwa nakjiya-fiesta, xanal pejnachalwan səapich. **3** Dolis, baxael, vino wetoepslisi. Do jawət, Jesús pen jəm-aech Jesúsliajwa:

—Japi vino wetoeps. ¿Achaxkat xam isaxaelam? —aechow paxəlanliajwa.

4 Jesús jəmnot wət, jəm-aechon penliajwa:

—En, ¿ma-aech xotkat xan japox najəm-am? Xan tajmatkoi nawepas-elfək jiw itpaeliajwan, achanan xan —aech Jesús penliajwa.



©DCC

(San Juan 2.1–10)

5 (Jesús pen matabijt japon xajəppox isliajwa koechaxan.) Samata, jum-aechow naxaeyaxan cha-efəlpilijwa mesaxot:

—jIsde puexa Jesús to'apox! —aechow.

6 Jaxot seis ia'kuanar chalak. Japakuanar xabich pinanul minliajwa, judíos xabich kekakiasliajwa xaelijwa wut. Jasox pejkabuanan japi judíos. Kaenanula kuanar xajəp, me-ama setenta litros. **7** Jesús jum-aech naxaeyaxan cha-efəlpilijwa:

—jPuexa ampi kuanar min wuluum! —aechon.

Do jawut, chiekal min wululisi japakuanar. **8** Jawut Jesús jum-aech:

—jMin powim! jKaesəpich ampamin xalaemch nejpaklon poxade! —aech Jesús.

Do jawut, japi ow-aechlisi. Jawut xalaechlisi naxaeyaxan cha-efəlpilijwa pejpaklon poxade. **9** Pejpaklon vino xapaejla wut, matabijs-elon min vino nadofapot. Naxaeyaxan cha-efəlpilax matabija japox, japi pajut min powa xot. Do jawut, pejpaklon la, pajelnakjiyan. Jum-aechon japonliajwa:

10—Asew jiw fiesta is wut, vino pachaempot matxoela duajti jiw. Do jawux, taduchpi xabich af wut, vino omjilpot duajti. Xamlax vino, kaes pachaempot, xanal naduajtam amwutjel —aechon.

11 Japox Jesús is wut Caná paklowaxxot, japoxlap matxoela-pijax, koechax. Jesús japox is wut, itpaei pejpamamax. Samata, xanal, japon pejnachalwan, naexasitx diachwəajnakolax Jesús Dios to'aspon.

12 Do baxael, Jesús, pen səpich, japon pakoewbej, xanal pejnachalwanbej, fəlaechx Capernaum paklowax poxade. Jaxotde kaematkoian səpich xanal namax.

Jesús to'apox nakolaliawja Dios pejtemplobatat mowapi, wəajtibej

(Mt 21.12–13; Mr 11.15–18; Lc 19.45–46)

13 Moxsfəl Pascuafiesta, judíos pejfiesta. Samata, Jesús fəlaech Jerusalén paklowax poxade, xanal japon pejnachalwan səpichbej. **14** Dios pejtemplobafəlmaktxot, Jesús taen jiw mowapi pak, oveja, a-ubej. Jaxot taenbejpon, chalak wut plata xanafokpi jiwliawja. **15** Jesús japox taen wut, muat fa'ton japi jiw selsliawja. To'apon puexa japi jiw nakolaliawja, puexa pej-ovejax səpich, pejew pak səpichbej. Plata xanafoki japi pejmesaxan

wefulixabapon. Japi pejplata wenatacholnas satadik. **16** Jəm-aechon a-u mowapiliajwa:

—¡Ampi a-u jukde ampabafulmaktxot! ¡Taj-ax pejba mowaba nabej padofa! —aech Jesús.

17 Do jawut, xanal japon pejnachalwan, nejchafaetx Dios pejjamechan chajia jəm-aechpox Mesías jəmchiyaxaelpoxliajwa. Japox jəm-aech: “Ax, xanbej xabich nejxasinkax jiw sitaeliajwa nejba. Pe ampi jiw sitae-el nejba. Samata, xan xabich talala japi jiwliajwa” —aechox.

18 Do jawut, judíospaklochow palaeyajametat jəm-aechi Jesúsliajwa:

—¡Najəm-amde, ma-aech xotkat xam japox isam! ¿Achankat xam to'a? —aechi.

19 Jesús jəmnot wut, jəm-aechon:

—Xamal toetam wut ampatemploba, xan pejme mat-esaxaelen, tres matkoi wut —aech Jesús.

20 Do jawut, judíospaklochow jəm-aech:

—Ampatemploba isas wut, isas cuarenta y seis waechan. Xam xajupaximil pejme isliajwam ampatemploba tres matkoitat —aech judíospaklochow.

21 Jesús japox jəm-aech wut, jəmchi-elon templobaliajwa. Japon japox jəm-aech wut, jəm-aechon pajut pejbɛ'tliajwa.

22 Samata, xanal, japon pejnachalwan, baxael, Jesús tɛp wut, mat-ech wutbejpon, pejme duk wuton, jawut, xanal nejchafaetx Jesús chajia jəm-aechpox japon pajut pejbɛ'tliajwa.

Jesús matabijtpox jiw pejnechaxoelaxan

23 Jesús Jerusalén paklowaxxot wut, Pascuafiesta wut, xabich jiw naexasiti japon Cristopon, Dios to'aspon, taen wuti koechaxan, Jesús ispoxan. **24** Pelax Jesús xanaboejs-el japi jiw, matabijt xoton puexa jiwliajwa. **25** Samata, Jesús wewe'pa-esal asew jiw chapaeliajwas jiwliajwa, pajut chiekal matabijt xoton jiw pejnechaxoelaxan.

Jesús nospaeipox, Nicodemo suapich

3 Nicodemo, japon fariseos-aton. Japonbej paklon judíosxot. **2** Do madoi wut, Nicodemo fɔlaech nospaeliajwa, Jesús suapich. Jesúsxot pat wut, jəm-aechon:

—Jiw chanaekabɛanan, xanal chiekal xam matabijtax xam Dios to'aponam xanal nanaewɛajnalijwam. Taenx, xam

koechaxan isam wut Dios pejpamamaxtat. Xanal matabijax-bej amprox. Dios chaxdusaxil wut pamamax, xam koechaxan isaximil —aech Nicodemo.

3 Do jawut, Jesús jum-aech:

—Diachwujnakolax xan jum-an. Aton nalaels-el wut pejme, japon Diosxotse pasaxil —aechon.

4 Nicodemo pejme wujnachaemt wut, jum-aechon:

—¿Machiyaxaelkat aton pati'in wut, pejme nalaelslijawa penxot? Aton pejme leyaxil pen pejwoejtat pejme nalaelslijawa —aech Nicodemo.

5 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Diachwujnakolax xan jum-an. Aton matxoela nalaelt penxot. Do jawux, nalaelsaxaelon Espíritu Santo pijaxtat. Aton nalaels-el wut Espíritu Santo pijaxtat, japon aton pasaxil Diosxotse. **6** Paxjiw isasproxantat nalaelapi, japi jiwkal. Pe Espíritu Santo pijaxtat nalaelapi, japi jiw duilafulaxael Dios pijaxtat. **7** Xam xabich nabej nejchaxoele', japox jum-an wut xamlijawa: 'Puexa jiw wewe'pas pejme nalaelalijawa. Pejme nalaela-el wuti, japi Diosxotaxil' —an wut xamlijawa! **8** Joewa nejmach wik. Joewa nejmet wut, thiataens. Pe tae-esal joewa. Tae-esal amxot fulaen. Tae-esalbej amproxade fulaech. Ja-aechlap-is Espíritu Santo, japon pijaxtat jiw pejme nalaela wut. Japi taeyaxisal waj-itfutat nalaela wuti Espíritu Santo pijaxtat —aech Jesús Nicodemolijawa.

9 Do pejme Nicodemo wujnachaemt wut, jum-aechon:

—¿Achax chiyaxaelkat xam jum-ampox? —aechon.

10 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Xam judíos chanaekabuanamponam. Pe xam japoxan matabijs-emilfuk. **11** Diachwujnakolax xan jum-an. Xanal jum-an matabijaxpoxan. Xanal jum-anbej taenxpoxan. Pe xamal naexaxis-emil xanal jum-anpoxan. **12** Naexaxis-emil wut xan jum-anpox ampathatpijaxanlijawa, ¿machiyaxaelamkatlax matabijslijawam, xan jum-an wut Diosxotsepoxanlijawa? —aech Jesús Nicodemolijawa.

13 Jesús pejme jum-aech: “Nejmach-aton pajut pijaxtat pasaxil Diosxotse. Xanlax kaenan, puexa jiw pakoewkolnan, Diosxotsik fuloekxponan. Chiekal matabijtax, ma-aech Diosxotse. Xanlap tajut pejme japoxaxoeyan. **14-15** (Chajiakolaxtat xabich jiw tuj pajilaxtat, xabich jom liklas wuti.) Asew jom liklaspoxtat

chatupasia wut, Moisés jom-ael is broncetata. Japox naetat athu chanoton israelitas tupa natoenasamata. Israelitas japox natachaema wut, kaes tupafula-eli. Asamatkoi xanliajwabej, me-ama japox jachiyaxael, xan, puexa jiw pakoewkolnanliajwa, asew jiw nachanosaxael wut. Nejmachjiw xan nanaexasit wut, japi jiw xan bu'weyaxaelen pomatkoicha duilaliajwa Diosxotse" —aech Jesús Nicodemoliajwa.

Dios nejxasinkpox ampathatpijiw

16 Jesús pejme jum-aech Nicodemoliajwa: "Dios ampathatpijiw xabich nejxasink. Samata, xan kaekolnan, japon paxulnan, nato'akon ampathatasik xan tupaliajwan, mosliajwan ampathatpijiw babijaxan ispoخانliajwa. Xan nanaexasitpi, japi jiw asamatkoi tupa wut, napelsaxili. Japi jiw pomatkoicha duilaxael Diosxotse. **17** Dios xan nato'a jiw bu'welialjan ampathatat. Dios xan nato'a-el jiw jumchiliajwan: 'Ampi jiw kastikaxaes, babijaxan is xot' —chiliajwan.

18 "Xan nanaexasiti Dios paxulnanponan, japi infierno poxaxildiki. Pelax xan nanaexasis-elpi, japi infierno poxaxaek jaxotdik kastikaliajwas, chajia jumtis xoti japi kastikaliajwas, xan nanaexasis-el xoti, xan kaenan, Dios paxulnanponan. **19** Xan nanaexasis-elpiliajwa, japi jiwliajwa, chajia jumtis kastikaxaes, babijaxan is xoti. Xan fuloekx ampathatasik jiw matabijaliajwa Dios. Xan, me-ama itliakax jiw chiekal matabijaliajwa Dios. Pe jiw nejxasinka-el japi matabijaliajwa Dios. Xan, me-ama itliakaxponan. Pe nakiowa, jiw namastaen. Japi jiw, babijaxan isasiapi, japox islisi. Samata, japi jiw kaes nejxasink itkuatax, isful xot babijaxan. Samata, xan namastaen xot, japi jiw kastikaxaes. **20** Puexa jiw, babijaxan ispi, japi jiw xan nanejwesla, me-ama itliakaxponan xot, itpaeyaxaelen xot japi babijaxan ispoخان. Japi jiw mox pas-el xanxot taesamatan, japi babijaxan is wut. **21** Pelax Dios naexasiti, japi isful pachaempoxan, me-ama Dios to'a. Ja-aech wut, japi jiw moxa xanxot. Isfulbejpi pachaempoxan, Dios nejxasinkpoxan, puexa jiw taeliajwas" —aech Jesús Nicodemoliajwa.

Juan, jiw bautisan, pejme jum-aechpox Jesúsliajwa

22 Jesús japox buxtot wut, fulaechon, xanal pejnachalwan suapich, Judea tujnulel. Do jaxotde kaematkoijan suapich

xanal bautisax asew jiw. **23-24** Juan, jiw bautisan, jiw jebaxot je-esal wutfuk, japonbej bautisaful jiw Enón tuajnuxot, mox Salim tuajnuxot. Jaxot xabich minxot, Juan jiw bautisaful.

25 Do jawux, Juan pejnachala nalot, asan judíos-aton swapich. Japi nabunlot bautisax. Jawut najum-aechi nakaewaliajwa: “Nakbautisa wut, ¿achan pejbautisaxkat kaes pejme pachaem, xatis chiekal pachaemaliajwas Diosliajwa?” na-aechi.

26 Do jawux, Juan pejnachala mox soepa Juanxot nospaeliajwa japoxliajwa. Jum-aechi Juanliajwa:

—Jiw chanaekabuanan, xatis Jordánlajt weskleldas wut, xam chajia jum-amponliajwa xanalliajwa, amwutjel japon jiw bautisaful. Xabich jiw fulafosbejpon —aech Juan pejnachala Juanliajwa.

27 Do jawut, Juan jumnot wut, jum-aechon pejnachala chiekal jumtaeliajwapi Jesúsliajwa:

—Dios pajut nejchaxoel kaenanula jiwliajwa, achan pejme pachaemaxael. **28** Xamal najut chiekal xan najumtaenam, chajia jum-an wut: ‘Xan Cristowa-enil. Xan asbuan jumch atonan, matxoelanato'aponan Cristo wuajna’ —an wut, xan. **29** Aton pawis fit wut pijowliajwa, pejnachala xabich nejchachaemil japon atonliajwa. Pejnachala wuajnewet nakjiyaxaelpon pasaxaelxot. Japon aton pat wut, nospaei wutbejpon, pejbabijnaw swapich, japon pejnachala xabich nejchachaemlaxael. Xanbej ja-an. Xabich nejchachaemlax, xabich jiw Jesús fulafos wut. **30** Samata, Jesús kaes pejme xabich jiw fulnanuamsaxaeson. Xan ja-enil —aech Juan, pajutliajwa jum-aech wuton pejnachalaliajwa.

Jesús fuloekpox athulelsik

31 Aton ampathatpijin, japon diachwuajnakolax ampathatpijinkal. Samata, jum-aechon ampathatpijaxankal. Pelax Jesús, fuloekpon athulelsik, japon kaes pejme paklon. Me-ama asew jiw, jachi-elon. **32** Japonbej jum-aech taenpoxan, jumtaenpoxanbej, Diosxotse. Pe jiw naexasis-el japon jum-aechpoxan. **33** Asew naexasit wut japon jum-aechpoxan, ja-aech wut, asew jiw matabijaxael Dios jum-aechpox diachwuajnakolax. **34** Jesús, Dios to'aspon, jum-aechful Dios jum-aechpoxan, Espíritu Santo kajachawaesfulas xot. **35** Dios xabich nejxasink paxulan. Samata, chaxduton pejpamamax paxulanliajwa, puexa tato'laliajwapon.

36 Dios paxulan naexasiti, japi jiw pomatkoicha duilaxael Diosxotse. Pe naexasis-eli Dios paxulan, japi duilaxil Diosxotse. Japilax Dios xabich kastikaxaes.

Jesús nospaeipox, Samaria tuajnu pijow suapich

4 Fariseos wultaen Jesús kaes pejme xabich pejnachalapox. Wultaenbejpi Jesús kaes pejme jiw bautisapox. Me-ama Juan, jachi-elpon. **2** Jesús pajut jiw bautisa-el. Pe xanal, japon pejnachalwan, jiw bautisax. **3** Samata, Jesús matabijt wut fariseos wultaenspox japonliajwa, do jawut, nakolt wut Judea tuajnu xot, xanalbej nakolax, Jesús suapich. Nawiax kaxade, Galilea tuajnu poxade.

4 Xanal fulaechx Samaria tuajnu poxade, pasliajwa Galilea tuajnu. **5** Ja-an wut, xanal patx Sicar paklowax, Samaria tuajnu xot. Jaxot mox, Jacob chajia paxulan José chaxdutsat. Japasatbej José pamowjiwliajwa. **6** Jaxot minmuth, Jacob chajia kowpox. Do jawut, Jesús xabich damal, atuj fol xoton. Samata, minmuthxot ekon, mox pawujajna wut juimt matnoch ekaliajwa. **7-8** Doliso', xanal, Jesús pejnachalwan, fulaechxlis paklowax poxade wuajsliajwan naxaeyaxan. Do jawut, Jesús tamach ekaful wut minmuthxot, kaeow pawis pa'an mint posliajwa. Japow Samaria tuajnu pijow. Do jawut, Jesús jum-aech japowliajwa:

—¡Mint xan nachaxdu'e feliajwan! —aech Jesús japowliajwa.

9 Samaria tuajnu pijow jum-aech Jesúsliajwa:

—¿Ma-aech xotkat mint nawuljowam, xam judíos-atonam wut? ¿Xamkat matabijs-emil xan Samaria tuajnu pijowanpox? —aechow. (Judíos pachaemaxil. Nospaeyaxilbejpi, Samaria tuajnu pijow suapich, japi pejkabuan xot japox. Samata, japow jum-aech japox Jesúsliajwa.)

10 Do jawut, Jesús jumnot wut, jum-aechon japowliajwa:

—Xam matabijs-emilfuk Dios chaxdusaxaelpox. Matabijs-emilbej, mint wuljowpon. Chil xam xan namatabijtam wut, chil ja-aech wut, xam nawuljoeyaxaelam mint pachaempot. Ja-am wut, xam chaxdusaxaelen mint, me-ama Dios pejmint. Japot mint pomatkoichaliajwa —aech Jesús japowliajwa.

11 Do jawut, japow jum-aech:

—Tajpaklon, minmuth xabich funiachdik. Xam kejimil posliajwam mint. ¿Amxotkat xam mint posaxaelam xan nachaxdusliajwam, Dios pejmint, pomatkoichaxaelpot? **12** Xanal

tajw#ajnapijin, Jacob, ampaminm#th nawewaelsnadoft xanalliajwa. Japon pajut ampamin af, paxi #apich, pejchoefbej. ¿Xamkat kaes pejme paklonam, me-ama Jacob jachi-emil? —aechow Jesúsliajwa.

13 Jesús j#mnot w#t, j#m-aechon japowliajwa:

—Puexa jiw, ampamin afpi, pejme minsila. **14** Pe xan jiw chaxduwx w#t Dios pejmint, japamint af w#ti, japi jiw kaes minsilaxil. Japamint xan chaxduiyaxaelen, me-ama min, nakolanmin satxotsin. Japamint, Dios pejmint. Japamint toe-paxil. Japamin jiw af w#t, pomatkoicha duilaxael —aech Jesús japowliajwa.

15 Do jaw#t, japow j#m-aech:

—¡Japamint nachaxdu'e, xan pejme minsilasamatan, xan pejme f#laesamatanbej ampaminm#thlel, kaes mint pos-elaliajwanbej! —aechow.

16 Jesús pejme j#m-aech japowliajwa:

—¡Xab#a'de! ¡W#l#ae'mich nejmol! ¡Do pejme kaxamin, nejmol #apich! —aech Jesús.

17 Japow j#mnot w#t, j#m-aechow:

—Xan tamachpijwan —aechow.

Do jaw#t, Jesús j#m-aech:

—Xam chiekal j#m-am, 'Xan tamachpijwan' —am w#t.

18 Pe xam cinco nejmol. Ampamatkoiyan xam nakmoejtpon, japon nejmolael. Diachw#ajnakolax xam chiekal j#m-am, 'Xan tamachpijwan' —am w#t —aech Jesús.

19 Japox j#mtaen w#t, j#m-aechow:

—Tajpaklon, xamkas Dios pejprofetam. **20** Xanal tajw#ajnapijiw, Samaria t#ajn#pijiw, Dios kaw#ajan ampam#axxot, pejsitaeyax itpaeliajwapi Diosliajwa. Xamal jud#os j#m-am: "Dios kaw#ajnaxaes Jerusal#n paklowaxxot, waj-sitaeyax itpaeliajwas Dios" —am xamal —aechow Jesúsliajwa.

21 Jesús j#mnot w#t, j#m-aechon japowliajwa:

—¡Xan nanaexasi'e! Kaematkoiyan w#t, puexa xamal f#laeyaximil ampam#ax poxadin nejsitaeyax itpaeliajwam Dios. F#laeyaximilbej Jerusal#n paklowax poxade Dios kaw#ajnalijwam. **22** Xamal, Samaria t#ajn#pijwam, nejsitaeyax itpaeyam Dios. Pe xamal chiekal matabija-emilf#k Dios. Xanal jud#os chiekal matabijtax Dios, xanal Dios namakanot xot japon pejjiwaliajwan. Samata, Mes#as, jud#os-aton, japon

nakbũ'weyaxael ampathatpijwas. **23** Amwũtjel, baxaelbej, jiw pejsitaeyax itpaeyaxael xabich nejthũ'axtat Diosliajwa, Dios xabich nejxasink xoti. **24** Dios, japon espĩritu. Samata, jiw pajut taeyaxil japon. Samatabej, Dios naexasiti, japi chiekal sitaeya- xael Dios —aech Jesús Samaria tũajnpĩjwaliajwa.

25 Do jawũt, jũm-aechow:

—Xan matabijtax Mesías fũloeyaxoekpox, japon pawũl Cristo. Japon fũloek wũt, puexa chiekal nakchanaekabũanaxaelon —aechow.

26 Do jawũt, Jesús jũm-aech:

—Xanlap japonan, nospaeipon, xam sũapich —aech Jesús japowliajwa.

27 Do jawũt, xanal, japon pejnachalwan, patx japonxot. Natachaemax wũt, nejchaxoelanuilxbej, Jesús nospaei xot, pawis sũapich. Pe xanal wũajnaechaems-enil, ma-aech xot Jesús nospaei, japow sũapich. Wũajnaechaems-enilbej achaxliajwa nospaeipon, japow sũapich. **28** Do jawũt, jaxot pejkũarnat waelsnadoftow. Fũlaechlisow paklowax poxade. Jaxotde pa'a wũt, jũm-aechow pejjiwliajwa:

29 —¡Xabũa't taeliajwam kaen aton, xan najũm-aechpon puexa chajia isxproxanliajwa! Japon bej Mesíasbej —aechow.

30 Do jawũt, puexa japi jiw nakola paklowaxxot. Fũlaenlisi Jesúslel. **31** Jawũtlejen, japi fũlaen wũtfũk, xanal Jesús kaechato'ax naxaeyax xaeliajwapon. Jũm-an japonliajwa:

—Jiw chanaekabũanan, ¡naxaeyax xaem! —an xanal.

32 Do jawũt, Jesús xanal najũmnot wũt, jũm-aechon:

—Amxot xabich tajnaxaeyax. Japanaxaeyax xamal matabija-emil —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

33 Jawũt xanalkal nawũajnaechaemtax wũt, jũm-an:

—Asan chajia bej xalwũajxafosbejpon naxaeyax —an xanal.

34 Pe jawũt, Jesús xanal najũm-aech:

—Jiw xael wũt, chawũlanejchachaemil. Xanlax nejcha-chaemlax, isx wũt Dios nejxasinkpoxan, toetx xotbej isxproxan, japon nato'apoxan. **35** Xamal jũm-am: 'Naboela wũt, we'p cuatro juimt jolaliajwa' —am xamal. Pelax xan jũm-an: '¡Tae'nik jiw fũlaenpi! Puexa japi thiltlisi naewesliajwa Dios pejjamechan. Me-ama mũthaspi jolaliajwa malisi pachaem, ja-aech japi jiw' —an xan —na-aech Jesús xanalliajwa.

36 Jesús pejme xanal najum-aech:

—Trigo jolpi moch wut, nejchachaemili, toet wuti trigo jolax. Ja-aechlap-is Dios pejjamechan naewuajanpi, a sew jiw naexasit wut. Asamatkoi japibej xabich nejchachaemlaxael Diosxotse. Matxoelanaewuajanpi Dios pejjamechan, japibej xabich nejchachaemlaxael. Puexa japi kaeyaxtat nejchachaemlaxael Diosxotse. **37** Chajia jum-aechpox diachwuajnakolax, jum-aech wutox: ‘A sew jiw matxoela pela. Do jawux, a sew jiw wachakal pat jolaliajwa’ —aech wutox. (Japox jumchiliajwa: ‘A sew jiw matxoela naewuajan Dios pejjamechan. Pe jawut, naeweti naexasisel Dios pejjamechan. Do jawux, a sew jiw pejme naewuajnas wuti, jawut japi jiw naexasitlisi chiekal Dios pejjamechan’ —chiliajwa japox.) **38** Xamal keto'ax jolaliajwam pela-emilxot. A sew jiw jaxot xabich matxoela nabist. Amwutjel pachaem xamal jolaliajwam, japi chiekal ti't xotlisi. Japox jumchiliajwa: ‘Xamal jiw naewuajnam wut Dios pejjamechan, japi naexasisia Dios pejjamechan. Majt japi jiw a sew jiw naewuajnas Dios pejjamechan. Amwutjel pachaem, xamal wuajna a sew jiw chajia naewuajan xot Dios pejjamechan japatuajnpijiwxot’ —chiliajwa japox —aech Jesús xanalliajwa.

39 Xabich Sicar paklowaxpijiw, Samaria tuajnpijiw, naexasiti Jesús, japow chapaei xot Jesúsliajwa. Chajia jum-aechow: “Japon aton jum-aech xan puexa chajia isxroxanliajwa” —aech xotow japi jiwliajwa. **40** Do jawut, Samaria tuajnpijiw fulaen Jesúslel. Jawut fiatipon namanaliajwa japixot. Samata, Jesús jaxot naman kolematkoije. **41** Jesús pajut jiw naewuajan wut, xabich kaes jiw naeweti naexasichbejpon. **42** Do jawut, japatuajnpijiw jum-aechi japowliajwa:

—Amwutjel xanal naexasitx wut Jesús, xanal naexasisenil xam nachapaeyampoxkalliajwa japonliajwa. Pe amwutjel, xanal tajut chiekal jumtaenx xot, Jesús pajut jum-aech wut, japon naexasitx. Samata, chiekal matabijtax japon Jesús diachwuajnakolax Cristo, bu'weliajwapon ampathatpijiw —aech japi jiw japowliajwa.

Jesús boejthutpox reyliajwa nabistpon paxulan

43 Kolematkoije xent wut, Jesús chijia wut Sicar paklowaxxot, xanalbej, japon pejnachalwan, chijian, japon suapich. Fulaechx Galilea tuajnu poxade. **44** Galilea tuajnu poxandax wut,

xanal nejchaxoelx Jesús chajia j̄m-aechpoxanliajwa, pajutliajwa chajia j̄m-aech w̄t xanalliajwa: “Profetas sitaens popaklowaxanpijiw. Pelax pejt̄aj̄n̄k̄olaxpijiw sitae-esal” —aech Jesús, j̄m-aech w̄t xanalliajwa. **45** Xanal patx w̄t Galilea t̄aj̄n̄xot, j̄apat̄aj̄n̄pijiw xabich nejchachaemil, taen w̄ti Jesús. Samata, chiekal b̄'k̄ultipon, chajia taenxotipon, Pascua-fiesta w̄t Jerusalén paklowaxxot. Japi taen, Jesús koechaxan is w̄t jaxotde. Samata, xabich nejchachaemili.

46 Do jaw̄x, Jesús, xanal s̄apich, kaxa nawenx Caná paklowax poxadin, Galilea t̄aj̄n̄xot. Jaxot majt Jesús mint vino dofapon.

Xanal jaxotan w̄t, kaen aton pat. Japon reyliajwa nabistpon. Japonbej paklon. Japon pax̄lan xabich b̄'xaenk Capernaum paklowaxxot. **47** Japon aton j̄m̄taen w̄t Jesús patpox Galilea t̄aj̄n̄xot, do jaw̄t japon, f̄laen Jesús taeliajwa. Japon aton faen w̄ton Jesús, tad̄ton Jesús nakf̄laeliajwas japon pejba poxade, pax̄lan weboejth̄sliajwas, pax̄lan mox paw̄ajna xot t̄p̄aliajwa. **48** Do jaw̄t, Jesús j̄m-aech:

—Xamal nanaexaxisaximil, xan is-enil w̄t koechaxan xamal taeliajwam —aech Jesús japon atonliajwa.

49 Do jaw̄t, reyliajwa nabistpon j̄m-aechon Jesúsliajwa:

—Tajpaklon, ¡xab̄a't xan nakf̄laeliajwam, tax̄lan t̄p̄ax w̄ajna pasliajwam! —aech japon aton, reyliajwa nabistpon.

50 Do jaw̄t, Jesús j̄m-aech:

—¡Nawia'mich nejba poxade! Nax̄lan chiekal boejth̄slison —aech Jesús japonliajwa.

Japon aton naexasit Jesús j̄m-aechpox. Samata, nawia'apon pejba poxade. **51** Reyliajwa nabistpon fol w̄t̄f̄k, jaw̄t pamak f̄laen japon pejbaxot b̄'kak̄lnaliajwapi n̄amtat. Do jaw̄t, n̄amtat xab̄'kak̄ult, j̄m-aechi pejpaklonliajwa:

—Nax̄lan chiekal boejth̄slison —aechi pejpaklonliajwa.

52 Japon w̄ajna chaemt w̄t, j̄m-aechon:

—¿Achahora w̄tkat w̄ajach naweboejth̄s? —aechon.

Japi j̄m̄not w̄t, j̄m-aechi:

—Boejth̄son kaeliw, juimt matnoch ek w̄t —aechi pejpaklonliajwa.

53 Do jaw̄t, japon nejchaxoel. “Kaeliw, juimt matnoch ek w̄t, Jesús xan naj̄m-aech: ‘Nax̄lan chiekal boejth̄slison’ —na-aech Jesús xanliajwa” —aechon, nejchaxoel w̄t. Samata, japon, puexa pejjiw s̄apich, b̄'naexasiton Jesús.

54 Japox Jesús is Galilea tɯajɲɔt, wɯchakalkoechax, nawia'an wɯt Judea tɯajɲɔt.

**Jesús boejthɯtpox nabejkan, laejaxilpon,
Betzata pukachxot**

5 Baxael, asamatkoi, judíos fiesta is wɯt, Jesús fɯlaech Jerusalén paklowax poxade, japafiesta naktaeliajwapon. **2** Jerusalén paklowaxxot, jaxot cha-aelpukach. Japox poejwi ispox, pawɯlox Betzata hebreojametat. Jaxot mox leliajwa paklowax poxadin, ovejas laleyaxxot. Japapukachjumbɯ'tat cinco bachan, cha-aelbax, chalak. **3** Japabachantat xabich jiw, bɯ'xaeya, oel. Itliakla, laelpaxilpibej, mamalpibej, japi cha-aelbachantat oel. **4** [Dios pej-ángel papaska cha-aelpukach poxasik. Pat wɯt, min itjuiyapon pukach truxnaliajwa. Min truxan wɯt, matxoelafɯlaekpon minadik, japon chiekal nejmachwaxae boejthɯs. Samata, japi jiw wɯajɲawet pukach truxnax.] **5** Jiw bɯ'xaeyaxot, japixotbej kaen aton. Japon laejaxil. Japon laeja-elpoxlis, treinta y ocho waechanlisox. **6** Jesús jaxot pat wɯt, taenon japon nabejkan, laeja-elpon. Jesús matabijt wɯt japon aton nabijatox, laeja-el xoton pin-iawaechan, jawɯt Jesús wɯajɲachaemt wɯt, jɯm-aechon:

—¿Xamkat laejasiam? —aech Jesús.

7 Laeja-elpon jɯmnot wɯt, jɯm-aechon Jesúsliajwa:

—Jiw chanaekabuanan, xan chiekal tamachpijnan. Ajil tajaton minadik nabɯflaeliajwa, pukach truxan wɯt. Xan fɯlaesian wɯt minadik, asan aton matxoela jifɯlaek minadik —aech japon aton.

8 Jesús jɯm-aech laeja-elponliajwa:

—¡Nande! ¡Sumta-okampox fi'e! ¡Laejimbej! —aech Jesús laeja-elponliajwa.

9 Do jawɯt, japon aton chalechkal chiekal pachaempon. Sumta-okpox fit wɯt, xalaechlison. Japamatkoi napatamatkoi. **10** Samata, judíospaklochow japox taen wɯt, jɯm-aechi boejthɯchponliajwa:

—Ampamatkoi, napatamatkoi, Moisés chajia lelpox tapael sumta-okampox xalaejalijwam, napatamatkoi xot —aech judíospaklochow boejthɯchponliajwa.

11 Japon aton jɯmnot wɯt, jɯm-aechon:

—Naboejthɯtpon najɯm-aech: ‘¡Sumta-okampox fi'e! ¡Laejimbej!’ —na-aechon —aech boejthɯchpon.

12 Samata, japi wuajnaemt wut, jum-aechi:

—¿Achanat xam jum-aech: ‘¿Sumta-okampox fi'e! ¿Laejimbej!’
—aechkat? —aech paklochow boejthuchponliajwa.

13 Pe japonatabijs-el, achan boejthuchpon, jaxot xabich xot jiw. Jesúsbej jaxot chijialison. **14** Baxael, Jesús pejme faen japon aton Dios pejtemplobaxot. Jawut Jesús jum-aech:

—Amwutjel xam chiekal pachaemam. ¿Chiekal taem! ¿Kaes nabej is babijaxan, kaes xabich pejme nabijasasamatam! —aech Jesús japon atonliajwa.

15 Do jawux, japon aton fulaech wut, faenpon judíospaklochow. Jawut jum-aechon japiliajwa:

—Xan naboejthutpon chiekal laejaliajwan, pesal japon Jesús —aech japon aton judíospaklochowliajwa. **16** Samata, judíospaklochow japox jumtaen wut, xabich palalapi Jesúsliajwa. Do jawux, japi judíospaklochow faen wuti Jesús, japi tasala Jesús, boejthut xoton napatamatkoitat. **17** Pe Jesús jum-aech japiliajwa:

—Dios, taj-ax, japon jiw kajachawaet pomatkoicha. Me-ama taj-ax, ja-anbej xan. Samata, xanbej jiw kajachawaetx pomatkoicha —aech Jesús japiliajwa.

18 Jesús japox jum-aech wut, judíospaklochow xabich kaes pejme palalapi Jesúsliajwa. Samata, jawut boesasiapi Jesús, boejthut xoton napatamatkoitat. Jawut xabich boesasiabejpi Jesús, Jesús jum-aech xot: “Dios, taj-ax” —aech xoton. Japox jum-aech wut, jumchiliajwa pajut: “Xan chiekal najux, Dios suapich” —chiliajwapox.

Dios chaxdutpox pejpamamax paxulanliajwa

19 Jesús jum-aech judíospaklochowliajwa: “Diachwuajnakolax xan jum-an. Xan, Dios paxulan, tajut isasianpoxan xan isaxinil. Taenxroxan, taj-ax isroxan, japoxankal xan isfulax. **20** Taj-ax Dios xan nanejxasink, xan japon paxulan xot. Taj-ax puexa na-itpaei japon isroxan. Na-itpaejaxaelbejpon koexaxan kaes pejme pachaempoxan. Japoxan isx wut, xamal xabich nejchaxoelanuilaxaelam. **21** Taj-ax xajux patuxa mat-elijwa, pejme japi jiw duilaliajwa. Xanbej, japon paxulan, xajux patuxa mat-elijwan pejme duilaliajwapi. Patuxa mat-esian wut, japi mat-eyaxaelen pejme duilaliajwa. **22** Taj-ax Dios jumchielbej kaen atonliajwa: ‘Japon aton pejb'uwuajan. Samata, japon

kastikaxaes' —chi-el taj-ax Dios. Xanlax taj-ax Dios nachaxdut pejpamamax jumchiliajwan puexa jiw pejbw'wujajanpiliajwa: 'Japi kastikaxaes, pejbw'wujajan xot' —chiliajwan, japon paxulnan xot. **23** Taj-ax Dios nachaxdut pejpamamax, xan Dios paxulnan xot, jiw nasitaeliajwa. Me-ama taj-ax Dios jiw sitaens, xanbej najachiyaxael, jiw nasitaen wut. Xan nasitae-elpi, japi jiwbej sitae-el taj-ax Dios, japon xan nato'apon ampathatasik.

24 "Diachwujajnakolax xan jum-an. Xan jum-anpoxan naewetpon, naexasit wutbejpon, xan Dios nato'akpronan ampathatasik, japon aton pomatkoicha dukaxael Diosxotse. Japon aton tux wut, to'axisal kastikaliajwas infiernoxotdik. Japonlax pomatkoicha dukaxael Diosxotse. **25** Diachwujajnakolax xan jum-an. Patlisox babijaxan ispi jumtaeliajwa tajjamechan, xan Dios paxulnanponan. Xan tajjamechan jumtaen wuti, naexasit wutbejpi, xan kajachawaesaxaelen japi jiw pomatkoicha duilaliajwapi Diosxotse. **26** Taj-ax Dios duk pomatkoichaliajwa. Xanbej, Dios paxulnan, dukx pomatkoichaliajwa, taj-ax Diosxotse. Samata, xan xajuxp jiw kajachawaesliajwan japi pomatkoicha duilaliajwa Diosxotse. **27** Xanbej puexa jiw pakoewkolnan. Samata, taj-ax nachaxdut pejpamamax, xan jiw jumchiliajwan pejbw'wujajan wut, kastikaliajwas wutbej, babijaxan is wuti. **28** Amwutjel, jumtaenam wut xan jum-anpox, xamal xabich nabej nejchaxoelanuile!! Asamatkoi pasaxael pejmatkoi puexa tuxi jumtaeliajwa tajjame. **29** Samata, japi mat-eyaxaes pejmuthanxot pejme duilaliajwa. Japi ispi pachaempoxan, ampathatat laelp wuti, japilap duilaxael Diosxotse. Pelax babijaxan ispi, ampathatat laelp wut, japi kastikaxaes infiernoxotdik" —aech Jesús judíospaklochowliajwa.

Jesús naksiyapox pejpamamaxliajwa

30 Jesús pejme jum-aech judíospaklochowliajwa: "Xan is-enil tajut isasianpoxan. Jiwliajwa jum-an wut: 'Japi pejbw'wujajan' —an wut, japox jumchiyaxaelen taj-ax Dios pijaxtat. Samata, chiekal jum-an, xan jum-an wut jiw pejbw'wujajanpoxanliajwa. Tajut jumchiyaxinil nejxasinkaxpoxan. Xan jum-an taj-ax Dios, nato'apon, nejxasinkpoxan. **31** Xan tajutliajwa tajaxtat jum-ansax wut, japoxan omjilaxael asew jiwliajwa. **32** Pe asanlax jum-aech wut pachaempox xanliajwa, japon jum-aech diachwujajnakolaxpox. **33** Xamal asew jiw to'am, japi Juan

wɛajnachaeḡsliajwa xanliajwa. Juan jɛmnotpox xanliajwa, japox diachwɛajnakolax. **34** Xan nawewe'pa-el aton, japon jɛmchiliajwa xan jɛm-anpoxan: 'Japon jɛm-aechpoxan diachwɛajnakolax' —chiliajwapon xanliajwa. Xan japox jɛm-an xamal naexasisliajwam Juan jɛm-aechpox xanliajwa, xamal bɛ'weliajwan babijaxan isampoxanliajwa. **35** Juan, jiw bautisan, me-ama lámpara itliakaliajwa. Japon pejnaewɛajnaɛx, me-ama itliak xot xamalliajwa. Samata, japon xamal naewɛajan wɛt, xamal nejchachaemlam, jɛmtaenam wɛt japon naewɛajanpox asbɛan jɛmch kaejuimanliajwa. **36** Juan jɛm-aechpox xanliajwa, japox pachaem. Pelax xan isxpoxan, japoxan kaes pejme pachaem jiw xan namatabijaliajwa. Xan amwɛtjel isxpoxan, japoxan taj-ax naketo'a isliajwan, jiw matabijaliajwa diachwɛajnakolax xan Dios nato'aponan. **37** Taj-ax, xan nato'apon, japon pajut jɛm-aech xanliajwa: 'Xam isampoxan xabich pachaem' —aech taj-ax Dios. Xamal najut taj-ax pejjame jɛmtae-emil. Xamal najut tae-emilbej taj-ax. **38** Dios pejjamechan namana-elbej nejnejchaxoelaxantat, xan nanaexaxis-emil xot, xan taj-ax nato'aponan. **39** Xamal chiekal estudiam Dios pejjamechan, nejchaxoelam xot: 'Dios pejjamechan chiekal estudiyaɛx wɛt, matabijsaxaelen, machiyaxaelen Dios natapaeliajwa dukaliajwan pomatkoicha japonxotse' —am, nejchaxoelam wɛt. Dios pejjamechan jɛm-aech xanliajwa. Xan tajaxtat jiw pomatkoicha duilaxael Diosxotse. **40** Pe xamal nejxasinka-emil xanlel fɛlaeliajwam tajiwaliajwam. Samata, xamal duilaximil pomatkoicha Diosxotse.

41 "Xan nejxasinka-enil jiw najɛmchiliajwa: 'Xam pachae-mamponam' —nachiliajwa xanliajwa. **42** Xan matabijtaxbej, ma-aech xamal nejnejchaxoelaxan. Xamal Dios nejxasinka-emil. **43** Fɛloekx taj-ax pijaxtat. Pe xamal xan nanaexaxis-emil. Asamatkoi, asan aton pat wɛt pajut pijaxtat naewɛajnalialiajwa, japon atonlax xamal naexasisaxaelam. **44** Xamal nejxasinkam asew jiw jɛmchiliajwa xamalliajwa: 'Xamal pachaemampim' —chiliajwa. Pe xamal nejxasinka-emil kaen Dios jɛmchiliajwa xamalliajwa. 'Xamal pachaemampim' —chiliajwapon xamalliajwa. Samata, xan nanaexaxis-emil. Dios naexaxis-emilbej. **45** Xamalkas nejchaxoelam xan tasalaxaelenpox xamal taj-ax Dios pejwɛajnalel. Xan tajut xamal tasalaxinil. Xamal tasalaxaelpon, japon Moisés, xamal xanaboejampon. **46** Xamal

chiekal naexasitam wut Moisés chajia lelpox, ja-aech wut, xan-bej chiekal nanaexaxisaxaelam, Moisés chajia lelpox jum-aech xot xanliajwa. **47**Pe xamal naexaxis-emil wut Moisés chajia lelpox, xamalbej nanaexaxisaximil xan jum-anpoxan” —aech Jesús judíospaklochowliajwa.

Jesús naxaeyaxan chaxduwpox cinco mil poejiw

(Mt 14.13–21; Mr 6.30–44; Lc 9.10–17)

6 Do asamatkoi wut, xanal, Jesús pejnachalwan, Jesús suapich, chaflaechx Galilea puka we-enlelde. Japowa puka asawul, Tiberias puka. **2** Xabich jiw Jesús fulafos, taen xoti koechaxan, bu'xaeya boejthut wuton. **3-4** Do jawut, Pascuafiesta isliajwa mox pawuajna, judíos pejfiesta. Japamatkoitat, Jesús julach wut muax poxase, xanalbej, japon pejnachalwan, julachax japamuaxase. Jaxotse ek wut, xanalbej jaxotse chalakx. **5** Jesús taen wut xabich jiw fulafospox, jawut jum-aechon pejnachalan Felipeliajwa:

—¿Amxotkat naxaeyaxan wuajsaxaes ampi jiwliajwa? —aech Jesús Felipeliajwa.

6 Jasoxtat Jesús wuajnachaemt Felipeliajwa Jesús matabijsliajwa, achax jumchiyaxael Felipe, jumnot wut. Jesús lax chajia matabijt isaxaelpox jiwliajwa. **7** Do jawut, Felipe jumnot wut, jum-aechon Jesús liajwa:

—Jalape. Doscientos denarios xajupaxil pan wuajsliajwas, ampi jiw kaenanula cha-aex xaeliajwa —aech Felipe Jesús liajwa.

8 Do jawut, Andrés, Jesús pejnachalan, japon Simón Pedro pakoewan, jum-aechon Jesús liajwa:

9—Ma amxot yamxulan cinco pan, cebadapanes, kolenje baxichbej. Japanaxaeyax kaechxajupaxil puexa jiw xaeliajwa —aech Andrés.

10 Do jawut, Jesús xanal, pejnachalwan, najum-aech:

—¡Puexa jiw to'im chalakaliajwa! —aechon.

Jaxot xabich pola pachaem chalakaliajwa. Samata, jaxot puexa jiw chiekal chalak. Chalaki, me-ama kaes cinco mil poejiw. Watho' xajui-esal, yamxi suapich. **11** Do jawut, Jesús panes not wut, Dios kawuajan wut, jum-aechon: “Ax, gracias an ampanaxaeyax xanal nachaxdutampox” —aech Jesús. Kawuajnax buxtoet wut, xanal nachaxduwpon panes sasiajwan.

Jawut xanal satx puexa chalakpiliajwa. Ja-aechbejpon baxichliajwa. Do jawut, xanal chaxduwx puexa jiw xaeliajwa, puexa xaesiapox. **12** Do jawut, puexa jiw chiekal nafnia wut, Jesús xanal najum-aech:

—¡Naxaeyaxan namapi no'e napelsasamata! —aech Jesús.

13 Do jawut, xanal notx namapi. Wulux doce matpiran. Majt asbuan jumch cinco pan. **14** Japi jiw taen wut koechax, Jesús ispox naxaeyaxanliajwa, nakaewa najum-aechi:

—Diachwujnakolax ampon Dios pejprofeta. ‘Pasaxoekpon ampathatasik’ —tispon, japon patlison. Me-ama chajia lelspon jum-aech japonliajwa, diachwujnakolax ja-aechlisox —na-aechi nakaewa Jesúsliajwa.

15 Do jawut, Jesús pajut matabijt japi jiw buflaesiapox japon japi peyreliajwa. Samata, jawut chijiapon japixot. Asalelaxach julpon muxxot tamachaliajwa.

Jesús fulaenpox puka minakaldin

(Mt 14.22–27; Mr 6.45–52)

16 Tuila wut, xanal, Jesús pejnachalwan, fulaekx puka poxadik. **17** Jesús pas-el wutfuk, xanal falkam julx, xabich tuila xot. Samata, tʉadutx chaliknaliajwan puka we-enlelde, pasliajwan Capernaum paklowax. **18** Do baxael, puka xabich pintruxan, xabich wik xot. **19** Xanal xabich faetx. Puka pafatatan wut, me-ama cinco kilómetros, do jawut, kaen aton taenx atuaxach, fulaen wut minakal. Japon fulaen xanalleldin, falkamleldin. Xanal japon taenx wut, xabich belwax, matabija-enil xot japon Jesúspon, fulaen wuton minakal. **20** Do jawut, Jesús najum-aech xanalliajwa:

—¡Nabey nejlewlé! ¡Xanpe! —aech Jesús xanalliajwa.

21 Do jawut, xanal nejchachaemlax, Jesús juldik wut xanal poxadik. Do jawutbej, kamta chapa'ax Capernaum paklowax.

Jiw wulwekpox Jesús

22 Do kandiawa wut, jiw, namapi puka we-enlelde, japi jiw wulweklisi Jesús. Japi jiw taen xanalkal tamach, Jesús pejnachalwan, chaflaechpox kaeyax falkamtat. Do jaxot kaes asafalkam ajil. **23** Do jawut, asew jiw chapat falkammochantat. Japi chaflaen Tiberias paklowaxxotdin. Mox itjuli, Jesús panes chaxduwxot jiw xaeliajwa, Jesús Dios kawujajan wut. **24** Japi jiw

matabija wut jaxot ajilpox Jesús, xanalbej ajinilpox jaxot, japi jiwbej jul falkammochan, Capernaum paklowax poxaliajwadin Jesús wulwekaliajwapi.

Jesús, me-ama panax, ja-aechpox jiwliajwa

25 Puka we-enleldin itjuldin wut, japi jiw taenlisi Jesús. Do jawut, japi jiw wuajnaem wut, jum-aechi Jesúsliajwa:

—Jiw chanaekabnanan, ¿maswutkat xam amxot patam? —aechi.

26 Do jawut, Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Diachwuajnakolax xan jum-an. Xamal nawulwekam, chiekal nafniam xot, pan xaelam wut. Pe xamal matabija-emil, ma-aech xot xan koechaxan isx. Xan nanaexaxis-emilbej.

27 ¡Nabej nabich naxaeyaxankalliajwa, japoxan asamatkoi toepaxael xot! ¡Nabidelax naxaeyaxan toepaxilpoxanliajwa! Japoxanlap kaes pejme pachaem xamalliajwa, pomatkoicha duilaliajwam. Japoxanlap xamal chaxduiyaxaelen, xan, puexa jiw pakoewkolnan. Taj-ax Dios chajia nachaxdut pejpamamax puexa jiw chaxduiliajwan, naxaeyaxan toepaxilpoxan —aech Jesús japi jiwliajwa.

28 Japi jiw Jesús wuajnaem wut, jum-aechi:

—¿Achaxkat xanal nawewe'p isliajwan Dios nejxasinkpox? —aechi.

29 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Dios nejxasink xamal xan nanaexaxisliajwam, xan Dios nato'aponan —aech Jesús japi jiwliajwa.

30 Do jawut, japi jiw pejme wuajnaem wut, jum-aechi Jesúsliajwa:

—¿Masox koechaxkat pejme isaxaelam xanal taeliajwan? Koechax isam wut, ja-aech wut, xam naexaxisaxaelen diachwuajnakolax xam Dios to'aponam. **31** Wajwuajnapijiw pajilaxtat wuti, Moisés pijaxtat xaeli maná, me-ama Dios pejjamechan, chajia lelspx, jum-aech wut, jum-aechox: 'Pan athupijiw, pawuli maná, chaxduws wajwuajnapijiw, japi xaeliajwa' —aechox. ¿Xamkat-is xajupam koechax isliajwam, me-ama Moisés is? —aechi Jesúsliajwa.

32 Do jawut, Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Diachwuajnakolax xan jum-an. Moisés pajut chaxdui-el maná wajwuajnapijiw xaeliajwa. Pe taj-ax Dios chaxduiful

athupijiw, maná. Wajwujnapijiw maná xael wut, japi pomatkoicha duilaliajwa-el. Amwutjellax taj-ax to'ak athulelsik pan, diachwujnakolax athupijax. **33** Japapan Dios chaxdut, fuloekpox athuxotsik, ampathatpijiw japapan xael wut pomatkoicha duilaliajwa Diosxotse —aech Jesús pajutliajwa.

34 Japi jiw wujjow wut, jum-aechi Jesúsliajwa:

—Jiw chanaekabunan, jxanal nachaxduim japapan pomatkoicha duilaliajwan! —aechi.

35 Do jawut, Jesús jum-aech:

—Xanlap Dios pejpanan jiw bu'welialjwan pomatkoicha duilaliajwa Diosxotse. Xaelam wut naxaeyaxkal, asamatkoi xamal pejme litaxaelaxael. Minkal afam wutbej, xamal pejme minsilaxael. Xamallax xan nanaexasitam wut, pomatkoicha duilaxaelam pachaempoxtat. Ja-am wut, xamal, pejme litaxaelaxil. Minsilaxilbej. **36** Pe xan jum-an xamallialjwa: 'Xan koechax isx wut, xamal taenam. Pefuk xamal xan nanaexaxis-emil' —an xan xamallialjwa. **37** Puexa jiw, taj-ax nachaxduwpi, japikal koew xanlel fulaeyaxaen. Xan japi jiw mastaelaxinil. Japi jiw xanxotaxael tajnachalaliajwa.

38 Xan pas-enil ampathat poxasik tajut nejxasinkaxpoxan isliajwan. Xan paskax taj-ax Dios, nato'apon, nejxasinkpoxan isliajwan. **39** Taj-ax nejxasink chiekal tataeflaliajwan, nachaxduwpixot kaen wenafo'a-elaliajwas. Taj-ax nejxasinkbej japi jiw mat-elialjwan japi pejme duilaliajwa, that toep wut. **40** Taj-ax Dios nejxasink puexa jiw xan naxanaboejalialjwa, xan Dios paxulan, japi jiw xan nanaexasit wutbej, japi pomatkoicha duilaliajwa Diosxotse. Taj-ax Dios nejxasinkbej xan japi mat-elialjwan pejme duilaliajwa, that toep wut —aech Jesús japi jiwliajwa.

41 Do jawut, asew judíos nejweslapi Jesús. Jawut jum-aechi babejjamechan Jesúsliajwa, jum-aech xoton: "Xanlap Dios pejpanan, fuloekxponan athuxotsik" —aech xot Jesús pajutliajwa. **42** Japi nakaewa najum-aech Jesúsliajwa:

—¿Amponkat Jesús, José paxulana-el? Xatis chiekal matabijas japon pax, penbej. ¿Ma-aech xotkaton pajutliajwa najum-aech: 'Xan fuloekxponan Diosxotsik?' —na-aechkaton —aech japi jiw nakaewaliajwa.

43 Do jawut, Jesús jum-aech judíosliajwa:

—¿Buxkofim babejjamechan nakaewa najum-ampoxan xan jum-anpoxanliajwa! **44** Xamal xanlel fulaeyaximil tajnachalwamliajwa, taj-ax Dios, japon nato'apon, xamal makanos-el wut. Taj-ax Dios xamal makanot wut, xamal mat-eyaxaelen pejme duilaliajwam, that toep wut. **45** Dios pejprofetaxot, japixot kaen chajia lelpox jum-aech: 'Dios naewuajnaexael xabich jiwliajwa' —aech chajia lelpox. Samata, xamal naewetam wut, naexasitam wutbej taj-ax Dios jum-aechpox, ja-am wut, xamal fulaeyaxaemen xanlel tajnachalwamliajwa.

46 "Ampathatpijiw tae-eli taj-ax Dios. Xanlax kaenan taj-ax taenxponan, xan fuloekx xot Diosxotsik. **47** Diachwuajnakolax xan jum-an. Xamal chiekal xan nanaexasitam wut, pomatkoicha duilaxaelam Diosxotse. **48** Xanlap, me-ama Dios pejpanan jiw bu'welijaowan, jiw pomatkoicha duilaliajwa Diosxotse. **49** Chajiakolaxtat nejwuajnapijiw xael maná, duilalap wut pajilaxtat. Xael wuti maná, pomatkoicha ampathatat laelpaliajwa-el. Xabich pakdiachow wut, japi tup. **50** Pe amwutjel, xan naksiyaxpan, fuloekpox athuxotsik. Aton, japapan xaelpon, japon Diosliajwa pomatkoicha lajaxaelon. **51** Xan fuloekxponan athuxotsik, xan japapanan. Jiw xan nanaexasit wut, japi pomatkoicha duilafulaxael Diosxotse. Chaxduiyaxaelenpan, japapan tajbu'tkolax. Xan tajut natapaeyaxaelen asajiw naboesaliajwa, ampathatpijiw bu'welijaowan" —aech Jesús judíoslajwa.

52 Do jawut, nakaejudíos najum-aechi, jumtaen wuti Jesús jum-aechpox:

—¿Machiyaxaelkat, nakchaxduiyaxael wuton pejiw xatis xaeliajwas? —na-aechi nakaewa judíos.

53 Jesús pejme jum-aech japi judíoslajwa:

—Diachwuajnakolax xan jum-an. Xae-emil wut tajwit, xan, puexa jiw pakoewkolnan, tajjal fe-emil wutbej, xamal pomatkoicha duilaximil Diosxotse. **54** Tajwit xaeyaxaelpi, tajjalbej feyaxaelpi, japi jiw duilaxael pomatkoicha. Asamatkoi tup wuti, japi jiw xan mat-eyaxaelen pejme duilaliajwa, that toep wut. **55** Tajwitlap, me-ama poklanaxaeyaxkolax. Tajjalbej, me-ama poklamintkolat. **56** Japi jiw xael wut tajwit, af wutbejpi tajjal, japi duilaxael, xan suapich. Xanbej dukaxaelen pomatkoicha, japi suapich. **57** Taj-ax Dios, nato'apon ampathatasik, japon duk pomatkoichaliajwa. Xanbej dukx

pmatkoichaliajwa taj-ax pijaxtat. Jachiyaxaelbej tajwit xaelpi. Japibej pomatkoicha duilaxael xan tajaxtat Diosxotse. **58** Pan fúloekpox Diosxotsik, me-ama maná, jachi-el. Chajiakolaxtat nejwúajnapijiw maná xael pajilaxtat. Do baxael, japi xabich pakdiachow wüt, tɔpaful. Maná xael wüti ampathatat, pomatkoicha laelpaliajwa-el. Xan naksiyaxpox panliajwa, japapan xamal xaelam wüt, pomatkoicha duilaxaelam Diosxotse —aech Jesús judíosliajwa.

59 Jesús japoxan naewúajan, judíos naewúajnabatat wüton, Capernaum paklowaxxot wüt.

Xabich pejnachala Jesús kofaspox

60 Do jawüt, xabich jiw, fulnanúamti Jesús, japox jumtaen wüt, nakaewa najum-aechi:

—Ampawúajan xabich tampoel xatis jummatajibialiajwas. Tampoelbej xatis naexasisliajwas. ¿Achankatlax xatisxot naexasisaxael Jesús naewúajanpoxan? —na-aechi nakaewa.

61 Do jawüt, Jesús matabijt japi jum-aechpox babejjamechan japon naewúajanpoxanliajwa. Samata, wúajnachaemt wüt, jum-aechon:

—¿Japoxkat xamalliajwa chaemil, xan naewúajnaixpox? ¿Xamalkat nejxasinka-emil japox? **62** ¿Achaxkat xamal nejcha-xoelaxaelam, taenam wüt xan, puexa jiw pakoewkolnan, kaxa nawiasax wüt Dios poxase? **63** Espíritu Santo pijaxtat jiw pomatkoicha duilaxael Diosxotse. Jiw pajut pijaxtat xajupaxil pomatkoicha duilaliajwa. Samata, ampathatat laelpam wütfuk, xan jum-anpoxan naexasitam wüt, Espíritu Santo kajachawaesaxael xamal pomatkoicha duilaliajwam Diosxotse. **64** Pe a sew jiw xamalxot xan nanaexasis-elfuk —aech Jesús fúlafospiliajwa.

Jesús chajia matabijt a sew japixot naexaxisaxisalpox. Matabijtbejpon, japixot achan wiasaxaeson asamatkoi padaelmajiwxot. **65** Jesús pejme jum-aechon fúlafospiliajwa:

—Xan chajia jum-an: ‘Jiw fúlaeyaxildin xanlel tajnachalaliajwa, japi taj-ax Dios makanos-esal wüt’ —an xan —aech Jesús fúlafospiliajwa.

66 Japox Jesús jum-aech wüt, xabich jiw, Jesús fúlafospi, waeltaslison. Do jawüt, japi jiw kaes fulnanúams-ellisi Jesús. **67** Do jawüt, Jesús wúajnachaemt wüt, jum-aechon doce pejnachalaliajwa:

—¿Xamalkat-is xanxot chijiyasiam? ¿Me-ama asew jiw, jachisiamkat-is xamal? —aech Jesús pejnachalaliajwa.

68 Do jawüt, Simón Pedro jümnot wüt, jüm-aechon Jesúsliajwa:

—Jiw chanaekabñanan, xamxot chijian wüt, ¿achankat xanal naknanñamsaxaelen? Xam kaenam, naewñajnamponam, jiw pomatkoicha duilaxaelpox Diosxotse. **69** Xanal naexasitx xam Cristowamponam, Dios to'asponambej. Xanal chiekal matabijax-bej xam Dios paxulnampox, babijax is-emilponam —aech Pedro Jesúsliajwa.

70 Do jawüt, Jesús jüm-aech xanalliajwa:

—Diachwñajnakolax xamal makanotx, doce poejwam. Pe nakiowa, kaen xamalxot dep tato'las —aech Jesús.

71 Jesús japox jüm-aech wüt, jüm-aechon Judasliajwa. Japon Simón Iscariote paxulan. Judastat, japontat, xanal dosan. Pe japon asamatkoi wiasaxaelon Jesús, Jesús padaelmajiwxot.

Jesús pakoew naexasis-esalpox, japon Cristopon

7 Do jawux, Jesús nanñamt Galilea tuajñuxot. Jesús wepachaema-esal nanñamsliajwa Judea tuajñuxot, judíos-paklochow wulweks xoton boesaliajwas. **2** Pelis fiesta moxsfal, judíos pejfiesta. Japafiesta wüt, judíos bua-antat duilalap. Japox ja-aechlap japi judíos nejkiowa-elaliajwa chajiakolaxtat pejwñajnapijiw ispoxan, duil wüt pajilaxtat. **3** Do jawüt, Jesús pakoew jüm-aechi Jesúsliajwa:

—¿Xam amxot kaweta nabej namane! ¡Xambej xabua'de Judea tuajñu poxade, jaxotpijiw, xam nejnachalapi, taeliajwa koechaxan isam wüt jaxotde! **4** Xam nejxasinkam wüt xabich jiw matabijaliajwa, achanam xam, ja-aech wüt, ¡maliach nabej is koechaxan! ¡Japoxan isde tulaela jiw pejwñajnalel, puexa jiw chiekal taeliajwa! —aechi Jesúsliajwa.

5 Jesús pakoew naexasis-esal japon Cristopon. Samata, japi japox asbñan jümch jüm-aechi Jesúsliajwa. **6** Do jawüt, Jesús jüm-aech pakoewliajwa:

—Xanfuk nawepas-el tajmatkoi fulaeliajwan Judea tuajñu poxade. Xamalliajwa nejmachmatkoiyan pachaem nanñamsliajwam. **7** Ampathatpijiw xamal nejweslaxil. Xanlax japi jiw nanejwesla, tulaela itpaeix xot babijaxan ispoxan. **8** ¡Xabua'de xamal fiesta poxade! Xanfuk fulaeyaxinil japoxade,

nawepas-el xotfuk tajmatkoi fulaeliajwan japoxade —aech Jesús pakoewliajwa.

9 Jesús japox jum-aech wut, kaweta namanfukon Galilea tujnuxot.

Jesús wachakal fulaechpox Jerusalén paklowax poxade, fiesta naktaeliajwapon

10 Jesús pakoew fulaech wut fiesta taeliajwa, do jawuxbej, Jesús wachakal fulaech fiesta taeliajwa. Jesús maliach pat fiestaxot. Maliach paton jiw matabijsamatas japon patpox.

11 Fiesta wut, judiospaklochow wulweki Jesús. Japi jum-aech asew jiwliajwa:

—¿Amxotkat japon aton, pawulpon Jesús? —aechi.

12 Dolisdo', fiesta wut, xabich jiw nakaewa najum-aech Jesúsliajwa. Asew japixot jum-aech: “Jesús xabich pachaem” —aechi. Asewlax japixot jum-aech: “Japon pachaema-el. Jiw naekichachajban pedo!” —aech asew Jesúsliajwa.

13 Pe japi jiw naksiya wut Jesúsliajwa, tulaela jumchi-eli, asew jiw jaxotpijiw jumtaesamatas, pejlewla xoti judiospaklochowliajwa.

14 Do jawux, cuatro matkoi wut fiestapox, Jesús Dios pejtemploba low. Do jawut, jaxot tuduton jiw naewhajnalialjwa.

15 Jawut judios xabich natachaema, jumtaen wuti Jesús naewhajanpoxan. Nakaewa najum-aechi:

—¿Ma-aech xotkat xabich matabijton Dios pejjamechan, japon pinjiyax estudia-el wut? —na-aechi nakaewa.

16 Jesús matabijt japi jum-aechpox. Samata, jum-aechon:

—Tajnaewhajnaxan tajut tajax-el. Dios nato'apon, japon nabuxto'apoxan, japoxan xan naewhajnax jiw. **17** Xamal nejchaxoelam wut isliajwam Dios nejxasinkpoxan, najut matabijaxaelam, xan naewhajnaxpoxan Dios pijaxan wut, o, xan tajut tajaxkal wut. **18** Aton jum-aech wut pajut pijaxtat, japon xabichasia asew jiw sitaeliajwas. Xanlax jum-an diachwajnakolax taj-ax pijaxtat, asew jiw jumchiliajwa: ‘Dios xabich pachaem’ —chiliajwapi taj-axliajwa. Xan naekichachajbaenil, jum-an wut.

19 “Chajiakolaxtat Moisés chaxduch Dios pejtato'laxan, wajwajnapijiwliajwa Moisés lelaliajwa japatato'laxan. Pe xamal

amwütjel naexasis-emilfuk japox. Japatato'laxanxot Dios tapael asan aton boesaliajwam. ¿Ma-aech xotkat amwütjel xamal xan nawülwekam naboesaliajwam?” —aech Jesús judíospaklochowliajwa.

20 Do jawüt, judíos jum-aech:

—Xam na-acham, nejmatpuatat dep ba xot. Samata, jasox xam jum-am. Xanal xam wülweka-enil boesaliajwan —aech judíos Jesúsliajwa.

21 Do pejme Jesús jum-aech japi judíosliajwa:

—Xamal xabich natachaemanuilam, xan isx wüt kaeyax koechax napatamatkoitat. **22** Moisés keto'a wajwüajnapijiw circuncidaliajwa japi Dios pejmarkaxliajwa. Samata, xamal circuncidam puexa yamxi, poejiw, ocho matkoijan wüt nalaelapoxan. Japox Moisés pajut tädus-el. Waj-amjiw japox is Moisés wüajna. Amwütjelfuk xamal nakiowa yamxi circuncidam, ocho matkoijan wüt nalaelapoxan. Yamxulan nalaeltax ocho matkoi wüt, japamatkoi napatamatkoi wüt, xamal nakiowa yamxulan circuncidam japamatkoitat. **23** Lach napatamatkoitat xamal nakiowa circuncidam yamxulan. Japox isam xamal naexasisliajwam Moisés chajia lelpox. Ja-am wüt, ¿ma-aech xotkat xan nalala xanliajwa, kaen aton boejthüt x wüt napatamatkoitat? **24** Xamal taenam wüt aton ispoxliajwa, ¡nejmach nabej jum-aech!: ‘Japon babijax is’ —nabej aech!, majt chiekal matabija-emil wütfuk japon aton pejbü'wüajanpoxliajwa! ¡Majt chiekal taemfuk! Do jawüx, diachwüajnakolax japon aton pejbü'wüajan wüt, ¡jum-amde japon pejbü'wüajanpoxliajwa! —aech Jesús judíosliajwa.

Jesús pajut jum-aechpox amxot fulaenpon

25 Jerusalén paklowaxxot duili, asew japixot nakaewa najum-aech Jesúsliajwa:

—Ampon atonlap paklochow wülwekspon boesaliajwas. **26** Pe Jesús tulaela jiw naewüajan wüt, chinax kaen aton jumchi-esal japon bü'wüajanpoxliajwa. Jaels-esalbejpon. Paklochow bej jum-aechbej pejnejaxoelaxantat: ‘Japon diachwüajnakolax Cristo’ —bej aechbejpi. Samata, jaels-esal Jesús. **27** Pe Cristo fulaen wüt, xatis matabijaxisal amxot fulaeyaxaenon. Xatislax matabijas, amxot Jesús fulaen. Samata, Jesús Cristowa-el —aech asew judíos.

28 Jesús japox jumtaen wüt, Dios pejtemplobaxot naewüajan wüt, pinjаметat jum-aechon:

—¡Diachwɛajnakolax xamal namatabijtam xan! ¡Xamal chiekal namatabijambej, amxot xan fɔlaenx! Xan tajut tajaxtat fɔlae-enil. Xan fɔlaenx, taj-ax Dios nato'a xot. Dios naekichachajba-el. Dios jɛm-aech wɛt, diachwɛajnakolaxpox jɛm-aechon. Pe xamal matabija-emil Dios. **29** Xanlax matabijtax Dios, fɔloekx xot Diosxotsik. Japon xan nato'a ampathatasik fɔlaelajwansik —aech Jesús.

30 Jesús japox jɛm-aech wɛt, judíos jaelsasiapi Jesús, jiw jebatat jeliawwaspon. Pe japi judíos jaelsaxilfuk, Jesús wepas-esal xot pejmatkoi. **31** Pe xabich jiw jaxot naexasiti Jesús naewɛajanpox. Samata, japi jiw jɛm-aech Jesúsliajwa:

—Ampon Cristo, Dios to'aspon. Kaes asan aton ajil koechaxan ispon, me-ama ampon aton, jason —aech xabich jiw Jesúsliajwa.

Fariseos jaelsasiapox Jesús, jeliawwapi jiw jebatat

32 Do jawɛt, fariseos jɛmtaen wɛti jiw jɛm-aechpox Jesúsliajwa, jawɛt fariseos, sacerdotespaklochowbej, to'api Dios pejtemploba weti, japi jaelsliajwa Jesús. Pe japi jaels-el Jesús. **33** Dolisdo', Jesús jɛm-aech judíosliajwa:

—Xamalxotaxaelen asbuan jɛmch kaematkoianliajwa. Do jawɛx, xan kaxaxoeyan nato'apon poxase. **34** Jawɛt, xan ajinil wɛt, xamal nawɛlwekaxaelam. Pe nafaenaximil, fɔlaeyaximil xot xan dukaxaelenxotse —aech Jesús judíosliajwa.

35 Do jawɛt, judíos nakaewa nawɛajna chaemt wɛt, najɛm-aechi:

—¿Ampoxade Jesús fɔlaeyaxaechkat xatis japon faenalaliajwas, wɛlweks wɛt? Jesús bej fɔlaeyaxaechbej asew judíos poxade, asatɛajɛnɛchanlel duili poxade. Jesús bej naewɛajnaxaelbej asatɛajɛnɛchanpijiw, japi judíos-eli.

36 ¿Achaxkat jɛmchiyaxael, Jesús jɛm-aech wɛt: 'Jawɛt, xan ajinil wɛt, xamal nawɛlwekaxaelam. Pe nafaenaximil, fɔlaeyaximil xot xan dukaxaelenxotse' —aech wɛtkat Jesús? —aech judíos Jesúsliajwa.

Jesús naexasiti, japi pejnechaxoelaxan, me-ama min nakakolsanpox satxotsin, ja-aech

37 We'p wɛt kaematkoi fiesta toepaliajwa, japamatkoi judíosliajwa kaes pejme pachaem. Samata, japamatkoi jiw kaes pejme sitaen. Do jawɛt, Jesús nant wɛt, pinjametat jɛm-aechon:

—Xamal xabich minsila wut, kaes Dios matabijasiam wutbej, ɣxabua'din xanle! **38** Dios pejjamechan, chajia lelspx, jəm-aech Dios jəm-aechpox: ‘Xan naexasiti, japi pejnejachaxoelaxan, me-ama min nakakolsanpox satxotsin, ja-aech’ —aechox —aech Jesús judíosliajwa.

39 Jesús jəm-aech wut min nakakolsanpoxliajwa satxotsin, japox jəm-aechon Espíritu Santoliawja. Japon pejwəajan naexasisaxaelpi, japi pejmatpuatanxot pasaxoek Espíritu Santo. Jawut, Jesús japox jəm-aech wut, Espíritu Santo fəlae-elsikfək Jesús naexasitixotsik, Jesús athə poxa-else xotfək to'aliajwapon Espíritu Santo.

Jiw kaenejchaxoelaxa-elpox naexasisliajwapi Jesús

40 Asew jiw japixot jumtaen wut Jesús jəm-aechpox, nakaewa najəm-aechi:

—Diachwəajnakolax Jesús, ‘Dios pejprofeta, fəlaeyaxaelpon’ —tison —na-aechi nakaewa.

41 Asew jiwbej nakaewa najəm-aech:

—Ampon Cristo, Dios to'aspon —na-aechi nakaewa.

Asew jiwłax Jesúsliajwa jəm-aech:

—¡E! ¡Japon Cristowa-el! Cristo Galilea təajnprijnaxil.

42 Dios pejjamechan, chajia lelspx, jəm-aech wut, jəm-aechox: ‘Cristo rey David pamonaxael. Nalaelsaxaelbejpon Belén pakłowaxxot, David majt dukxot’ —aech chajia lelspx —aech asew jiw.

43 Samata, jiw kaenejchaxoelaxa-el Jesúsliajwa. **44** Asew japixot jaelsasiapi Jesús jeliawja jiw jebaxot. Pe japi jaels-eli Jesús.

Paklochow naexasis-elpox Jesús jəm-aechpoxan

45 Do jawux, Dios pejtemploba weti nawia fariseos poxade, sacerdotespaklochow poxadebej. Dios pejtemploba weti pat wut, jumtispi, wəajnachaemtas wut:

—¿Amekat bu'patam Jesús? —tispi.

46 Dios pejtemploba weti jumnot wut, jəm-aechi:

—Japon jəm-aech chimiajamechan. Me-ama asew jiw jəm-aech wut, jachi-elon. Samata, xanal japon jaels-enil xamallel buflaeliajwan —aechi.

47 Do jawut, fariseos jəm-aech:

—¿Xamalkat-is naexasitam naekichachajbapijin j̄m-aechpoxan? **48** Paklochowxot ajil, Jesús j̄m-aechpoxan naexasiti. Fariseosxotbej ajil. **49** Jesús naexasiti, japi jiw matabija-el Moisés chajia lelpox. Samata, Dios kastikaxaesi —aech fariseos Dios pejtemploba wetiliajwa.

50 Nicodemo, japon fariseo-aton, majt madoi f̄laechnon Jesús taeliajwa, jaw̄t j̄m-aechon fariseosliajwa:

51 —Moisés chajia lelpox nakj̄m-aech: ‘Kamta to'aximil aton kastikaliajwas, majt chiekal matabija-emil w̄t̄f̄k japon aton b̄w̄w̄ajanpoxliajwa. Majt chiekal j̄m̄taeyaxaelamf̄k babijax ispon, naksiya w̄t̄ xamalliajwa japon ispoxliajwa’ —aechox —aech Nicodemo nakaefariseosliajwa.

52 Fariseos j̄m̄not w̄t̄, j̄m̄-aechi Nicodemoliajwa:

—¿Xamkat-is Galilea t̄aj̄n̄pijnam? ¡Xam xabich estudiam Dios pejjamechan, chajia lelpox! Ja-am w̄t̄, xam matabijsa-aelam, Galilea t̄aj̄n̄pijiwxot Dios pejprofetas chiekal ajil —aech fariseos Nicodemoliajwa.

53 [Do jaw̄t, kaenan̄la fariseos nawia pejbachan poxade.

Pakmolow asan poi nakmoejtpox

8 Jaw̄t, Jesús Olivonaechanm̄ax poxade. **2** Kandiawa w̄t̄, itliakaf̄l w̄t̄, Jesús kaxadin Dios pejtemploba poxadin. Do xabich jiw mox soepa Jesúsxot. Jesús ek w̄t̄, t̄aduton jiw naew̄ajnalijwa.

3 Do jaw̄t, judíos chanaekab̄nanapi, fariseosbej, b̄flaeni kaeow pakmolow Jesúsleldin. Japow faens, asan aton nakmoejt w̄t̄. Japon aton japow pamla-el. Do jaw̄t, notipow puexa jiw pejw̄ajnalel, Jesús w̄ajnalelbej. **4** Japi j̄m̄-aech Jesúsliajwa:

—Jiw chanaekab̄nanan, ampow, pakmolow, faens, asan aton b̄w̄moejt w̄t̄. **5** Moisés chajia lelpox j̄m̄-aech: ‘Watho', jasox ispi, ia'tat dadaepaxtat matkaejabaxaesi’ —aechox. ¿Achaxkat xam j̄m̄chiyaxaelam japoxliajwa? —aechi Jesúsliajwa.

6 Jasoxtat japi xapaajt Jesús, asax j̄m̄-aech w̄t̄ tasalialijwapi Jesús. Pe Jesús natxatdik w̄t̄, pejkothiyatat sat lelon. **7** Japi nakiowa japox kaeyax w̄ajnachamsf̄l. Do jaw̄t, Jesús mat-et w̄t̄, j̄m̄-aechon:

—Xamalxot kaen aton chinax babijax is-el w̄t̄, ¡japon aton ia'tat nej matxoeladaeppon japow! —aech Jesús.

8 Do jawut, Jesús pejme natxatdik pejkothiyatat sat lelaliajwa. **9** Japi jumtaen wut Jesús jum-aechpox, kaenanula chijiasfullisi japowxot. Kaes chiekal pakdiachowpi matxoela chijiasful. Do jawux, wachakal chijiasful pansiachowpi. Do jawut, tamach waelti japow, Jesús suapich. **10** Jesús mat-et wut, wuajna chaemt wut, jum-aechon japowliajwa:

—Pawis, ¿amxotkat xam jum-aechpi nejbu'wuajanpoxliajwa? ¿Japixotkat kaen xam daep-el ia'tat? —aech Jesús japowliajwa.

11 Japow jumnot wut, jum-aechow:

—Tajpaklon, amxot japi jiw ajillisi —aechow.

Do jawut, Jesús jum-aech japowliajwa:

—Xanbej to'axinil xam kastikaliajwa nejbu'wuajanpoxliajwa. ¡Xabua'de nejmach! ¡Kaes nabej is babijaxan! —aech Jesús japowliajwa.]

Jesús, me-ama itliakaxpox ampathatpijwliajwa

12 Do jawux, Jesús pejme naewuajan wut, jum-aechon jiwliajwa:

—Xan ampathatpijiw kajachawaetx japi matabijaliajwa Dios. Samata, xan, me-ama itliakax jiwliajwa. Xan nanaexasiti, japi jiw kaes nej is-ele' babijaxan. Jasoxtat xan kajachawaesaxaelen jiw matabijaliajwa diachwuajnakolaxpox, japi chiekal duilaliajwa ampathatxot —aech Jesús jiwliajwa.

13 Do jawut, fariseos jum-aechi Jesúsliajwa:

—Xam najut japox naksiyam. Samata, xanal matabija-enil, xam diachwuajnakolax paeyam wut —aech fariseos Jesúsliajwa.

14 Jesús jumnot wut, jum-aechon fariseosliajwa:

—Xan tajut japox naksiyax wut, diachwuajnakolaxpox jum-an. Xan tajut matabijtax amxot fulaenx. Pejme japoxaxaelen. Xamallax matabija-emil japox. **15** Xamal nijaxtat xanliajwa jum-am: 'Japon nej kastikas, is xoton babijaxan' —am xamal xanliajwa, chiekal matabija-emil wut. Xanlax jasoxtat jumchi-enil jiw pejbu'wuajanpoxanliajwa. **16** Pe jum-an wut jiw pejbu'wuajanpoxanliajwa, xan jumchiyaxaelen diachwuajnakolaxtat. Tajut japox jumchi-enil jiw pejbu'wuajanpoxanliajwa. Nato'apon, japon taj-ax, nakajachawaesaxael, xan jiw jumchiliajwan wut japi

pejbu'wɔajanpoxanliajwa. **17** Moisés chajia lelpox jɔm-aech xamal chiekal matabijaliajwam: “Kolenje kaeyax chiekal jɔm-aech wɔt asan aton ispoxliajwa, ja-aech wɔt, japox diachwɔajnaxolax” —aechox. **18** Xan tajut tajaxtat jɔm-an wɔt isxpoxanliajwa, taj-ax, japon xan nato'apon, japonbej japox kaeyax jɔm-aech xan isxpoxanliajwa —aech Jesús fariseosliajwa.

19 Do jawɔt, fariseos wɔajnachaemt wɔt, jɔm-aechi Jesúsliajwa:

—¿Amxotkat nej-ax? —aechi.

Jesús jɔmnot wɔt, jɔm-aechon:

—Xamal xan namatabija-emil. Matabija-emilbej taj-ax. Xan namatabijaxaelam wɔt, ja-am wɔt, matabijaxaelambej taj-ax —aech Jesús fariseosliajwa.

20 Jesús japoxan jɔm-aech wɔt, nukon ofrenda jiaxot, Dios pejtemplobatat. Pe Jesús jaels-esal paklochow, jiw jebaxot jeliajwas, pejmatkoi wepas-esal xotfukon.

Naexasis-eli Jesús pejwɔajan, japi pasaxilpox ma Jesús jaxotaxaelxot

21 Jesús pejme jɔm-aech judíosliajwa:

—Xan pejme nawiasaxaelen wɔt fɔlaenxot, xamal nawɔl-wekaxaelam. Pe xamal tɔpaxaelam babijaxan isampoxantat Dios beltae-el wɔt. Samata, pasaximil xan jaxotaxaelenxot —aech Jesús judíosliajwa.

22 Do jawɔt, judíos nakaewa najɔm-aech:

—¿Jesúskat pajut bej nakijisaxaelbej? Samata, jɔm-aechon japox: ‘Pasaximil xan jaxotaxaelenxot’ —aechon —aechi nakaewa.

23 Jesús pejme jɔm-aech:

—Xamal ampathatpijwamkal. Xan ampathatpijna-enil. Xan athɔpijnan. **24** Samata, jɔm-an: ‘Xamal tɔpaxaelam babijaxan isampoxantat, Dios beltae-el wɔt’ —an xan, naexasis-emil xot, xan jɔm-an wɔt tajutliajwa —aech Jesús.

25 Do jawɔt, japi wɔajnachaemt wɔt, jɔm-aechi:

—¿Achanamkat xam? —aechi.

Jesús jɔmnot wɔt, jɔm-aechon:

—Xan naewɔajnax wɔt, chajia jɔm-an, achanan xan. **26** Xan xabich xamal jɔmchiliajwan nejbu'wɔajanpoxanliajwa. Pe xan jɔmchiyaxinil. Jɔmchiyaxaelenlax ampathatpijiwliajwa taj-ax

Diosxot jumtaenxproxankal. Kaes pejme asaxan jumchiyaxinil. Dios, xan nato'apon, jum-aech diachwujnakolax —aech Jesús judíosliajwa.

27 Japi jiw jumtaen Jesús jum-aechpox. Pe japi jummatabijael, Jesús jum-aechpox pax Diosliajwa. **28** Samata, Jesús pejme jum-aech judíosliajwa:

—Xan, puexa jiw pakoewkolnan, asajiw cruztat nake-matamatal wut, jawut xamal chiekal matabijaxaelam xan diachwujnakolax Cristowanponan. Matabijaxaelambej puexa xan isxroxan, japoxan tajut tajaxtat is-enil. Xamalbej matabijaxaelam puexa xan jum-anpoxan, japoxan jum-an, taj-ax Dios nabuxto'apoxan. **29** Taj-ax, xan nato'apon, japon pomatkoicha xanxot. Tamach nawaels-elon, isfulax xot japon nejxasinkpoxan —aech Jesús judíosliajwa.

30 Japox Jesús jum-aech wut, xabich jiw chiekal naexasiti japon Cristopon. Japi jiw chiekal xanaboejabejpi Jesús.

Amxot jum-aechpox Dios paxiliajwa, Satanás paxiliajwabej

31 Jesús jum-aech asew judíosliajwa, japi cha-aex naexasiti japon Cristopon:

—Naexasisfulam wut xan naewujnaxpox, ja-am wut, diachwujnakolax tajnachalwaxaelam. **32** Xamal chiekal matabijam wut diachwujnakolaxpox, xan jum-anpox, ja-am wut, xamal kaes esclavosximil —aech Jesús judíosliajwa.

33 Judíos japox jumtaen wut, jum-aechi Jesúsliajwa:

—Xanal Abraham pamojiwan. Chinax xanal esclavos-enil. ¿Ma-aech xotkat xanal najum-am: ‘Xamal kaes esclavosximil’ —na-amkat xanalliajwa? —aech judíos Jesúsliajwa.

34 Jesús jumnot wut, jum-aechon japi judíosliajwa:

—Diachwujnakolax xan jum-an. Puexa jiw, babijaxan ispi, japi jiw, me-ama esclavos wut, ja-aechi, kofa-el xoti babijaxan ispoxan. **35** Esclavo-aton pomatkoicha dukaxil paklon pejbatat, japon paklon paxulna-el xot. Paklon paxulanlax dukaxael pomatkoicha pax pejbatat, japon paklon paxulan xot. **36** Samata, xan Dios paxulan jiw bu'weyaxaelen, japi xan nanaexasit wut. Beltaeyaxaelenbej japi babijaxan ispoxanliajwa. Ja-aech wut, japi diachwujnakolax bu'wujanjilaxael babijaxan ispoxanliajwa. **37** Xan matabijtax diachwujnakolax xamal Abraham

pamojiwam. Pe xamal nejchaxoelam xan naboesaliajwam, naexaxis-emil xot tajnaewuajntax. **38** Xan jum-ansfulax taj-ax na-itpaeipoxan. Pelax xamal isfulam nej-ax tato'alpoxan —aech Jesús judíosliajwa.

39 Do jawut, japi judíos jum-aech Jesúsliajwa:

—Xanal Abraham pamojiwan. Japon, me-ama taj-ax xanalliajwa —aech judíos.

Jesús pejme jumnot wut, jum-aechon judíosliajwa:

—Diachwujnakolax xamal Abraham pamojiwam wut, xamal isaxaelam pachaempoxan Diosliajwa. Me-ama nej-am Abraham chajiakolaxtat is Dios nejxasinkpoxan, xamalbej jachiyaxaelam. **40** Xan jum-an diachwujnakolaxpox xamalliajwa, Dios na-itpaeipox. Pe nakiowa, xamal nejchaxoelam xan naboesaliajwam. ¡Wajwuajnapijin Abraham chinax jasox nejchaxoela-el, xamal nejchaxoelampox! **41** Xamalbej isam, me-ama nej-ax is —aech Jesús judíosliajwa.

Jawut judíos jum-aech Jesúsliajwa:

—Xanal pafliachxiya-enil. Xanal kaen taj-ax. Japon Dios. Diachwujnakolax xanal Dios paxin —aech judíos.

42 Jesús jumnot wut, jum-aechon judíosliajwa:

—Diachwujnakolax Dios nej-ax wut, xan nanejxasinka-aelam, xan fuloekx xot Diosxotsik. Amwutjel xamalxotx, Dios nato'a xot. Tajut tajaxtat fulae-enil. **43** ¿Ma-aech xotkat tampoel tajjamechan xamal jummatabijaliajwam? Tampoel tajnaewuajntaxan, nejxasinka-emil xot chiekal nanaewesliajwam. **44** Pe xamal nej-axpon, japon Satanás. Japon pejiwambej. Isasiam nej-ax nejxasinkpoxan. Akaseskolaxtat Satanás bapon jiw. Amwutjel nakiowa ja-aechfulon. Nejxasinka-elbejpon diachwujnakolaxpox. Jumchi-elbejpon diachwujnakolaxpox. Japon jum-aech wut, jum-aechon naekichachajbaliaw, naekichachajbapijin xot. Satanáslap matxoelanaekichachajbapijin. **45** Pelax xan jum-an xot diachwujnakolaxpox, xamal xan nanaexaxis-emil. **46** Xamalxot, ¿achankat nataen xan tajbu'wuajnapox? Xan jum-an wutlax diachwujnakolaxpox, ¿ma-aech xotkat xamal xan nanaexaxis-emil? **47** Dios pejiwpi, japi jiw chiekal naewet Dios pejjamechan naexaxisliajwa. Pe xamal Dios pejiw-emil xot, nejxasinka-emil naewesliajwam Dios pejjamechan —aech Jesús.

Abraham wuajna Cristo dukpox

48 Do jawut, judíos jum-aech Jesúsliajwa:

—Xanal jum-an wut xamliajwa: ‘Xam Samaria tuajnapijnam. Xambej nejmatpuatat dep webaponam’ —an wut, diachwuajnakolax xanal jum-an —aech judíos Jesúsliajwa.

49 Do jawut, Jesús jumnot wut, jum-aechon judíosliajwa:

—Xan tajmatpuatat dep chiekal ajil. Xan sitaenx taj-ax Dios. Pe xamallax xan nasitae-emil. **50** Xan wulweka-enil sitaeyax tajutliajwa. Pelax taj-ax, Dios, nejxasink jiw xan nasitaeliajwa. Dios jumchiyaxaelbej pachaempoxan xanliajwa. **51** Diachwuajnakolax xan jum-an. Xan jum-anpoxan naexasiti, japi tɔpaxil —aech Jesús.

52 Judíos japox jumtaen wut, jum-aechi:

—Amwɔtjel xanal chiekal matabijax, diachwuajnakolax xam nejmatpuatat dep weba. Abraham, asew Dios pejprofetaspibej, puexa japi chajia tɔp. Xamlax jum-am: ‘Xan jum-anpoxan naexasiti, japi tɔpaxil’ —am xam. **53** ¿Xamkat kaes pejme paklonam? ¿Me-ama wajwuajnapijin Abraham, jachi-emilkat xam? Japonbej chajia tɔp. Puexa Dios pejprofetaspi, japibej chajia tɔp. Xam najutliajwa nejchaxoelam wut, ¿achanamponam xam? —aech judíos Jesúsliajwa.

54 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Xan tajutliajwa jum-an wut pachaempox, japox xanliajwa pachaemaxil. Pe taj-ax pajut xan nasitaen. Japonliajwa xamal najut jum-am: ‘Japon tajDios’ —am xamal. Pebej japon xan taj-ax. **55** Pe xamal matabija-emil Dios. Xanlax chiekal matabijtax Dios. Xan jum-an wut: “Xan matabijs-enil Dios” —an wut, ja-an wut, xan naekichachajbaxaelen xamal. Me-ama xamal, jachiyaxaelen. Diachwuajnakolax xan chiekal matabijtax taj-ax Dios. Japon pejjamechan chiekal naexasisfulaxbej. **56** Abraham, nejwuajnapijin, nejchachaemil, matabijt wɔton xan fulaeyaxaelenpox ampathatasik. Amwɔtjel, nataekon. Samata, Abraham xabich nejchachaemil xanliajwa —aech Jesús.

57 Do jawut, judíos jum-aechi Jesúsliajwa:

—Xamfuk pati'na-emil. Xambejfuk pas-emil cincuenta waechan jumchiliajwam: ‘Xan taenx Abraham’ —chiliajwam —aech judíos Jesúsliajwa.

58 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Diachwajnakolax xan jəm-an. Xan Abraham wəajna chajia dukx —aech Jesús.

59 Do jawət, judíos ia' not dadaeplijawapi Jesús. Pe faena-eli, Jesús namoest xot jiwat. Do jawəx, nakoltlison Dios pejtemplobaxot.

Jesús boejthətpox itliaklan

9 Dolisdo', Jesús fol wət, xanal, japon pejnachalwan səapich, Jesús taen kaen itliaklan. Japon aton taeyaxil, jasox chanlaelt xoton. **2** Do jawət, xanal wəajna chaemtəx wət, jəm-an Jesúsliajwa:

—Jiw chanaekabuənan, ¿ma-aech xotkat japon aton jasox chanlaelt itliaklax? ¿Pax, pen səapichkat, babijaxan ispoxantat, japon aton ja-aech? O, ¿japonkat pajut babijaxan ispoxantat ja-aechon? —an xanal.

3 Jesús najəmnot wət, najəm-aechon xanalliajwa:

—¡El! Japon pajut babijaxan ispoxantata-el. Pax, penbej, japi ispoxantata-elbej. Japon aton itliakal amwətjel Dios itpaeliajwa pejpamamax, boejthəch wəton. **4** Matkoi wət, xatis nabichaxaəsfək. Pe madoi wət, nabichaxisal. Ja-aechbej xatisliajwa. Amwətjel pachaem nabichliajwas Dios pejbichax. Pe asamatkoi təpaxaə. Japamatkoitat, kaes nabichaxisal. **5** Xan ampathatatax wət, xan, me-ama itliakax ampathatpijiwliajwa. Xan jiw kajachawaesaxaelen japi chiekal matabijaliajwapi Dios —aech Jesús.

6 Jesús japox jəm-aech wət, jawət sat loeyapon. Pej-almintat ju'apon sat assap isliajwa. Dolison, japa-assap mojton pejkothiyatat itliaklan itfujoelaliajwa. Jawət itfujoelapon itliaklan. **7** Do jawət, Jesús jəm-aech itliaklanliajwa:

—¡Xabəa'de asew nawaen poxade, jaxotde itfukiasliajwam! Jaxotde cha-aəlpukach, poejiw pajut ispox, pawəlox Siloé —aech Jesús itliaklanliajwa. (Siloé jəmchiliajwa: “To'aspon” —chiliajwa.)



©DCC

(San Juan 9.1–12)

Do jawut, itliaklan fulaechlison itfukiasliajwa. Itfukiat wut, kaxadin wuton, jawut chiekal taenlison. **8** Asew jiw, mox duili japon dukxot, asew jiwbej, japi taenpi, japon plata wuljow wut nuambabu'tat, japi puxa pejme taen wut japon, japi nakaewa najum-aech:

—¿Amponkatlap majt plata wuljowpon, nuambabu'tat ek wut? —aech japi jiw nakaewaliajwa majt itliakalponliajwa.

9 Asew japixot jum-aech:

—Diachwujnakolax chiekal japon. Asana-el —aechi.

Pe asew japixot jum-aechlax:

—¿Japona-elkatdo! Pe asan, me-ama japon, jakabuan-aechpon —aechi.

Do jawut, japon pajut chiekal jum-aech nejthua'axtat japi jiwliajwa:

—Diachwujnakolax xan chiekal japonan. ¿Ma-aech xotkat xamal xan chiekal namatabija-emil? —aechon.

10 Do jawut, wujnachaemtas wut, jumtispon:

—¿Ma-aech xotkat xam chiekal amwutjel taenam? —tispon.

11 Majt itliakalpon jumnot wut, jum-aechon:

—Aton, pawulpon Jesús, japon xan nataen wut, pej-almintat assap ispon. Japa-assaptat tajkole-itfulelje na-itfujoelapon. Do jawut, najum-aechon: '¿Xabua'de asew nawaen poxade, jaxotde cha-aelpukach, poejiw pajut ispox, pawulox Siloé! ¿Jaxotde itfukia'e!' —na-aech japon aton. Do jawut, xan fulaechx itfukiasliajwan. Jaxotde itfukiatx wut, tajkole-itfutje chiekal nawepachaem. Do jawut, chiekal taenxbej —aech majt itliakalpon.

12 Do jawut, asew jaxotpijiw wujnachaemt wut, jum-aechi:

—¿Amxotkat japon aton? —aechi, Jesúsliajwa wujnachaemt wut.

Majt itliakalpon jumnot wut, jum-aechon:

—Jalape. Xan matabijs-enil amxoton amwutjel —aechon.

Fariseos wujnachaemtpox majt itliakalpon

13-14 Jesús ju'a wut assap itliaklanliajwa japon taeliajwa, japamatkoi napatamatkoi. Samata, asew jiw bu'foli majt itliakalpon fariseos poxade. **15** Bu'pat wutipon fariseosxot, japi wujnachaemtaspon. Do jawut, jumtispon:

—¿Ma-aech xotkat xam amwütjel chiekal taenam? —tispon.
Japon jümnot wüt, jüm-aechon:

—Kaen aton assap na-itfujoela. Xan itfukiatx wüt, jawüt taj-itfut chiekal nawepachaem —aech majt itliakalpon.

16 Asew fariseosxot jüm-aechi:

—Japon aton japox is wüt, sitae-el napatamatkoi. Samata, Dios to'aspona-el —aechi.

Asewlax japixot jüm-aech:

—Japon babejen wüt, isaxilon koechaxan —aechi.

Samata, fariseos kaenejchaxoelaxa-el Jesúsliajwa. **17** Ja-aech wüt, majt itliakalpon pejme wüajnaemtas. Jümtispon:

—Xamlax, ¿achaxkat jüm-am nej-itfut boejthätponliajwa? —tispon.

Majt itliakalpon jümnot wüt, jüm-aechon:

—Japon Dios pejprofeta —aechon.

18 Judíos naexasis-el japon majt itliakalpox. Samata, judíos wullalapi japon pax, penbej, fúlaelajwadin. **19** Do jawüt, pax, pen súpich, pat wüt, wüajnaemtas wüt, jümtispi:

—¿Diachwüajnakolaxkat ampon naxulan, itliaklax chanlaeltpon? ¿Ma-aech xotkaton amwütjel chiekal taen? —tispi, wüajnaemtas wüt.

20 Japon pax, pen súpich, jümnot wüt, jüm-aechi:

—Xanal chiekal japon matabijtax xamalxot nukpon, japon taxulan. Matabijtaxbej japon itliaklax chanlaeltpox. **21** Pe xanal matabija-enil, ma-aech xot amwütjel chiekal taenpon. Matabija-enilbej, achan itfuboejthuchpon. Taxulan pati'in. Samata, ¡xamal najut wüajnaemdepon! Japon pajut xamal jümchiyaxael —aech pax, pen súpich.

22 Japi jasox jüm-aech, pejlewla xoti judíosliajwa, judíos jüm-aech xot: “Nejmach-aton jüm-aech wüt: ‘Jesús, japon Cristo, Dios to'aspon’ —aech wüt, japon aton xanal tapaeyaxinil leliajwa wajnaewüajnabaxot” —aech xot chajia judíos. **23** Samata, japon pax, japon penbej, jüm-aechi: “Taxulan pati'in. Samata, ¡xamal najut chiekal wüajnaemde japon!” —aechi.

24 Do jawüt, judíos pejme la majt itliakalpon fúlaelajwadin. Pat wütton japixot, jüm-aechi japonliajwa:

—¿Diachwüajnakolax najüm-amde Dios jümtaelajwa! ¿Achankat japon aton? Xanal matabijtax, japon aton babejenpon —aech judíos.

25 Japon jumnot wut, jum-aechon:

—Xan matabijs-enil japon aton babejen wut, o, babejna-el wut. Xanlax matabijtax ampox. Majt chinax xan tae-enil. Amwutjel chiekal taenx —aechon.

26 Pejme wuajnaemt wut, jum-aechipon:

—¿Achaxkat japon aton is xamliajwa? ¿Achaxkat isbejpon xam chiekal taeliajwam? —aech judíos majt itliakalponliajwa.

27 Majt itliakalpon jumnot wut, jum-aechon:

—Xamal chiekal jum-an. Pe chiekal xan nanaexasis-emil. ¿Ma-aech xotkat kaes xabich jumtaesiam? ¿Xamalbejkat japon pejnachalwasiam? —aechon judíosliajwa.

28 Do jawut, babejjamechan jumtis wut, jum-aechipon:

—Xam japon babejen pej-atonam. Xanallax Moisés pejjiwan. **29** Xanal chiekal matabijax chajiakolaxtat Dios nospaeipox, Moisés suapich. Pe xanal matabija-enil, achan to'as Jesús —aech judíos.

30 Majt itliakalpon pejme jumnot wut, jum-aechon:

—Japon xan na-itfuboejthut. Pe xamal matabija-emil, achan to'ason. **31** Xatis judíos chiekal matabijas Dios kajachawaesa-xaelpox naexasiti Dios, nejxasinkpibej Dios. Dios kajachawaes-el jiw babejchow, japi naexasis-eli Dios. **32** Ampathatat aton ajil, xajupon boejthusliajwa itliakla chanlaelapi. Majt jason aton tae-esal, me-ama japon, aton. **33** Japon aton Diosxotsik fulae-el wut, xan naboejthusaxilon —aech majt itliakalpon.

34 Do jawut, judíos palaeyajametat jum-aechi japonliajwa:

—Xam itliaklax chanlaeltam, nej-ax, nej-en suapich, xabich babijaxan is xot. Ja-am wut, ¿xamkat xanal nanaewuajnasiam? —aechi.

Do jawutbej, judíos nakolsax to'api japon aton judíos pejnaewuaj nabaxot.

Jiw matabija-elpi Dios, japi jiw, me-ama itliakla wut, ja-aechpox

35 Jesús wultaen majt itliakalpon nakolsax to'aspox judíos pejnaewuaj nabaxot. Jesús japon aton faen wut, wuajnaemt wut, Jesús jum-aech japon atonliajwa:

—¿Xamkat puexa jiw pakoewkolan naexasitam? —aech Jesús.

36 Majt itliakalpon jumnot wut, jum-aechon:

—Jiw chanaekabuanan, j̄najúm-amde! ¿Achankat puexa jiw pakoewkolan, xan naexaxisliajwan japon? —aechon.

37Do jawút, Jesús j̄mnot wút, j̄m-aechon japonliajwa:

—Xam najut japon taenam. Xanlap japonan, puexa jiw pakoewkolnan, xam suapich, nospaeipon —aech Jesús.

38Do jawút, majt itliakalpon brixtat nuk Jesús pejwúajnael, xabich sitaen xoton. Japon j̄m-aech Jesúsliajwa:

—Jiw chanaekabuanan, xam naexasitx —aechon.

39Do jawút, Jesús j̄m-aech:

—Xan fúlaenx ampathatasik jiw diajkaliawwan kolemutje. Kaemút xan nanaexaxisaxael. Japi majt, me-ama itliakla wút, ja-aechpi pejnechaxoelaxantat, amwútjel japi jiw chiekal taeyaxael. Matabijaxaelbejpi diachwúajnakolaxpoxan. Asamút xan nanaexaxisaxil. Japi, me-ama itliakla wút, jachiyaxael pejnechaxoelaxantat, xan nanaexaxis-el xoti. Matabijaxilbejpi diachwúajnakolaxpoxan —aech Jesús majt itliakalponliajwa.

40Asew fariseos, japox j̄mtaen wút, j̄m-aechi:

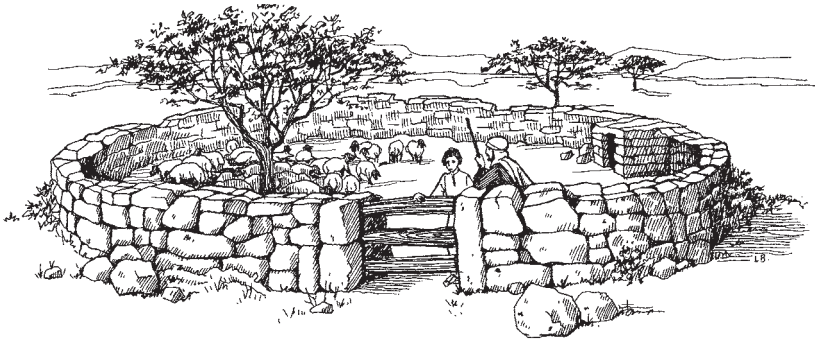
—¿Xanalkat-is, me-ama itliaklawan Diosliajwa? —aechi.

41Jesús j̄mnot wút, j̄m-aechon:

—Diachwúajnakolax xamal nejnechaxoelaxantat, me-ama itliaklawam wút, ja-am. Dios chapaeyam wútbej babijaxan isampoxanliajwa, ja-am wút, xamal b̄'wúajanxilaxaelam Diosliajwa. Pe xamal j̄m-am: ‘Xanal chiekal taenx. Itliaklawanilbej tajnechaxoelaxantat’ —am xot, xamal nejb̄'wúajan. Asamatkoi, t̄pam wút, nabijasaxaelam babijaxan isampoxantat —aech Jesús fariseosliajwa.

Ovejas tataeflan, pej-ovejas suapichpox

10 Do jawút, Jesús j̄m-aech fariseosliajwa: “Diachwúajnakolax xan j̄m-an. Le-elpon fafael ovejas jiasxot, pe asalel julpon leliajwa, japon aton natkowan. **2** Fafalel lowpon, japonlax ovejas tataeflan. **3** Fafa wesán wefafach japon leliajwa. Do jawút, kaenanula pejew ovejas laefulon pejwútat. Pejew ovejas j̄mmatabijtas japon aton pejjame. Jasoxtat japon aton pejew ovejas juk jiasxot pola xaelpalijwa. **4** Ovejas tataeflan puexa pejew ovejas b̄'fol wút, japon matxoela fol. Pejew ovejas wuchakal fol, pejjame j̄mmatabijtas xoton. **5** Ovejas asew jiw fúlfúlae-el, japi pejjamechan j̄mmatabija-esal xot. Japi jiwxot dukpaxael ovejas, xabich pejlwla xoti” —aech Jesús fariseosliajwa.



(San Juan 10.1–7)

6 Jesús japawñajantat naewñajan wüt, japi fariseos jumtatabija-el Jesús jum-aechpox.

Jesús xabich pachaempox jiw tataeflaliajwa

7 Do jawüt, Jesús pejme jum-aech fariseosliajwa: “Diachwñajnakolax xan jum-an. Xan, me-ama laleyax, ovejas leliajwa jiasxot. 8 Puexa kichachajbapi, pati tajwñajna, me-ama Dios to'as wüt, ja-aechi, japi jiw me-ama kethaka. Japi nawenatkowasia tajjiw. Pe tajjiw naexaxis-el japi kethaka naewñajanpoxan. 9 Xan, me-ama laleyax Diosxotse jiw pasliajwa. Xanlel lelpí, japi xan tataeflaxaelen. Japi, me-ama tejew ovejas. Jiasxot nakola wüt, chimiapola faekaxaeli xaeliajwa. Do jawux, pejme jiasxot leyaxaeli.

10 “Kethaka fñlaen ovejas natkowaliajwa, beliajwabejpi ovejas. Xan fñlae-enil isliajwan, me-ama japox. Xan fñlaenx jiw chiekal nejchachaemlaliajwa pejnechaxoelaxantat, pomatkoicha chiekal duilaliajwapi. 11 Xan chiekal pachaeman jiw tataeflaliajwan. Me-ama ovejas tataeflan, pachaempon, pejew ovejas chiekal tataeflaliajwa, xanbej ja-an. Ovejas tataeflan nejchaxoel: ‘Asan aton tejew ovejas nawebeyaxael wüt, xan tapaeyaxinil. Xanlax jumchiyaxaelen: “¡Xan naboesim!” —chiyaxaelen, tejew ovejas bñ'weliajwan’ —aech ovejas tataeflan, nejchaxoel wüt. 12 Pe nabiston plata kanaliajwa, japon aton pejmachofan fñlaeyax taen wüt, ovejas tamach waelchaxaelon. Dolison, pejlel najaesaxael. Jasox isaxaelon, japon poklatataeflana-el xot ovejas. Jawüt, pejmachofan ovejas bñ'ajil wüt, ovejas kaenanñla pejlel

nasalaxael. **13** Do jawut, japon aton pejlel najaet, asbuan jumch nabichankal xot plataliajwa. Japonliajwa ovejas omjil, pejwa-el xoton ovejas.

14-15 “Xan chiekal pachaeman jiw tataflaliajwan. Me-ama ovejas tataeflan chiekal tataeful pejew ovejas, xanbej ja-an. Taj-ax Dios chiekal namatabijt. Xanbej taj-ax Dios chiekal matabijtax. Jasoxtat chiekal xan matabijtax, tajjiw, xan nanaexasiti. Japibej chiekal xan namatabijt. Xan tajut tapaeyaxaelen asew jiw xan naboesaliajwa, tajjiw bɛ'welialjwan. Me-ama ovejas tataeflan, tɔpaxael pejew ovejasliajwa chachoel wut japon atonliajwa, xanbej jachiyaxaelen. **16** Asew tajjiwpi, japibej xanliajwa, me-ama tejew ovejas, duilpi asatɔajɔnɔchanlel. Japi wuljaesaxaelen, xanxot kaeyaxtat duilaliajwa. Japi xan nanaexaxisfulaxael. Bɛflaenx wut, puexa japi kaemɔtaxael. Xan, kaenan, japi jiw tataeflaxaelen.

17 “Taj-ax Dios xabich xan nanejxasink, tɔpaxaelen xot tajjiwliajwa, japi bɛ'welialjwan. Do jawux, taj-ax namat-esaxael pejme dukaliajwan. **18** Asew jiw xan naboesaxilfuk, xan tajut tapae-enil wutɔfuk. Xan tajut tapaeyaxaelen, maswut naboesaxaeli. Do jawux, Dios xan namat-esaxael pejme dukaliajwan. Japoxlap taj-ax Dios xan nato'a isliajwan” —aech Jesús fariseosliajwa.

19 Do jawut, judíos jumtaen wut Jesús jum-aechpox, pejme kaenejchaxoelaxa-eli. **20** Xabich japixot jum-aech:

—Ampon aton na-acha. ¿Ma-aech xotkat xatis kaes wulnaewesfulas, dep tato'lanas? —aech judíos Jesúsliajwa.

21 Pe asew japixot jum-aech:

—Aton, pejmatɔɔtat dep webaespon, jasox jumchiyaxil, naksiya wut. Dep xajɔpaxilbej itliaklan boejthɔsliajwa, chiekal taeliajwa aton —aechi.

Asew judíosxot nejweslapox Jesús

22 Asamatkoi, iama wut, judíos fiesta is Jerusalén paklowaxxot. Japafiesta judíos nejchaxoelaliajwa pejuajɔnapijw Dios pejtemploba chaemsax ketoetpox. **23** Jawut Jesús Dios pejtemplobaxot laeja, pawɔlxot Pórtico de Salomón. **24** Jaxot judíos, japi masajiat Jesús. Wuajɔnachaemtipon chiekal matabijaliajwa. Do jawut, japi jum-aech Jesúsliajwa:

—¿Masmatkoiyankat xanal wuajɔnawesaxaelen matabijaliajwan, achanamkat xam? Xam diachwuajɔnakolax Cristowam

wʉt, jama najʉm-amde xanal chiekal matabijaliajwan! —aech judíos Jesúsliajwa.

25 Do jawʉt, Jesús jʉmnot wʉt, jʉm-aechon japi judíosliajwa:

—Xan chajia chiekal xamal jʉm-an: ‘Xan Cristowan’ —an. Pe xamal naexaxis-emil. Xan koechaxan isx wʉt, japoxan isx taj-ax Dios pijaxtat. Japoxan isx matabijaliajwam, achanan xan xamalliajwa. **26** Pe nakiowa, xamal xan nanaexaxis-emil, xamal tajjiwa-emil xot. Me-ama tejew ovejas, jachi-emil. **27** Tejew ovejas xan tajjame najʉmmatabijt, xan naksiyax wʉt. Xanbej japi matabijtax. Samata, japi xan nafʉlafol. **28** Jiʉw, xan nanaexasiti, kajachawaesaxaelen pomatkoicha duilialiajwa Diosxotse. Samata, japi jiʉw napelsaxil. Chinax kaen aton japi jiʉw nawenosaxil, xan nanaexasiti. **29** Taj-ax Dios woeyapi jiʉw xanxot. Taj-axbej xabich pejpamamax. Me-ama jiʉw, jachi-elon. Samata, chinax kaen aton xajʉpaxil japi jiʉw taj-axxot wemakanosliajwas. **30** Xan, taj-ax sʉapich, chiekal koewan —aech Jesús judíosliajwa.

31 Do jawʉt, judíos pejme noti ia' dadaepliajwapi Jesús. **32** Jawʉt Jesús jʉm-aech japi judíosliajwa:

—Taj-ax Dios pijaxtat xabich chamoeyaxan isx nejwʉajnalel. ¿Achax chamoeyaxliajwakat xan ia'tat wʉlnabʉ'dadapam? —aech Jesús.

33 Judíos jʉmnot wʉt, jʉm-aechi:

—¡El! Xanal ia'tat xam dadaepaxinil, chamoeyaxan isam xot. Xanal ia'tat dadaepxpoxtat xam matkaejabaxaelen, Dios sitae-emil xot. Xam naksiyam, me-ama waj-ax Dios, xam atonamkal wʉt —aech judíos Jesúsliajwa.

34 Do jawʉt, Jesús jʉm-aech:

—Dios pejjamechan, chajia lelspx, jʉm-aech Dios jʉm-aechpox Dios makanochpi paklochowliajwa: ‘Xan jʉm-an: “Xamal, me-ama dioses” —an xan’ —aech Dios jʉm-aechpox japi Dios makanochpiliajwa. **35** Xatis chiekal matabijas Dios pejjamechan diachwʉajnakolax pomatkoichaliajwa. Samata, chajiakolaxtat Dios jʉm-aech wʉt paklochowliajwa: ‘Xamal, me-ama dioses’ —aech wʉt, diachwʉajnakolax Dios jʉm-aech japiajwa. **36** Xanbej, Dios namakafitponan, japon xan nato'a ampathatpijiw bʉ'welijwan. Jʉm-an wʉt: ‘Xan Dios paxʉlnan’ —an wʉt, ¿ma-aech xotkat xamal najʉm-am: ‘Xam sitae-emil Dios’ —na-amkat? **37** Xan is-enil wʉt taj-ax nato'apoxan, ja-an wʉt, jʉxan nabej nanaexaxis! **38** Pelis xan isfʉlax wʉt taj-ax nato'apoxan, jʉxan nanaexasi'e

isfulaxpoxantat, xamal xan nanaexasi-elasiam wut xan jum-anpox taj-ax Dios nato'aponliajwa! Xan koechaxan isxpoxan, taenam wut, xamal najut chiekal matabijim xan Dios nato'aponanpox! Ja-aech wut, xamal chiekal matabijaxaelambej xan koewanpox, taj-ax Dios swapich —aech Jesús judíosliajwa.

39 Do jawut, judíos pejme jaelsasiapi Jesús. Pe japixot wiapon.

40 Do jawux, Jesús nawiat wut Jordánlajt we-enlelde, Juan majt jiw bautisafulxot, xanalbej Jesús pejnachalwan, Jesús swapich, nawiex. Do jaxot Jesús naman wut, xanalbej namax jaxot. **41** Do jaxot xabich jiw fulaen Jesús taeliajwa. Japi jiw Jesúsxot pat wut, nakaewa najum-aechi:

—Juan, jiw bautisan, chinax koechax is-el. Pe Juan puexa jum-aechpox amponliajwa, japoxan diachwujnakolax, chiekal ja-aechlisox —na-aechi nakaewa Jesúsliajwa.

42 Do jawut, xabich jiw jaxot naexasiti Jesús, japon Dios to'asponpox.

Lázaro tuppox

11 Aton bu'xaeyan, pawulpon Lázaro, koliowje pakoewow swapich, dukon Betania paklowaxxot. Kaeow pawul María. Asaow pawul Marta. **2** Martalap majt Jesús tuakchafan perjumamint, xabich sitaen xotow Jesús. Do jawutbej, japow pejmatlatat tuakjoeipow Jesús pejtuk. **3** Japi koliowje asan aton to'a japon wuljaesliajwa Jesús. Buxto'a wut, jum-aechipon:

—Jesús faenam wut, jum-amopon: 'Tajpaklon, nejnachalan Lázaro, nejxasinkampon, xabich bu'xaenk' —amo Jesús! —aechi, aton to'a wut.

4 Do jawux, Jesús japox jumtaen wut, jum-aechon xanal pejnachalwanliajwa:

—Lázaro ampawaxaetat chiekal tupaxael. Pe kaelel tupaxilon. Japon bu'xaenk puexa jiw taeliajwa Dios xabich mamnikpon, jiw taeliajwabej xan, Dios paxulnan, tajpamamaxbej —aech Jesús.

5 Jesús kamta kajachawaesasia Marta, Maríabej, Lázaro bu'xaenkpoxliajwa, Jesús japi xabich nejxasink xot. **6** Wultaen wuton Lázaro bu'xaenkpox, Jesús nakiowa kaweta namanfukon kolematkoije Jordánlajt we-enlelde. **7** Do baxael, Jesús jum-aech xanal pejnachalwanliajwa:

—Chijias pejme Judea tujnu poxade —aechon xanalliajwa.

8 Xanal jəm-an:

—Jiw chanaekabuanan, kaematkoiyan sɔapichlisox Judea tɔajɲɔpijiw xam ia'tat dadaepsiapox matkaejabaliajwapi xam. Japi jiwfuk xam bej wɔajɲawesfulbej boesaliajwa. ¿Ma-aech xotkat xam pejme japoxade fɔlaesiam? —an xanal Jesúsliajwa.

9 Jesús pejme jəm-aech xanalliajwa:

—Diachwɔajɲakolax matkoi itliak doce horas. Samata, aton fia'paxil, nanɔamt wɔt, puexa chiekal taen xoton. **10** Pe aton madoi nanɔamt wɔt, japon fia'paxael, itkɔa'nik xot, puexa chiekal taeyaxil xotbejpon —aech Jesús, wɔajantat jəm-aech wɔton xanal pejnachalwanliajwa.

11 Japox jəm-aech wɔt, pejme jəm-aechon:

—Wajɲachalan Lázaro moejt. Xan japoxaxaechan thikaliajwanpon —aech Jesús.

12 Xanal jəm-an:

—Jiw chanaekabuanan, Lázaro moejt wɔt, japon waxae boejthɔlaxaes —an xanal.

13 Jesús jəm-aech wɔt: “Lázaro moejt” —aech wɔt, japox jəmchiliajwa: “Lázaro chiekal tɔp” —chiliajwapox. Xanallax, Jesús pejnachalwan, japox jəmtaenx wɔt, asbuan jəmch nejchaxoelx: “Lázaro moejt wɔt, moejton. Me-ama madoi moejt wɔt, ja-aechon” —an xanal, nejchaxoelx wɔt. **14** Samata, Jesús xanal najəm-aech chiekal matabijaliajwan:

—Lázaro chiekal tɔp. **15** Lázaro tɔp wɔt, xan jaxota-enil. Japon tɔp xamal kaes pejme xan nanaexaxisliajwam. Samata, nejchachaemlax xamalliajwa. Amwɔt fɔlaeyaxaes patɔpan Lázaro poxade japon taeliajwas —aech Jesús.

16 Do jawɔt, Tomás, japon asawɔl Na-o'an, japon jəm-aech xanalliajwa:

—Xatisbej chijias tɔpaliajwas, japon sɔapich, asew jiw boesas wɔton —aech Tomás xanalliajwa.

Jesús xajɔppox mat-eliajwa tɔpi, japi pejme duilaliajwa

17 Jesús, xanal nabu'pat mox Betania paklowaxxot. Jaxot asew jiw Jesús chapaei Lázaro tɔppox. Patɔpan Lázaro, ochpox mɔaxwɔajtat cuatro matkoijelisox. **18** Betania paklowax mox Jerusalén paklowaxxot, me-ama tres kilómetros. **19** Jesús wɔajɲa xabich judíos, Judea tɔajɲɔpijiw, Jerusalén paklowaxxot fɔlaeni. Japi fɔlaen naknoeliajwapi Marta, Maríabej, Lázaro tɔp xot.

20 Marta jumtaen wut Jesús fúlaeyax, nakoltow baxot, xanal nabu'kakunaliajwa nuamtat. Maríalax kaweta batat naman.

21 Marta pat wut xanalxot, japow jum-aech Jesúsliajwa:

—Tajpaklon, takoewan bu'xaenk wutfuk, xam amxotam wut, ja-aech wut, takoewan nawetupaxil. **22** Pe xan matabijtax. Dios puexa xam chaxdusaxael wuljowampox —aech Marta Jesúsliajwa.

23 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Marta, nakoewan mat-esaxaes pejme dukaliajwa —aech Jesús.

24 Marta jum-aech:

—Diasdo'. Xan matabijtax. Tupi mat-ias wut pejme duilaxael, that toep wut. Jawutbej takoewan mat-esaxaes pejme dukaliajwa —aech Marta.

25 Do jawut, Jesús jum-aech:

—Xanlap mat-eyaxaelen tupi, japi pejme duilaliajwa. Xanbej kaenan jiw kajachawaesnan pomatkoicha pejme duilaliajwa. Xan nanaexasiti, asamatkoi tup wut, japi mat-eyaxaes pejme duilaliajwa pomatkoicha. **26** Ampathatat laelpi, xan nanaexasit wut, japi asamatkoi napelsaxil, tup wuti. Duilaxaeli pomatkoicha. Marta, xamkat xan nanaexasitam jum-anpox? —aech Jesús Martaliajwa.

27 Do jawut, jum-aechow:

—Diasdo' tajpaklon. Xan naexasitx xamlap diachwujnakolax Cristowam. Xambej Dios paxulnam, Dios to'aponam ampathatasik fúlaeliajwam —aechow Jesúsliajwa.

Jesús nowpox Lázaro ochxot

28 Do jawut, Marta buxtoet wut, kaxadepow pejba poxade laeliajwa pakoewow María. Jawut Marta maliach jum-aech pakoewow Maríaliajwa:

—Jiw chanaekabuanan ma amxotlison. Xam xabua't-aechon taeliajwam —aech Marta Maríaliajwa.

29 María japox jumtaen wut, nanchapow. Jawut fúlaechlisow Jesús staeliajwa. **30** Jesús pas-elfuk paklowax. Kawetafukon Marta bu'kakultaxot. **31** Do jawut, judíos batatpi, María suapich, taen wuti María bichakal nanchapox nakolsliajwa tathoetade, japi judíosbej wuchakal nakola. Nejchaxoeli: 'María patupanwuj poxaxaech jaxotde noeliajwapow' —aechi, nejchaxoel wut.

32 María pat wut Jesúsxot, Jesús pejwajnalel brixtat nukow, xabich sitaen xotow Jesús. Do jawut, jum-aechow:

—Tajpaklon, takoewan bæ'xaenk wutfuk, xam amxotam wut, ja-am wut, takoewan tɔpaxil —aech María.

33 Jesús taen wut María nowpox, taen wutbejpon judíos nowpox, japi chalapi María, Jesús jumbeltaen. Do jawut, Jesús xabich nejxaejwas. **34** Jawut Jesús wuajna chaemt wut, jum-aechon:

—¿Amxotkat patɔpan Lázaro otam? —aech Jesús.

Jawut japi jum-aech Jesúsliajwa:

—Tajpaklon, ꞑxabua't taeliajwam! —aechi.

35 Do jawutbej, Jesús now.

36 Samata, Judea tɔajɔpijiw, jaxoti, nakaewa najum-aechi:

—ꞑTaem! Jesúsbej now, xabich nejxasink xoton Lázaro —na-aechi nakaewa.

37 Asew japixot jum-aech Jesúsliajwa:

—Japon majt itliakla boejthut chiekal taeliajwa. ¿Pe ma-aech xotkat kamta pas-elon boejthɔsliajwa Lázaro, tɔpasamatabejpon? —aech japi jiw Jesúsliajwa.

Patɔpan Lázaro mat-echpox pejme dukaliajwa

38 Do jawut, Jesús xabich nejxaejwas wut, mox soepanpon Lázaro ochwajxot, ia't pinjit fafa xat-elspot. **39** Do jawut, Jesús jum-aech:

—ꞑIa't matariamande! —aechon.

Pe Marta, Lázaro pakoewow, jum-aech Jesúsliajwa:

—Tajpaklon, xasaiebejlison, cuatro matkoije xotliso xochpox —aechow Jesúsliajwa.

40 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Xam chajia chiekal jum-an: 'Xan nanaexasitam wut, tae-yaxaelam Dios pejpamamax' —an xan chajia —aech Jesús Martaliajwa.

41 Jawut asew japixot ia't pinjit matariamán, wuajfafa xat-elspot. Do jawut, Jesús athɔ natachaemse wut, Dios kawuajan wut, jum-aechon:

—Ax Dios, xan gracias-an, xam najumtaenam xot.

42 Xan chiekal matabijtax, xam pomatkoicha xan nanaewetam, xam kawuajnax wut. Pe ampo xan jum-an ampi jiw

matabijaliajwa, naexasisliajwa-bejpi xam nato'amponanpox ampathatasik —aech Jesús, Dios kawuajan wut.

43 Kawuajna x buxtoet wuton pax Dios, Jesús nejlakcha wut, jum-aechon:

—Lázaro, ¡xabua't! ¡Nakolmen jaxot! —aech Jesús.

44 Do jawut, patupan Lázaro wuajxot nakoldin. Puexa pejbu't, pejmatnaetbej, sábanabu'antat xakoeyaspoخان, chankoldinpon. Do jawut, Jesús jum-aech:

—¡Wejolge xakoeyaspoخان! ¡Tapaem laejaliajwa! —aech Jesús.

Do jawut, Lázaro wejols sábanabu'an, xakoeyaspoخانpon.



©DCC

(San Juan 11.38–44)

Judíos paklochow nejhaxoelpox jaesliajwapi Jesús

(Mt 26.1–5; Mr 14.1–2; Lc 22.1–2)

45 Judíos, chalapi María, taen wuti Jesús ispox koechax Lázaroliajwa, japixot xabich naexasiti Jesús. **46** Pe asew japixot fulaech fariseos poxade. Pat wuti Jerusalénxot, chapaeipi fariseosxot Jesús ispox Lázaroliajwa. **47** Do jawut, fariseos, sacerdotepaklochowbej, tamejapi Junta Supremapijiw. Natameja wut, nakaewa najum-aechi:

—¿Achaxkat isaxaes Jesúsliajwa? Japon xabich koechaxan isful. **48** Japon tapaeis wut isfulpoxan, puexa jiw naexasisa-xaeson. Ja-aech wut, Roma tuajnuapijiwpaklochow to'axaeli soldaw, japi soldaw toesliajwa Dios pejtemploba, wajjiwbej —aech paklochow, nakaewa nospaei wut.

49 Kaen japixot pawal Caifás. Japon sacerdotepaklokolan japawaechtata. Jawut japon jum-aech:

—Xamal matnaenejtinkam xot, matabija-emil. **50** Kaes pejme pachaem kaen tamach tupaliajwa. Ja-aech wut, xabich jiw tuxaxil. Toesaxisalbej wajjiw —aech Caifás.

51 Pe Caifás pajut pijaxtat japox jəmchi-el. Japox jəm-aechon Dios pijaxtat. Caifás japox jəm-aech Jesúsliajwa, Jesús tɔpaxael xot puexa Israel tɔajnrɔpijiwliajwa. **52** Japikalliajwa Jesús tɔpaxil. Tɔpaxaelbejpon asajiwliajwabej, puexa ampathatpijiwliajwa, Dios naexasiti kaemɔtaliajwa. Japoxlap Dios nejxasink. **53** Caifás japox jəm-aech Jesús pejpatɔpaxliajwa. Do jawɔt, judíospaklochow nejchaxoelafɔl boesaliajwapi Jesús.

54 Samata, Jesús kaes nanɔams-el tulaela Judea tɔajnrɔxot. Do jawɔt, xanal nabɔflaechon paklowax, pawɔl poxade Efraín, mox pajilaxxot. Jaxot puexa xanal namax, Jesús sɔapich.

55 Kaematkoian sɔapich we'p Pascuafiestaliajwa, judíosliajwa. Samata, xabich judíos fɔlaech Jerusalén paklowax poxade fiesta wɔajna, japi chiekal ketoesliajwa, puexa we'ppoxan isliajwa. Japox judíos pejkabɔan, Moisés chajia lelpox jəm-aech xot. Japafiesta wɔajna japox ja-aechi. **56** Fɔlaenpi Jerusalén paklowaxlel, japi wɔlwek Jesús. Pat wɔti Dios pejtemplobaxot, japi nakaewa nawɔajnachaemt wɔt, jəm-aechi:

—¿Jesúskat naktaeyaxael fiesta? O, ¿naktaeyaxilkaton? ¿Achaxkat xamal nejchaxoelam? —na-aechi nakaewa.

57 Fariseos, sacerdotspaklochowbej, puexa jiw chajia bɔxto'a wɔt, jəm-aechi: “Kaenam xamalxot Jesús taenam wɔt, ɔkamta xanal nachapaem!” —aech paklochow jiwliajwa. Japi japox jəm-aech, jaelsasia xoti Jesús jeliajwapi jiw jebaxot.

Pawis perjumamintat tɔakchafanapox Jesús

(Mt 26.6–13; Mr 14.3–9; Lc 7.37–38)

12 We'p wɔt seis matkoian Pascualiajwa, Jesús fɔlaech wɔt Betania paklowax poxade, xanal, japon pejnachalwan, nakfolxbej. Jaxotde Lázaro majt tɔp. Pe Jesús mat-et Lázaro pejme dukaliajwa. **2** Jaxotde xanal pa'ax wɔt, asey jiw naxaeyaxan is pejsitaeyax itpaeliajwa Jesúsliajwa. Marta kajachawaet naxaeyaxan cha-eyaxan, Lázaro, asey jiwbej, tadɔchpi, xaeliajwa, Jesús sɔapich. **3** Do jawɔt, María xapat perjumamint tɔakchafanaliajwapow Jesús. Japamint xabich ommaenk. Japot, me-ama medio litro. Isas nardokal. Jawɔt tɔakchafanpow Jesús, xabich sitaen xotow. Do jawɔt, pejmatalat tɔakjoeipow Jesús pejtɔak. Samata, jawɔt japaba xabich xabejxat-ialnanik. **4-5** Do jawɔt, Judas Iscariote, Jesús pejnachalan, japon jəm-aech:

—¿Ma-aech xotkat japaperjumamint mowa-esal plata chax-duiliajwas kejila? Bej pa-ombej trescientos denarios —aech Judas. Judaslap wiasaxael Jesús padaelmajiwxot.

6 Judas japox jum-aech wut, nejchaxoela-elon jiw kejila kaja-chawaesliajwa. Japox jum-aechon, kethakan xot. Japon kaen platachoxa tataeful puexa xanal, Jesús pejnachalwanliajwapi. Japaplata japon pajut maliach jinatkowa. **7** Do jawut, Jesús jum-aech:

—¡Nej ja-aeché! Xan tajpatupaxliajwa japow cha-et perjumamint. **8** Kejila pomatkoicha xamalxotaxael kajachawaesliajwam. Pelax xan piachaxinil xamalxot —aech Jesús.

Judíospaklochow boesasiapox Lázaro

9 Xabich jiw fulaen xanallel taeliajwapi Jesús, taeliajwabejpi Lázaro, japon tup wut, Jesús mat-echpon pejme dukaliajwa. **10-11** Jesús koechax is xot Lázaroliajwa, xabich jiw, Judea tujajnujijiw, naexasisful Jesús. Kaes naexasis-ellisi sacerdotes naewuajanpoxan. Japi naexasisful Jesúska. Samata, sacerdotes-paklochow nejchaxoel boesaliajwapi Jesús, Lázaro-bej.

Jesús patpox Jerusalén paklowaxxot

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12-13 Do kandiawa wut, xabich jiw Jerusalén paklowaxpoxade taeliajwapi Pascuafiesta. Japi matabija wut Jesús pasa-xaenpox Jerusalén paklowaxxot, jawut, me-ama chia'uafljejen tasiapapi xawisliajwa, owaliajwabej nuamtat Jesús pejwuajnalel, chiekal bu'kulsliajwapi, pejsitaeyax itpaeliajwabejpi. Fulaeyax taen wuti nuamtat, nejlasful wut, jum-aechfuli:

—¡Aleluya! ¡Ampon, fulaenpon Dios pijaxtat, japon xabich pachaem! ¡Pachaembejpon Israel tujajnujijwas wajreyliajwa! —aechful xabich jiw Jesúsliajwa, nejlasful wut.

14 Jesús jelti'san bur faen. Do jawut, tua-eklison chaflaeliajwa Jerusalén paklowaxpoxade. Japoxliajwa Dios pejjamechan, chajia lelsopox, jum-aech wut, jum-aechox:

15 “Xamal, Jerusalén paklowaxpijwam, ¡nabej nejlewle! ¡Taem nejrey chaflaenpon bur jelti'santat!” —aechox chajia lelsopox.

16 Xanal, Jesús pejnachalwan, chiekal matabija-enilfuk, achax chiyaxael japamatkoi. Do jawux, Jesús mat-ech wut, pejme duk

wut, athu poxase wutbejpon, jawut xanal chiekal nejchafaetx chajia lelspos, jum-aech wut jum-aechox japonliajwa. Do jawutbej, xanal chiekal matabijax, ma-aech xot japoxan ispi Jesúsliajwa.

17Japi jiw taen, Jesús la wut Lázaro muaxwujxotdin Lázaro mat-esliajwa pejme dukaliajwa. Japi chapaeful taenpox, asew jiwbej matabijaliajwa japox. **18**Samata, xabich jiw nakola pejbachanxot bu'kakulnaliajwapi Jesús, wultaen xoti Jesús ispox, koechax. **19**Pe fariseos najum-aechi nakaewa:

—Xatistiajwa japox pachaema-el. ¡Tae'nik! ¡Puexa jiw Jesús xabich nakfos! —na-aech nakaewa fariseos.

Asew griegosxot wulwekpos Jesús

(Mt 10.38–39; 16.24–25; Mr 8.34–35; Lc 9.23–24; 17.33)

20Jerusalén paklowaxxot asew griegos pat pejsitaeyax itpaeliajwa Diosliajwa. Patbejpi taeliajwa Pascuafiesta. **21**Japi jiw pat wut Jerusalén paklowaxxot, mox soepapi Felipexot, japon kaen xanalxotpijin. Japon Betsaida paklowaxpijin, Galilea tuajnuxot. Do jawut, japi jum-aechi Felipeliajwa:

—Taj-aton, xanal Jesús taesian nospaeliajwan, japon suapich —aechi Felipeliajwa.

22Do jawut, Felipe fulaech chapaeliajwapon Andrés griegos wulwekspox Jesús. Do jawutbej, Felipe, Andrés suapich, fulaechlisi Jesús poxade chapaeliajwapi japox. Jesúsxot pat wut, chapaelisi japox. **23**Do jawut, Jesús jum-aech:

—Tajmatkoi patlis xan, puexa jiw pakoewkolnan, tupaliajwan, Dios namat-esliajwabej pejme dukaliajwan. **24**Diachwujnakolax xan jum-an. Kaefut, me-ama trigofut, satat muths-esal wut, japafut naboelaxil. Japafut namanaxael kaefutliajwa. Asafutlax muthsas wut satat, pejbokt xoep wut, itxit namanpox naboel-saxael. Naboetpox naboesaxael. Naboet wut, xabichaxael pafu. Xanlap-is, jachiyaxaelen. Xan kaenan tupaxaelen xabich jiwliajwa, japi pomatkoicha duilaliajwa Diosxotse. **25**Najut nej-xasinkampoxan isfulam wut ampathatat, ja-am wut, duilaximil pomatkoicha Diosxotse. Pe ampathatat babijaxan isampoxan kofam wut, ja-am wut, pomatkoicha duilaxaelam Diosxotse. **26**Xamal nabichasiam wut xanliajwa, xan chiekal nanaewe'e! Jasox xamal ja-am wut, duilaxaelam, xan suapich, Diosxotse. Nabistam wut xanliajwa, taj-ax Dios pachaemaxael xamalliajwa —aech Jesús Felipeliajwa, Andrésliajwabej.



©DCC

(San Juan 12.12–19)

Jesús jəm-aechpox pejpatəpaxlijwa

27 Jesús pajutlijwa najəm-aech: “Amwətjel xan xabich nejchaemilax, matabijtax xot xabich nabijasaxaelenpox. ¿Achaxkat

xan jümchiyaxaelen taj-axliajwa? Xan wuljoeyaxinil taj-ax nabu'weliajwa japanabijasaxliajwa. Japanabijasaxliajwa xan fuloekx. **28** Samata, xan jümchiyaxaelen taj-axliajwa: 'Ax, jizde pachaempox puexa jiw xam sitaeliajwa!' —chiyaxaelen xan taj-axliajwa" —aech Jesús pajutliajwa.

Do jawut, Jesús jümtaen athusik, Dios pajut jüm-aech wut ampox: "Isxlis japox. Kaes isaxaelenbej puexa jiw itpaeliajwan xabich tajpamamax" —aech Dios athusik.

29 Jaxot jiw naeweti, japi chiekal jümmatabija-el, Dios naksiyak wut. Asew japixot japox jümtaenpi, japi jüm-aechi ampox: —Me-ama iam najuw wut, jathia-aechox —aechi.

Jawut asewbej japixot jüm-aech:

—Dios pej-ángel naksiya Jesúsliajwa —aechi.

30 Jesús jüm-aech japiliajwa:

—Dios japox jüm-aechsik wut, xan kaenanliajwa Dios japox naksiya-el. Xamalliajwabej Dios naksiya matabijaliajwam xan Dios nato'aponanpox. **31** Asamatkoi Dios kastikaxael puexa jiw, xan nanaexaxis-elpi. Satanásbej kastikaxaes. Do jawut, Satanás kaes tato'laxil ampathatpijiw, Dios kefe'naxaes xoton tato'lax. **32** Xan nakematamatal wuti cruztat, do jawux, xabich jiw, ampathatpijiw, tajwujajan naexaxisaxaeli —aech Jesús.

33 Jesús japox jüm-aech xanal chiekal matabijaliajwan japon tuxaxaelpox cruztat. **34** Asew jaxot naewetpi, japi jüm-aech Jesúsliajwa:

—Moisés chajia lelpox jüm-aech: 'Cristo pomatkoicha dukaxael. Japon toepaxil' —aechox. Cristo pomatkoicha dukaxael wut, ¿ma-aech xotkat xam jüm-am: 'Puexa jiw pakoewkolan tuxaxael cruztat' —amkat xam? ¿Achankat puexa jiw pakoewkolan? —aech japi jiw Jesúsliajwa.

35 Jesús jüm-aech:

—Xanfuk kaematkoijan xamal naewujnaxaelen. Tajnaewujnax, me-ama itliakax, ja-aechox. Naewujnax wut, ¿chiekal matabijim tajnaewujnax! Ja-am wut, xamal, me-ama nanuamsaxaelam itliakaxxot. Tajnaewujnax jümmatabija-elpi, japi, me-ama nanuamsaxaeli itkuxatxot. **36** Xanlap, me-ama itliakaxponan. ¿Xamal xan nanaexasi'e, amxotx wutfuk! Ja-am wut, xamal tajjiwaxaelam —aech Jesús.

Jesús japox buxtoet wut, fulaechon asalel. Do jawutbej, Jesús namoest japi jiw faen-elaliajwaspon.

Ma-aech xot judíos naexasis-el Jesús

(Mr 4.12; Lc 8.10)

37 Jesús koechaxan is judíos taeliajwa, naexasisliajwabejpi japon Dios to'asponpox. Pe japi japoxan taen wut, nakiowa naexasis-eli Jesús. **38** Isaías, Dios pejprofeta, chajia jum-aechpox Cristoliajwa, amwutjel japox ja-aechlisox. Japoxliajwa Isaías chajia jum-aech Diosliajwa:

“Tajpaklon Dios, jiw naexasisaxil xanal tajnaewuajnapox xamliajwa. Naexasisaxilbejpi, taen wut nej pamamax” —aech Isaías Diosliajwa.

39 Isaías lelpox jum-aechbej, ma-aech xot judíos naexasisaxil Jesús, Dios to'asponpox. Isaías jum-aech:

40 “Japi jiw Dios itfumatakas, pejnechaxoelaxanbej. Samata, pajut pej-itfutut, me-ama taeyaxili. Pajut pejnechaxoelaxantat jummatajibaxilbejpi. Samatabej, japi Dios pejjamechan naexasisaxil kofaliajwa pejbabijaxan ispoxan” —aech Isaías, chajia jum-aech wut judíosliajwa.

41 Isaías japox chajia jum-aech, masoxtat taen xot Jesús pejpamamax. Isaías japox jum-aechbej Jesúsliajwa.

42 Pe nakiowa, xabich judíos naexasiti Jesús. Kaesupichbej judíospaklochow, naexasiti Jesús. Pe japi tulaela naksiya-el jiw jumtaesamatas, pejlewla xoti fariseosliajwa, fiasasamatas leliajwa judíos naewuaj nabachanxot. **43** Japi judíos kaes nejxasinki jiw nejchachaemlaliajwas japiliajwa. Japi nejxasinka-el Dios nejchachaemilpoxliajwa japiliajwa.

Naexasis-elpi Jesús pejjamechan, japi jiw pejbu'wuajanpox

44 Jesús pinjametat jum-aech jiwliajwa: “Xamal xan nanaexasitam wut, xankal nanaexasis-emil. Naexasitambej taj-ax, japon xan nato'apon. **45** Xamal xan namatabijam wut, matabijambej xan nato'apon. **46** Xan, me-ama itliakax. Fuloekx ampathatasik xan nanaexasiti namaesamata itkuataxxot.

47 “Tajnaewuajnapox jumtaenpi, naexasis-el wut, xan tajut japi tasalaxinil pejbu'wuajanpoxanliajwa. Xan fulae-enilsik ampathatpijiw tajut tasalaliajwan japi pejbu'wuajanpoxanliajwa. Xanlax fuloekx ampathatpijiw bu'welialjwan. **48** Xan namas-taenpi, japi naexasis-el wutbej tajnaewuajnapox, xan tajut

tasalaxinil japi jiw pejbũ'wũajanpoxanliajwa. Japi tasalaxaes xan tajnaewũajnaxantat japi pejbũ'wũajanpoxanliajwa, that toep wũt. **49** Xan tajut tajaxtat japox jũmchi-enil. Taj-ax Dios, japon xan nato'apon, nabũxto'apoxan xan jũm-an, naewũajnax wũt. **50** Xan matabijtax, taj-ax Dios pejtato'lax xabich pachaem. Japox jiw naexasit wũt, pomatkoicha duilaxaeli Diosxotse. Samata, xan jũm-anpoxan, japox jũm-an, me-ama taj-ax Dios nabũxto'a" —aech Jesús.

Jesús tuakkiatpox pejnachala

(Mt 10.24, 40; 20.28; Mr 9.37; 10.45; Lc 6.40; 9.48; 10.16; 22.27; Jn 15.20)

13 We'p wũtfũk kaematkoï Pascuafiestaliajwa, do jawũt, Jesús matabijt pejmatkoï wemoxspox pax Dios poxaliajwase. Xanal pejnachalwan, japon xabich nanejxasink ampathatat. Samata, pax Dios poxaliajwa wũt, jawũtbej nakiowa Jesús nanejxasinkafũl xanal pejnachalwan. Hasta japon tũp wũt, nakiowa nanejxasinkafũlon xanal.

2-4 Pascuafiesta mox wũt, Satanás pijaxtat Judas nejchaxoel wiasliajwapon Jesús padaelmajiwxot. Judas, Simón Iscariote paxũlan, Jesús padaelman nadofapon. Jesús pajut matabijt fũloekpox Diosxotsik. Matabijtbejpon pejme japoxaxoeipox. Matabijtbejpon pax Dios chaxduchpox pamamax puexa tato'laliajwa. Do jawũt, xanal naxaelax wũt madoipijax, Jesús mesaxot nant wũt, jawũt jolton pejsumta-osax. Do jawũtbej, fatkakũton toalla. **5** Do jawũt, kũanarxot mint fandikon platónadik. Do jawũt, xanal natuakkiaton. Me-ama nabichan wũt, ja-aechon xanalliajwa. Toalla, fatkakũtpoxtat, xanal natuakjoeipon.

6 Jesús kiasliajwa wũt Simón Pedro pejtuak, jawũt Pedro jũm-aech:

—Tajpaklon, ¿xamkat xan natuakkiasaxaelam? —aech Pedro Jesúsliajwa.

7 Jesús jũmnot wũt, jũm-aech:

—Amwũtjel xam matabijis-emilfũk xan isxpox. Baxael, matabijisaxaelam, ma-aech xot xan japox isx —aech Jesús Pedro-liajwa.

8 Pedro pejme jũm-aech Jesúsliajwa:

—¡E! Xan ketapaeyaxinil xam natuakkiasliajwam —aech Pedro. Do jawũt, Jesús jũm-aech:

—Xam tʉakkias-enil wʉt, xam tajnachalnaximil —aech Jesús.

9 Do jawʉt, Simón Pedro pejme jʉm-aech:

—Tajpaklon, ɣxam tajtʉakkal nabej kias! ɣKia'ebej tajke-e, tajmatnaetbej! —aech Pedro Jesúsliajwa.

10 Jesús jʉmnot wʉt, jʉm-aechon Pedroliajwa:

—Jelnawaen pat wʉt asabatat, japon wewe'pa-esal pobʉ'ta kiasliajwas, jelnawaen xoton. Pachaem tʉakkal kiasliajwas, tʉak-asda'nik xot, sat sae'enas wʉt. Xamalbej ja-am, ajil babijaxan nejnejchaxoelaxanxot, chiekal xan nanaexasitam xot. Pe nakiowa, kaen xamalxot pachaema-el pejnechaxoelax —aech Jesús Pedroliajwa.

11 Jesús matabijt, achan wiasaxaeson padaelmajiwxot. Samata, Jesús japox jʉm-aech.

12 Dolisdo', Jesús ketoet wʉt xanal pejnachalwan natʉakkiatproxan, pejme naxoelon pejsumta-osax. Do jawʉt, pejme ek wʉton mesaxot, xanal najʉm-aechon:

—ɣXamalkat matabijam xan isxprox xamalliajwa? **13** Xamal najʉm-am: 'Jiw chanaekabʉanan' —na-am. 'Tajpaklon' —na-ambej. Diachwʉajnakolax xan nejpaklonan xamalliajwa.

14 Xan nejpaklonan wʉt, jiw chanaekabʉanan wʉtbej, nakiowa patʉakkiatx. Xan japox isx xamalbej jachiliajwam.

15 Japoxan xamal itpaeix chiekal matabijaliajwam, nakaewam nakajachawaesfulaliajwam.

16 Diachwʉajnakolax xan jʉm-an. Nabichan kaes pejme sitae-esal asew jiw. Me-ama pejpaklon xabich jiw sitaens, jachi-esal nabichan. To'asponbej kaes pejme sitae-esal. Me-ama to'apon xabich jiw sitaens wʉt, jachi-esal japon aton. Xamal nabichwam xanliajwa. Samata, xamal kaes paklochowa-emil. Me-ama xan kaes paklonan, jachi-emil xamal. Kaes pejme pachaem xamal matabijaliajwam xan itpaeixproxan.

17 Xamal patʉakkiatxprox matabijam wʉt, xamalbej, me-ama japox isaxaelam wʉt nakaewaliajwa, ja-am wʉt, xabich nejcha-

chaemlaxaelam.

18 "Xan matabijtax xamal, makanotxpim. Pe japox jʉm-an wʉt, jʉmchi-enil puexa xamalliajwa. Matabijtax, kaen xamalxot tadaelman nadofapox. Me-ama Dios pejjamechan, chajia lelsprox, jʉm-aech wʉt, japox ja-aechlisox. Jʉm-aechox: 'Xan sʉapich, xaeyaxaelpon, japonlap tadaelman nadofaxael' —aech chajia lelsprox.

19 Japoxliajwa ma amwʉtjel jʉm-an, jachi-el wʉtfuk

japox. Do japox, ja-aech wut, xamal xan nanaexaxisaxaelam, xan Cristoponanpox, Dios nato'aponan. **20** Diachwujnakolax xan jum-an. Xamal sitaenam wut xan to'axpon, ja-am wut, xan-bej nasitaenam. Xan nasitaenam wut, taj-ax Diosbej, sitaenam, japon xan nato'apon” —aech Jesús, xanal nachanaekabana wut.

Jesús jum-aech Judas wiasaxaespox padaelmajiwxot

(Mt 26.20–25; Mr 14.17–21; Lc 22.21–23)

21 Do jawut, Jesús japox jum-aech wut xanalliajwa, xabich nejxaejwason. Jawut Jesús jum-aech xanal, pejnachalwanliajwa, chiekal matabijaliajwan:

—Diachwujnakolax xan jum-an. Kaen xamalxot nawiasaxael tadaelmajiwxot —aech Jesús.

22 Do jawut, xanal nakaewan nawujnachaemsnax, xanal matabija-enil xot, achanliajwa Jesús japox jum-aech. **23** Dolisdo', naxaelx wut, xan Juan, Jesús xabich nanejxasinkpronan, mox ekx Jesúsxot. **24** Samata, Simón Pedro xan nato'a wujnachaemsliajwan, achanliajwa Jesús japox jum-aech. **25** Do jawut, xan kaes mox chiekal soepnax Jesús wujnachaemsliajwan. Jawut xan wujnachaemtax wut, jum-an Jesúsliajwa:

—Tajpaklon, ¿achanliajwakat xam japox jum-am? —an xan Jesúsliajwa.

26 Jesús najumnot wut, jum-aechon:

—Xan panax, taxthotxpox, kaen xamalxot chaxdusaxaelenpon, japonlap xan nawiasaxael tadaelmajiwxot —aech Jesús xanliajwa.

Dolisdo', Jesús taxthot wut panax, jawut chaxduton Judas Iscariote, japon Simón Iscariote paxulan. **27** Do jawut, Judas panax, taxthosax, kefit wut, jawut Satanás low Judas pejmatpuatxot. Jawut Jesús jum-aech Judasliajwa:

—¡Isaxaelampox isde kamtalejen! —aech Jesús.

28-30 Jesús japox jum-aech wut, Judas kamta chijiapon xanalxot. Judas chijia wut, madoiliso.

Puexa xanal, naxaelaxpin, matabija-enil, ma-aech xot Jesús japox jum-aech Judasliajwa. Asew xanalxot nejchaxoel: “Jesús bej to'abej Judas wujsliajwa naxaeyaxan Pascuafiestaliajwa. Japoxa-el wut, Jesús bej to'abej Judas chaxduiliajwa plata jiw

kejila” —aechi, nejchaxoel wut. Japox nejchaxoeli, kaen Judas platachoxa xalaeja xot puxa xanalliajwa.

Jesús waeltpox pajeltato'lax pejnachalaxot

(Jn 7.34; 15.12–17; 1 Jn 2.7; 3.23; 2 Jn 5)

31 Judas chijia wut, Jesús jum-aech xanalliajwa:

—Tajmatkoi pat. Amwut xamal taeyaxaelam tajpamamax xan, puxa jiw pakoewkolnanponanpox. Xan isxpoxtantat taeyaxaelambej taj-ax Dios, xabich mamnikpon. **32** Xan isxpoxtantat xamal taeyaxaelam taj-ax Dios, japon xabich mamnikpon. Dios ispoxtantatbej xamal taeyaxaelam, xan Dios paxulnan, xabich mamnixpoxon. Dios japox isaxael kamtalejen. **33** Tajnachala, xamalxotaxaelen kaehora suapichliajwa asbuan jumch. Xan ajinil wut, xamal nawulwekaxaelam. Me-ama judiospaklochow chajia jum-an: ‘Xamal fulaeyaximil xan fulaeyaxaelen poxade’ —anpox, japox amwutjel xamalbej jum-an. **34** Pajeltato'lax namanaxael xamalxot naexaxisfulaliajwam. ¡Nakaewa nanejxasinkde! Me-ama xan xamal nejxasinkax, xamalbej jaamsfulde nakaewaliajwa! **35** Nakaewa nanejxasinkafulam wut, jaamsfulam wut, potuajnuchapijiw matabijaxael xamal tajnachalwampim —aech Jesús xanalliajwa.

Pedro xanaliyaxaelpox Jesús pejnachalanpoxliajwa

(Mt 26.31–35; Mr 14.27–31; Lc 22.31–34)

36 Simón Pedro wuajnachaeamt wut, jum-aechon Jesús-liajwa:

—Tajpaklon, ¿ampoxaxaelamkat xam? —aech Pedro.

Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Xan fulaeyaxaelen poxade, xamfuk amwut fulaeyaximil. Pe baxael, fulaeyaxaelam —aech Jesús.

37 Do jawut, Pedro jum-aech:

—Tajpaklon, ¿ma-aech xotkat amwut xam nakfulaeyaxinilfuk? Xan nejchaxoelx tupaliajwam xamlliajwa —aech Pedro.

38 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—¿Diachwuajnakolaxkat xam nejchaxoelam tupaliajwam xanliajwa? Diachwuajnakolax xan jum-an. Kawaema nejlaewuajna, xan naxanaliyaxaelam tres veces. Jumchiyaxaelam: “Xan japon aton matabijs-enil” —chiyaxaelam xanlliajwa —aech Jesús Pedroliajwa.

Jesús, me-ama nuamtpox jiw pasliajwa Diosxotse

(Mt 7.7–11; 11.27; Lc 11.9–13; Jn 1.18; 6.46; 15.7, 16;

16.23–24; Hch 4.12; 1 Jn 3.21–22; 5.14–15)

14 Jesús pejme jum-aech xanalliajwa: “¡Xamal xabich nabej nejchaxoele! ¡Dios xanaboejim! ¡Xan naxanaboejimbej, xan Dios paxulnan! **2** Taj-ax Dios pejbaxot xabich batuchan jiw duilaliajwa. Ajil wut, xan japox jumchiyaxinil. Xanlap japoxaxoeyan xamal wuajnaemsliajwan, jaxotse nejmach pomatkoicha xamal duilaliajwam. **3** Toetx wut chaemsaxan, xan pejme kaxaxoekan xamal buflaeliajwanse. Samata, xamal xanxotaxaelam. **4** Xamal matabijam, xan fuloeyaxoeyan poxase, japot, nuamt, pase xan dukx jaxotse” —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

5 Tomás jum-aech Jesúsliajwa:

—Tajpaklon, xanal matabija-enil, xam fulaeyaxaelam poxade. ¿Machiyaxaelenkat xanal japot nuamt fulaeliajwan? —aech Tomás.

6 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Xanlap kaenan, nuamtan, jiw pasliajwa taj-ax Diosxotse, jaxotse japi jiw duilaliajwa. Jum-anbej diachwuajnakolaxpox Diosliajwa. Xan kaenan xajux kajachawaesliajwan jiw pomatkoicha duilaliajwa. Jiw pajut pijaxtat pasaxil taj-ax Diosxotse. Xan kaenan tajaxtatkal jiw pasaxael taj-ax Diosxotse, xan, me-ama nuamtan wut, ja-an xot. **7** Xamal chiekal xan namatabijam wut, chiekal pamatabijaxaelambej taj-ax Dios. Xanlap Dios paxulnan. Amwutjel xamal matabijam taj-ax Dios. Ja-am wut, me-ama najut taj-ax Dios pataenam, xan chiekal namatabijam xot —aech Jesús Tomásliajwa.

8 Do jawut, Felipe jum-aech:

—Tajpaklon, xanal natapaem nej-ax taeyax! Ja-am wut, xanal kaes asax wuljoeyaxinil —aech Felipe Jesúsliajwa.

9 Do jawut, Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Felipe, pin-iamatkoiyan xamalxotx. Pe nakiowa, chiekal namatabijs-emilfuk. Xan nataenpi, japi taenbej taj-ax Dios. Ja-aech wut, ¿ma-aech xotkat xan nawuljowam taj-ax taeliajwam? **10** ¿Xamkat naexasis-emil taj-ax xanxotpox, xanbej taj-axxotapox? Xan kaenejchaxoelax, taj-ax suapich. Jum-an

wut xamalliajwa japoxan, xan tajut tajaxtat jumchi-enil. Taj-ax, pijaxtat jum-ansfulax. Taj-ax xanxot dukpon, japon isful pejbichax xanxot. **11** ¡Ampoxlap xamal chiekal naexasi'e! Xan taj-axxotx. Taj-axbej xanxot. Japox naexasis-emil wut, ¡japox naexasi'e, xan koechaxan isfulax xot! **12** Xan jum-an diachwujnakolax. Xan nanaexasiti, japibej isaxael koechaxan, me-ama xan. Do baxael, xan to'axaelen Espiritu Santo, taj-ax poxasax xot. Samata, xan nanaexasitpi kaes xabich koechaxan isaxael Espiritu Santo pijaxtat. Me-ama xan, jachiyaxili. **13-14** Puexa xan tajaxtat Dios wuljowam wut, xan japoxan isaxaelen, xamal matabijaliajwam, xan japoxan isx taj-ax Dios pijaxtat —aech Jesús Felipeliajwa.

Jesús jumdutpox to'aliajwa Espiritu Santo pejnachala poxasik

15 Jesús pejme jum-aech xanal pejnachalwanliajwa: “Xamal xan nanejxasinkam wut, ¡tajtato'lax chiekal naexasisfulde! **16** Xan taj-ax Dios wuljoeyaxaelen asan to'aliajwapon, japon xamal kajachawaesfulaliajwa. Samata, taj-ax Dios to'axoek Espiritu Santo. Japon asawul Kajachawaesan. Japon pomatkoicha xamalxotaliajwa. **17** Espiritu Santo diachwujnakolax jum-aech. Ampathatpijiw, xan nanaexasis-elpi, japi sitae-el Espiritu Santo, tae-el xoti, matabija-el xotbejpi. Pelax Espiritu Santo pomatkoicha xamal nejmatpuatanxotaxael kajachawaesfulaliajwa. Samata, chiekal matabijaxaelam Espiritu Santo.

18 “Xan amxot chijian wut taj-ax poxase, xamal tamach waelaxinil. Xan pejme kaxaxoekan xamal poxasik. **19** Kaesuapich matkoiyan wut, ampathatpijiw pejme xan nataeyaxil. Xamallax pejme nataeyaxaelam. Xan tux wut, Dios namat-et wut, pejme dukaxaelen. Samata, asamatkoi xamal xan tajaxtat pomatkoicha duilaxaelam Diosxotse. **20** Espiritu Santo pask wut xamalxot, xamal matabijaxaelam xan taj-ax Diosxotaxpox. Ja-aech wut, xamal chiekal matabijaxaelambej xanxotampox. Do jawut, xanbej xamalxotaxaelen. **21** Matabijapi tajtato'laxan, japoxan naexasit wutbejpi, diachwujnakolax japi jiw xan nanejxasink. Taj-ax Diosbej japi nejxasinkaxaes, xan nanejxasinkpi. Xanbej japi nejxasinkaxaelen. Ja-an wut, japi matabijaxael, achanan xan” —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

22 Asan Judas, japon Judas Iscariote-el. Japon wuajnaemnt wut, jum-aechon Jesúsliajwa:

—Tajpaklon, ¿ma-aech xotkat xanalkal koewan amwut nata-paeyaxaelam matabijaliajwan, achanamkat xam? ¿Ma-aech xotkatlax xam tapaeyaximil ampathatpijiwbej matabijaliajwa, achanam xam? —aech Judas Jesúsliajwa.

23 Jesús jumnot wut, jum-aechon Judasliajwa:

—Xan nanejxasinkpi, japi naexaxisfulaxael tajtato'lax. Ja-aech wut, japi nejxasinkaxaes taj-ax Dios. Xan, taj-ax Dios suapich, fulaeyaxaelen duilaliajwan, japi suapich. **24** Jiw nanejxasinka-el wut, japi naexaxis-el tajtato'laxan, tajnaewuajnaxanbej. Xan tajut tajaxtat naewuajna-enil. Japox taj-ax Dios pejnaewuajnaxan, japon nato'apon ampathatasik —aech Jesús Judasliajwa.

25 Do jawux, Jesús jum-aech xanal, pejnachalwanliajwa: “Amwutjel xamal japoxan jum-an, xamalxotx wutfuk. **26** Pe Espíritu Santo xan tajaxtat taj-ax Dios to'axoek xamal nejmatpuatan poxasik, japon, Espíritu Santo, xamal chanaekabuanaxael puexa Dios pijaxan. Kajachawaesfulaxaelbejpon nejchafaekaliajwam puexa chajia xan jum-anpoxan xamalliajwa.

27 “Athu poxasax wut, xamal chiekal pachaemsfulaxaelam Diosliajwa. Samata, me-ama xan nejchachaemlax tajnejchaxoelaxtat, xamalbej jachisfulaxaelam. Me-ama ampathatpijiw, xan nanaexaxis-elpi japi pejnechachaemlax, jachi-el tajnejchachaemlax. Samata, xamal xabich nabej nejchaxoele! ¡Xamal nabej nejlewle' bej! **28** Xamallis najumtaenam xan athu poxaxoeyanpox. Jumtaenambej pejme kaxaxoekanpox xamalxotaliajwan. Taj-ax kaes pejme paklon. Me-ama xan jachi-elon. Diachwuajnakolax xamal xan nanejxasinkam wut, xamal nejchachaemlaxaelam xanliajwa, xan jum-an wut: ‘Xan taj-ax poxaxoeyan’ —an wut. **29** Xan japox jum-an xamalliajwa. Do baxael, japox ja-aech wut, jawut xamal xan nanaexaxisaxaelam, xan chajia jum-an xot.

30 “Kaes piach naksiyaxinil xamalliajwa, fulaeyaxael xot Satanás, ampathatpijiw tato'lan. Pe Satanás xan natato'laxil. **31** Ampathatpijiw matabijaxael, taj-ax xabich xan nanejxasinkpox. Samata, xan isfulax taj-ax Dios nato'apoxan.

“¡Nanim! ¡Chijias amxot!” —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

Jesús, me-ama uvanaech wüt, ja-aechpox

(Jn 13.34; 15.17; 1 Jn 3.23; 2 Jn 5)

15 Do jawüt, xanal n̄amtat folx wüt, Jesús j̄m-aech: “Xan, me-ama uvanaech wüt, ja-an. Taj-ax, me-ama uvalul tataeflan wüt, ja-aech. **2** Uvanaedalan, naboes-elpi, tataefulpon japadalan pi'a pelsliajwa. Asadalan naboe wüt, tataefulpon japadalan chiekal chaemsaxael, kaes pejme naboesliajwa. Xamal, me-ama japadalan wüt, ja-am, taj-jiwam xot, xan nanaexasitam xotbej. **3** Xamal naexasitam xan naew̄ajnapoxan. Samata, amwütjel taj-ax Dios beltaen babijaxan isampoxanliajwa. **4** Ampathatatam wüt, ¡xan naxanaboejafulde! Xanbej xamal chalafulaxaelen. Uvanaedalt tasiapchas wüt, japadalt poklanaexota-el wüt, uvadalt pajut tamach naboesaxil. Naboesliajwa wüt, poklanaechantataxael. Xamalbej, me-ama japadalan wüt, ¡ja-amde! ¡Isfulde pachaempoxan, xan naxanaboejam wüt! Xan naxanaboeja-emil wüt, isaximil pachaempoxan.

5 “Xan, me-ama uvanaech wüt, ja-an. Xamal, me-ama japadalan wüt, ja-am. Xamal xanxochfulam wüt, isfulxaelam Dios nejxasinkpoxan. Me-ama uvanaedalan xabich naboesaxael, jachiyaxaelambej xamal. Xan naxanaboeja-emil wüt kajachawaesliajwan, ja-am wüt, xamal najut nijaxtat isaximil pachaempoxan. **6** Xan naxanaboeja-elpi, japi isaxil pachaempoxan. Me-ama padalan pi'aspi, jachiyaxaesbej japi jiw. Japadalan majow wüt, nosaxaes jitat it-owaliajwas jaxot jitat chiekal toejwaliajwaspi.

7 “Xan naxanaboejam wüt, naexasisfulam wütbej xan naew̄ajnapoxan, ja-amsfulam wüt, ¡wuljoesiampox taj-ax Dios, wuljoem! Japon japoxan xamal chaxduiyaxael, wuljowampoxan. **8** Isfulam wüt pachaempoxan, Dios nejxasinkpoxan, ja-amsfulam wüt, jiw matabijaxael diachw̄ajnakolax xamal tajnachalwampim. Jasox ja-amsfulam wüt, taj-ax sitaeyaxaes asew jiw. **9** Xamal nejxasinkax. Me-ama taj-ax xan nanejxasink wüt, ja-an xan xamalliajwa. Samata, ¡xan naxanaboejim xamal nejxasinkaliajwan! **10** Xan naexasisfulax taj-ax tato'alpoxan. Samata, taj-ax xabich nanejxasinkaful. Xamalbej naexasisfulam wüt xan tato'laxpoxan, ja-am wüt, xamalbej nejxasinkafulaxaelen.



(San Juan 15.1–17)

11 “Xan ampoxan jəm-an xamal nejchachaemlaliajwam. Me-ama xan nejchachaemlax xamalliajwa, xamalbej ja-amsfulde xanliajwa. Ja-amsfulam wut, kaematkoisful xabich nejchachaemlafulaxaelam. **12** Japox jəm-am wut, xamal to'ax nakaewa nanejxasinkaliajwam. Me-ama xamal nejxasinkax, ¡Ja-amdebej xamal, nakaewa nanejxasinkam wut! **13** Nejxasinkpon pejnachala, pejnachala beyaxaes wut asew jiw, japon pejnachalaliajwa jəmchiyaxael: ‘¡Tajnachala nabej nawebe!’ ¡Xankal naboesim!’ —chiyaxaelon. Japon jasox jachiyaxael, kaes pachaempox isliajwa ajilxot pejnachalaliajwa. **14** Isfulam wut xan tato'laxpox, ja-am wut, itpaeyam xamal xan tajnachalwampimpox. **15** Samata, amwutjel xamal jəmchiyaxinil: ‘Xamal tamakjiwam xanliajwa’ —chiyaxinil, xamal tajnachalwam xot. Pamak matabija-el pejpaklon puexa isaxaelpoxan. Pelax xamal tajnachalwam xot, naewuajna x puexa taj-ax Dios xan najəm-aechpoxan. **16** Xamal nejchaxoelam wut, ¡chiekal nejchaxoelde, xamal makanotx xot! Xamal xan namakafis-emil. Samata, to'ax asapaklowaxanpijiw naewuajnafulaliajwam tajwujajan, isfulaliajwambej pachaempoxan Diosliajwa. Japoxan isfulam wut, japox toepaxil. Ja-amsfulam wut, taj-ax Dios chaxdusaxael wuljowampoxan xan tajaxtat. **17** ¡Xamal to'ax nakaewa nanejxasinkafulaliajwam!’ —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

**Ampathatpijiw nejweslapox Jesús,
japon pejnachalabej**

(Mt 10.24; Lc 6.40; Jn 13.16; 17.14–18)

18 Jesús pejme jəm-aech xanalliajwa: “Ampathatpijiw, xan nanaexaxis-elpi, japi xamal nejweslaxael. Ja-aech wut, xamal nejchaxoelaxaelam japi xan matxoela nanejweslapox. **19** Xamal ampathatpijwamkal wut, jiw nejweslaxil xamal. Japi nejxasinkaxael xamal. Me-ama pejiw nejxasink wut, jachiyaxaeli xamalliajwa. Pe xamal makanotx, japixotam wut. Samata, ampathatpijiw nejwesla xamal, kaes japixota-emil xot.

20 ;Nejchaxoelde chajia j̄m-anpox, j̄m-an w̄t: ‘Pamakan kaes paklona-el. Me-ama pejpaklon, jachi-el pamakan’ —an w̄t! Xamalliajwa jachiyaxaelbej. Ampathatpijiw babijaxan is w̄t xanliajwa, japibej isaxael babijaxan xamalliajwa. Asew jiwłax naexasit w̄t tajnaewuajnaex, ja-aech w̄t, xamal naewuajnapox japi naexasisaxaelbej. **21** Ampathatpijiw babijaxan isaxael xamalliajwa, tajnachalwam xot, japi matabija-el xot taj-ax Dios, xan nato'apon.

22 “Xan f̄lae-enil w̄t japi jiw naewuajnalialjwan, ja-an w̄t, japi jiw b̄'w̄uajanxilaxael. Pe xan f̄laenx w̄t, japi naewuajnaexbej. Japi naexasis-el tajnaewuajnaex. Samata, amw̄tjel j̄mchiyaxili: ‘Xan b̄'w̄uajanjinil’ —chiyaxili. **23** Xan nanejweslapi, japi nejweslabej taj-ax Dios. **24** Xan japixot koechaxan is-enil w̄t, japi jiw b̄'w̄uajanxilaxael. Pelis xan koechaxan isx japixot. Pe nakiowa, japi jiw xan nanejwesla. Nejweslabejpi taj-ax Dios. **25** Chajia lelspx j̄m-aech: ‘Masoxtat xan jiw nanejweslaxael’ —aechox. Samata, ampathatpijiw xan nanejwesla.

26 “Xan Esp̄ritu Santo to'axaelen xamal nejmatp̄atanxotaliajwa. Japon asaw̄ł Kajachawaesan. Esp̄ritu Santo j̄m-aech diachw̄uajnakolaxpoxkal. Esp̄ritu Santo f̄loek w̄t taj-axxotsik, j̄mchiyaxaelon pachaempoxan xanliajwa. **27** Xan t̄adutx w̄t jiw naewuajnaex, xamal xanxotam. Do jaw̄x, hasta amw̄tjel, xan s̄apich, nan̄amtam. Samata, xamalbej j̄mchiyaxaelam pachaempoxan xanliajwa” —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

Jesús pejnachala nabijasaxaelpox japon pijaxtat

16 Jesús pejme j̄m-aech xanal pejnachalwanliajwa: “Xan j̄mchiyaxaelen ampoxan, xamal tajnachalwam xot, nabijatam w̄t kofasamatam xan naxanaboejampox. **2** Xan naexasis-elpi, japi xamal jukaxael judíos naewuaj nabachanxot. Ja-aech w̄t, xamal tapaeyaxili pejme leliajwam. Japi ba w̄ti xamal, japi nejchaxoelaxael: ‘Xatis baes w̄t Jesús naexasiti, xatis isas Dios nejxasinkpox’ —chiyaxaeli, nejchaxoel w̄t. **3** Japi isaxael babijaxan xamalliajwa, matabija-el xoti taj-ax Dios, xan-bej. **4** Japox xamal j̄m-an nejnejchaxoelaxan mamnikaliajwa. Japamatkoi pat w̄t xamalliajwa, xamal nejchaxoelaxaelam

chajia j̄m-anpoxliajwa” —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

Espíritu Santo isfulpoxan ampathatat

Do pejme Jesús j̄m-aech xanal pejnachalwanliajwa: “Xamal majt amprox j̄mchi-enil, tajut chiekal xamalxotx xot. **5** Pe amwüt, xan taj-ax Dios, xan nato'apon, poxaxoeyan. Pe kaen xamalxot chinax nawuajnaem wüt, naj̄mchi-el: ‘¿Xam amproxaxaelamkat?’ —nachi-el. **6** Xamallax asbuan j̄mch nejchaemilam, japoxan j̄m-an wüt. **7** Diachwuajnakolax xan j̄m-an. Kaes pejme pachaem xamalliajwa xan taj-ax poxaliajwanse. Xan taj-ax poxa-enil wüt, Kajachawaesan pasaxil xamalxotsik, japon kajachawaesliajwa xamal. Xanlax athu poxasax wüt, ja-an wüt, to'axoekan Kajachawaesan xamal nejmatp̄atanxotaliajwa. **8** Espiritu Santo pask wüt, ampathatpijw chiekal pajut matabijaxael japi babijaxan ispoxanliajwa, pachaempoxanliajwabej. Espiritu Santo pijaxtat jiw matabijaxael Dios kastikaxaespo babijaxan ispi. **9** Espiritu Santo pijaxtatbej jiw matabijaxael japi babijaxan ispo, xan nanaexaxis-el xoti Dios b̄'weliajwas. **10** Espiritu Santo pijaxtatbej jiw matabijaxael pachaempoxan isliajwa, xan taj-ax Dios poxaxoeyan xot. Xamal kaes nataeyaximil. **11** Xan nanaexaxis-elpi, japi matabijaxael Espiritu Santo pijaxtat kastikaxaespo, babijaxan is xoti. Satanásbej, ampathatpijw tato'lan, japon asamatkoi kastikaxaes.

12 “Xan xabich kaes xamal j̄mchiliajwan. Pe xamal chiekal j̄mmatabijaximil japoxan. Samata, kaes j̄mchiyaxinil amwütjel. **13** Pe Espiritu Santo f̄loek wüt, japon pijaxtat xamal chiekal matabijaxaelam puexa diachwuajnakolaxpoxan. Pajut pijaxtat naksiyaxilon. Japon j̄mchiyaxael taj-ax Dios j̄m-aechpoxan, tajnaewuajnaxanbej. J̄mchiyaxaelbejpon asamatkoi jachiyaxaelpoxan. **14** Espiritu Santo kajachawaesaxael jiw xan nasitaeliajwa. Japon puexa taen, xan isxpoxan. J̄mtaenbejpon puexa tajnaewuajnaxan. Puexa japoxan xamal chiekal chanaekabuanaxaelon. **15** Puexa taj-ax matabijtpoxan, japoxan xanbej matabijtax. Samata, j̄m-an: ‘Puexa matabijtaxpoxan, Espiritu Santobej japoxan matabijt. Do jawüt, Espiritu Santo xamal chapaeyaxael, japoxan chiekal matabijaliajwam’ —an xan.

16 “Kaematkoi wütlején, pejme xan nataeyaximil. Do jawux, kaesupich matkoiyan wüt xan pejme nataeyaxaelam” —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

**Jiw nejxaejwaxaespi Jesúsliajwa,
japi jiw pejme nejchachaemlaxaelpox**

(Mt 7.7–11; Stg 1.5–6)

17 Do jawüt, xanal pejnachalwanpinxot, asew nakaewa najum-aech:

—¿Achax chiyaxaelkat Jesús jum-aech wüt: ‘Kaematkoi wütlején, kaes xan nataeyaximil. Do jawux, kaesupich matkoiyan wüt, xan pejme nataeyaxaelam’ —aech wütkat Jesús? ¿Achax chiyaxaelkat japox, pajutliajwa najum-aech wüton: ‘Xan taj-ax Dios poboxoeyan’ —aech wütkaton? **18** ¿Achax chiyaxaelkat, Jesús jum-aech wüt: ‘Kaematkoi wütlején’ —aech wütkat Jesús? Xanal chiekal matabija-enilfuk achaxliajwa Jesús naksiya —aech asew xanalxot.

19 Jesús matabijt asew xanalxot wuajnachaeimsasiaspox. Samata, jum-aechon japiliajwa:

—Xamalliajwa chajia jum-an: “Kaematkoi wütlején, kaes xan nataeyaximil. Do jawux, kaesupich matkoiyan wüt, xan pejme nataeyaxaelam” —an wüt, ¿ma-aech xotkat xamal nakaewa nawuajnachaeimtám japoxliajwa? **20** Diachwuajnakolax xan jum-an. Xamal nejxaejwaxael, xan tux wüt. Nawuñoeyaxaelambej. Do jawüt, ampathatpijiwlax, xan nanaexaxis-eli, japilax nejchachaemlaxael, xan tux wüt. Diachwuajnakolax xamal nejxaejwaxael xanliajwa. Pe nejnejxaejwax chalechkal toepaxael. Do jawüt, naliasaxael nejchachaemlax. **21** Pawis boejpuns wüt naxuwllaliajwa, wexaenkas. Jawüt nabijatpow, wepach wüt pejmatkoi. Pe paxuch nalaelt wüt, japow nabijatpox, xaeyax, nejkiowpow. Japow chiekal nejchachaemil, paxuch nalaelt xot. **22** Xamal amwütjel ja-am, nejxaejow xot xanliajwa. Xamalfuk nejxaejwaxael ampamatkoiyantat. Pe pejme xamal taeyaxaelen wüt, japamatkoitat pejme xamal nejchachaemlaxaelam. Asew jiw toesaxil nejnejchachaemlax.

23 “Japamatkoitat kaes xan nawuajnachaeimsaximil matabijaliajwam, Espíritu Santo pajut xamal chanaekabuanafulaxael xot. Diachwuajnakolax xan jum-an. Taj-axbej chaxduiyaxael

puexa xamal wuljowampoxan xan tajaxtat. **24** Hasta amwutjel, xamal taj-ax Dios chinax wuljoe-emil xan tajaxtat. Pe amwutjel xan tajaxtat taj-ax Dios wuljoeflaxaelam. Taj-ax Dios chaxduiyaxael xamal wuljowampoxan xan tajaxtat. Ja-am wut, xabich nejchachaemlaxaelam nejnejchaxoelaxantat” —aech Jesús.

Jesucristo malechapox chaemilpoxan ampathatat

(Ro 8.37; 2 Co 2.14; Ap 3.21; 5.5)

25 Jesús pejme jum-aech xanal pejnachalwanliajwa: “Me-ama majt wuajantat jum-an xamal naewuajnax wut, jasoxtat pejme naewuajnxinil. Pe asamatkoi jumchiyaxaelen xabich tampoela-elaxtat taj-ax Diosliajwa. **26-27** Japamatkoitat xamal najut xan tajaxtat taj-ax Dios wuljoeyaxaelam, kawuajnam wut wewe'poxanliajwa. Xamalliajwa xan wewuljoeyaxinil taj-ax Dios, taj-ax tapaei xot xamal najut wuljoeliajwam, nejxasink xoton. Taj-ax Dios nejxasink xamal, xan nanejxasinkam xot, naexasitam xotbej xan fuloekpronanpox Diosxotsik. **28** Xan fuloekx taj-axxot pasliajwan ampathatat. Amwut athu poxaxoeyan taj-ax poxase” —aech Jesús xanal, pejnachalwanliajwa.

29 Do jawut, xanal japon pejnachalwan jum-an:

—Amwutjel xam jum-am chiekal tampapoxtat. Kaes naewuajna-emil wuajantat. **30** Amwutjel xanal matabijax xam puexa matabijtamponam. Xam chajia chiekal matabijtam xanal wuajnachaemsasianpoxan xam. Samata, chiekal xanal chanaekabuanam wut, kaes nawewe'pa-el xam wuajnachaemsliajwan. Samatabej, xanal chiekal naexasitx xam Diosxotsik fuloemkpronampox —an xanal Jesúsliajwa.

31 Jesús jumnot wut, jum-aechon xanalliajwa:

—Xamal amwutjel xan chiekal nanaexasitam. **32** Pelis tajhora nawepat. Amwut xamal nasalaxaelam nejlel, asew jiw babijax isaxael xot xanliajwa. Tamach nawaelsaxaelam, nejlewla xot. Pelax xan tamachaxinil, taj-ax nachala xot. **33** Xan japoxan jum-an xamal nejlewlasamata, xamal xan naxanaboejam xot. Ampathatatam wut, nabijasaxaelam. Pe nabijatam wut, ¡xamal nabej nejlewle! ¡Xanlis malechax chaemilpoxan ampathatat! —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

Jesús Dios kawuajanpox pejnachalaliajwa

(Jn 13.18)

17 Jesús baxtoet wut jum-aechpox xanalliajwa, do jawut, athu natachaemsepon. Pax Dios kawuajan wut, jum-aechon: “Ax, tajmatkoi nawepat. ¡Jiw itpaem xan mamnikaxronanpox, naxulnan xot! Ja-aech wut, xanbej itpaeyaxaelen xam xabich mamnikamponampox. **2** Xam natapaeyam puexa jiw tato'laliajwan. Samata, xan naxulnan kajachawaesaxaelen xan nanaexasiti, japi pomatkoicha duilaliajwa xamxotse. **3** Ax, xam kaenam Diosnam. Do kaes asan, Dios, chiekal jil. Xanbej Cristowan, xam nato'amponan ampathatasik. Jiw xatis naknaexasit wut, japi jiw duilaxael pomatkoicha xatisxotse.

4 “Toetx tajbichax, xam nato'ampox isliajwan. Jiw, ampathatpijiw, itpaeix xam xabich mamnikamponampox, xam chiekal sitaeliajwapi. **5** Ax, chajiakolaxtat, ampathat ajil wutfuk, jawut xanbej xamxotx. Jaxotse, xam swapich, puexa tato'lax xam nijaxtat. ¡Amwutjel pejme jasox isde xanliajwa, xamxotaxaelen wut!

6 “Ampathatpijiwxot, asew xam makanotam, japi jiw xan nanaexasisfulaliajwa. Xan tajaxtat japi matabijaful, achanam xam. Majt japi jiw xam nejjiw. Pe amwutjel, japibej xan tajjiw. Japi jiw naexasisfulbej nejjamechan. **7** Japi jiw amwutjel matabija xam nijaxtat xan puexa isfulaxpox. **8** Majt najumampoxan, japoxan xan japi jiw naewuajnax. Amwutjel japi naexasisful japanaewuajnaxan. Amwutjel japi pajut matabijabej diachwuajnakolax xan fuloekxponan xamxotsik. Matabijabejpi xam nato'amponanpox.

9 “Xan nanaexasitpi, japi jiwliajwa xam kawuajnax. Xan kawuajna-enil ampathatpijiwliajwa, japi xam naexasiselpiliajwa. Xanlax kawuajnax xam makanotampiliajwa, japi xan nanaexasisful, xam nejjiw xot. **10** Xan tajjiwpi, japibej puexa xam nejjiw. Puexa xam nejjiwpi, japibej xan tajjiw. Japi jiw ispoxantat asew jiw, xan nanaexasis-elpi, nasitaen.

11 “Xan kaes namanaxinil ampathatat, xam poxaxoeyan xot. Pelax tajjiw namaeyaxael ampathatat. Ax, pomatkoicha pachaemamponam, tajjiw chiekal nawetataeflaxaelam, asew jiw babijaxan isasamata japiajwa. Xam kawuajnax japi

nakaewaliajwa kaenejchaxoelaxliajwa. Me-ama xatis kaenejchaxoelax, japibej jachisfulaliajwa. **12** Xan, japi suapich, dukx wut, chiekal tataeflax xam nijaxtat. Nawenafo'a-el, xan nanaexasiti xot. Kaenlax japixot nafa'a, fulaeyaxaelpon infierno poxade. Me-ama nejjamechan chajia lelsbox jum-aech japonliajwa, japox ja-aechlisox.

13 “Amwut xam poxaxoeyan. Ampox xam jum-an, ampathatxotx wutfuk, xan nanaexasitpi chiekal nejchachaemliajwapi, me-ama xan nejchachaemlax wut, jachiliajwapi. **14** Xan japi naewuajna nejjamechan. Samata, ampathatpijiw nejweslaspi, ampathatpijwa-el xoti. Xanbej ampathatpijna-enil. **15** Xan wuljoe-enil xam jukaliajwam xan nanaexasiti ampathatxot. Xanlax wuljowx japi nawetataeflaliajwam, Satanás naekichachajbasamatasbejpi. **16** Amwutjel japi ampathatpijwa-el. Me-ama xan ampathatpijna-enil, ja-aechbej japi. **17** Kajachawaesfulde isfulaliajwapi xam nejxasinkampoxan, diachwuajnakolaxpoxan! Nejjamechan diachwuajnakolax. **18** Xan to'ax japi naewuajnalialjwapi ampathatpijiw, me-ama xam xan nato'am ampathatpijiw naewuajnafulaliajwan. **19** Xan thiltax isfulaliajwan xam nejxasinkampoxan. Japoxan xan isfulax xan nanaexasitiliajwa. Do jawux, japi isfulaxael xam nejxasinkampoxan. Jasox isful wut, isfulaxael pachaempoxan, matabija xoti nejjamechan, diachwuajnakolaxpox.

20 “Xam kawuajna xam wut, kawuajna-enil xan nanaexasitpikalliajwa. Kawuajna xam bej asew jiwliajwa, japi asamatkoi naexaxisaxaelpi tajwuajan, naewuajan wut xan nanaexasiti. **21** Ax, xam kawuajna xan nanaexasitiliajwa, puexa japi kaenejchaxoelaxliajwa. Xatis kaeyax chiekal nejchaxoes. Kawuajna xam japibej kaenejchaxoelaxliajwa, xatis suapich, ampathatpijiw matabijaliajwa xam nato'amponanpox ampathatasik. **22** Xan tajpamamax chaxdutex japi. Japox najur, me-ama xam nachaxdutampox. Jasox isx japi kaenejchaxoelaxliajwa. Me-ama xatis kaeyax chiekal nejchaxoes, japibej jachiliajwa. **23** Do jawut, japi chalaxaelen, me-ama xam xan nachalam chiekal kaenejchaxoelaxliajwan, xam suapich. Do ja-aech wut, ampathatpijiw chiekal xan namatabijaxael xan nato'amponanpox. Do jawut, ampathatpijiw pajut matabijaxaelbejpi xam jiw nejxasinkampox, me-ama xan nanejxasinkam wut, ja-ampox jiwliajwa.

24 “Ax, xan nejxasinkax jiw xanxotaliajwa, xam makanotampi xan nanaexasisliajwa. Nejxasinkaxbej puexa japi jiw matabijaliajwa xan xabich tajpamamaxpox, xam nachaxdutampox, xam chajia xan nanejxasinkam xot, that is-esal wutfuk. **25** Ax, xam xabich pachaemam. Ampathatpijiw xam matabija-el. Pe xan matabijtax xam. Xan nanaexasiti matabija diachwujnakolax xan nato'amponanpox. **26** Xan jum-an nanaexasitiliajwa, ma-am xam. Japoxlap jumchisfulaxaelen. Do ja-aech wut, japi jiw nakaewa nanejxasinkafulaxael. Me-ama xam xan nanejxasinkafulam wut, jachiyaxaelbej japi jiw. Xanbej pomatkoicha japixotaxaelen” —aech Jesús, pax Dios kawuajan wut.

Jesús jaeltaspox padaelmajiw

(Mt 26.39, 47–56; Mr 14.36, 43–50; Lc 22.42, 47–53)

18 Jesús buxtoet wut pax Dios kawuajanpox, fulaech wuton, xanalbej, japon pejnachalwan, nakfulaechx. Minlajt putkalpox xenax. Japaminlajt, putkalpox, pawul Cedrón. Xenaxxot olivonaechan nuil. Olivonaechan nuilxot Jesús xanal nabu'pat. **2** Judas, wiasaxaelpon Jesús padaelmajiwxot, japon chiekal matabijtax xanal jaxotaxaelenpox, jaxot chajia Jesús pin-iaveces jinatameja xot, xanal suapich. **3** Samata, Judas kaemut soldaw bu'pa'an jaxot. Bu'pa'anbejpon Dios pejtemploba weti. Japi to'as sacerdotespaklochow, fariseosbej. Xafoli iwa, espadas, lanzasbej. Kelafolbejpi baenthnaechan, xape'asi naetat italiafaliajwa, fol xoti madoi. Kelafolbejpi lámparas. **4** Jesús chajia matabijtax japonliajwa jachiyaxaesopox. Samata, Jesús jaxot fulaech bu'kakulnaliajwapon fulaeni. Do jawut, jum-aechon japi jiwliajwa:

—¿Achankat xamal wulwekam? —aechon.

5 Kaen japixot jumnot wut, jum-aechon Jesúsliajwa:

—Xanal wulwekx Jesús, Nazaret paklowaxpijin —aechon.

Jesús jum-aech:

—Xanlap nawulwekamponan —aechon.

Judas, wiasaxaelpon Jesús, japixot nukon. **6** Jesús jum-aech wut: ‘Xanlap nawulwekamponan’ —aech wut, japi soldaw, a sew jiwbej, chalechkal tukre'xalaenki. Jawut satat oeljabapi. **7** Jawut, Jesús pejme wujnachaemt wut, jum-aechon:

—¿Achankat xamal wulwekam? —aech Jesús.

Japi pejme jum-aech:

—Xanal wulwekx Jesús, Nazaret paklowaxpijin —aechi.

8 Jawut Jesús pejme jum-aech japiajwa:

—Xan jum-an: ‘Xanlap nawulwekamponan’ —an xan. Xan nawulwekam wut, ampi, tajnachala, ¡chijiyax tapaem! —aech Jesús.

9 Japox ja-aechlisox, Jesús pajut jum-aechpox jachiliajwa: “Ax, nachaxdutampi, chinax kaen nawenafo'a-el” —aech Jesús, majt chajia kawuajan wut pax Dios. **10** Do jawut, Simón Pedro chalechkal pej-espada kukchapon. Jawut kaen aton, cho'chikchapon, poklalel pejcho't. Japon pawul Malco. Japon nabist sacerdotespaklokolanliajwa. **11** Do jawut, Jesús jum-aech Pedroliajwa:

—¡Nej-espada jemk ta-akadik! Diachwuajnakolax xan jum-an. Xan nabijasaxaelen. Me-ama taj-ax Dios chajia jum-aech nabijasliajwan, japox ma amwut jachiyaxael —aech Jesús.

Jesús nukpox Anás pejuwajnalel

(Mt 26.57–58; Mr 14.53–54; Lc 22.54; Jn 11.49–50)

12 Do jawut, soldawcapitán, pejsoldaw swapich, malis Dios pejtemploba wetibej, japi judíospi, japi jaelt Jesús. Do jawut, Jesús muatat kus. **13** Matxoela buflaechipon Anás pejba poxade. Japon Anás, Caifás puax. Caifás sacerdotespaklokolan japawaestat. (Anásbej majt sacerdotespaklokolan asawaestat.) **14** Caifás chajia jum-aech judíospaklochowliajwa: “Kaes pejme pachaem, kaen aton tamach tupliajwa. Jasoxtat xabich jiw tupaxil” —aech Caifás, chajia jum-aech wut.

Pedro xanaliapox Jesús matabijtpoxliajwa

(Mt 26.69–70; Mr 14.66–68; Lc 22.55–57)

15 Jesús bu'fos wut, Simón Pedro wuchakal atuaxach fol. Xan, tawulponan Juan, wuchakal atuaxach folxbej. Sacerdotespaklokolan xan namatabijt. Samata, xan tamach lowx bafulmaktxot Jesús pejuwuchakal. **16** Pe Pedro naman tathoetat, bafafaxot. Do jawut, xan kaxandax. Sacerdotespaklokolan xan namatabijt xot, bafafa wetpow kawuajna, Pedrobej leliajwa. **17** Pedro bafulmaktxot low wut, japow wuajnaemtason. Japow jum-aech:

—¿Xamkatlap jaeltapon pejnachalnam? —aechow.

Pedro jumnot wut, jum-aech:

—¡El! ¡Xan japon pejnachalna-enil! —aech Pedro.

18 Xabich thunk xot, Caifás pamak, Dios pejtemploba wetibej, jit itfoti. Jaxot japi jiw jit su'chanuil. Pedrobej jaxot jit naksu'chanuk.

Sacerdotespaklokolan xabich wujnachaemtpox Jesús

(Mt 26.59–66; Mr 14.55–64; Lc 22.66–71)

19 Do jawut, sacerdotespaklokolan tʉadutlison wujnachaemsliajwapon Jesús pejnachalapiliajwa, naewwujanpoxliajwabej.

20 Japon bʉxtoet wut wujnachaemsax, Jesús jum-aech:

—Xan tulaela jum-an jiw pejwujnalel. Naewwujanaxbej judíos naewwujnabachanxot, Dios pejtemplobaxotbej, judíos natameja wut. Xan maliach naewwujna-enil. **21** ¿Ma-aech xotkat nawujnachaemtam japoxan? ¡Wujnachaemde najumtaenpi! Japi chiekal matabija xan jum-anpoxan. Japi jumchiyaxael, achax xan jum-an, jiw naewwujnax wut —aech Jesús sacerdotespaklokolanliajwa.

22 Jesús japox jum-aech wut, kaen Dios pejtemploba wetpon ke-etat xuselchapon Jesús. Do jawut, jum-aechon:

—¿Ma-aech xotkat xam japox jum-am sacerdotespaklokolanliajwa? —aechon, palala xot.

23 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Babejjamechan jum-an wut, ¡najum-amde, achaxkat chaemil xamliajwa! Xan jum-anpox diachwujnakolax wut, ¿ma-aech xotkat naxuselcham? —aech Jesús.

24 Do jawut, japi wujnachaemsax bʉxtoet wut, Jesús kus wutfuk, Anás to'a soldaw Jesús buflaeliajwas Caifás poxade, jaxotde kaes pejme wujnachaemsliajwas Jesús, japon sacerdotespaklokolan xot.

Pedro pejme xanaliapox Jesúsliajwa

(Mt 26.71–75; Mr 14.69–72; Lc 22.58–62; Jn 3.14; 12.32)

25 Pedro nakiowa jaxot jit naksu'chanuk. Jawut jaxot su'chanuili, japibej jum-aech Pedroliajwa:

—¿Xamkatlap jaeltaspon pejnachalnam? —aechi.

Pedro jumnot wut, jum-aechon:

—¡Xan jaeltaspon pejnachalna-enil! —aech Pedro.

26 Sacerdotespaklokolan pamakan jaxot nuk. Japon cho'chikchaspon pejwul-aton. Japonbej wuajna chaemt wut, jum-aechon Pedroliajwa:

—¿Xamkat bej taenxbej, nukam wut, Jesús suapich, olivonaechanxot? —aechon.

27 Pedro pejme xanalia wut Jesúsliajwa, jawut kawaema nejla. Me-ama Jesús chajia jum-aech, ja-aechlisox.

Jesús nukpox Pilato pejwuajnalel

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 Do kandiawasap wut, juimt jula-el wutfuk, judíos buflaeni Jesús Caifáxotdin, asaba poxade. Japaba, Pilato pejba, xabich pinaba. Japon gobernador Judea tuajnu xot, to'as xoton Roma gobierno. Japabaxot pat wut, judíos le-el gobernador pejba, xaeyaxael xoti Pascuafiestanaxaeyax. Judíos leyaxael wut judíos-atonael pejba, judíos xaeyaxil Pascuafiestanaxaeyax. Ja-aech judíos pejkabuanpox. **29** Samata, Pilato nakolde pejbaxot nospaeliajwa, judíos suapich. Do jawut, jum-aechon japiliajwa:

—¿Achaxkat Jesús is xamal tasalaliajwam japon? —aech Pilato.

30 Do jawut, judíos chiekal jumnos-el wut, jum-aechi asbuan jumch: —Japon aton babejna-el wut, xanal japon buflaeyaxinil xamlel —aech judíos Pilatoliajwa.

31 Do jawut, Pilato jum-aech judíosliajwa:

—¿Xamal najut japon aton buflaem kastikaliajwam, me-ama xamal nejkabuan! —aech Pilato judíosliajwa.

Judíos japox jumtaen wut, jum-aechi:

—Xam tapae-emil, xanal judíos tajut kastikaliajwan, boesaliajwanbej aton —aech judíos Pilatoliajwa.

32 Japox ja-aechlisox, me-ama Jesús chajia jum-aech, achaxtat tupaxaelon. **33** Do jawut, Pilato lechlison batuchade. Jawut jumxato'apon Jesús fulaeliajwa Pilatolel. Do jawut, Pilato jum-aech, Jesús wuajna chaemt wut:

—¿Xamkatlap diachwuajnakolax puexa judíos pejreynam? —aech Pilato Jesúsliajwa.

34 Jesús jumnot wut, jum-aech:

—¿Xamkat najut nijaxtat japox xan nawuajna chaemtam? O, ¿asew jiw jum-aech wut, jumtaenam xot, xan japox nawuajna chaemtam? —aech Jesús Pilatoliajwa.

35 Pilato jəmnot wət, jəm-aechon Jesúsliajwa:

—Xan judíos-atonan-enil. Nejjiw, judíos, sacerdotespaklochowbej, japi xam buflaen xanlel jəmchiliajwa xam nejbə'wəajnamproxliajwa. ¿Achababijaxkat isam japi palalaliajwapi xamliajwa? —aech Pilato.

36 Jesús jəmnot wət, jəm-aechon:

—Xan jiw tato'la-enil ampathatat. Xan jiw tato'lax wət ampathatat, tajjiw nabeyaxael judíospaklochow, pejjiw sʷapich, akanajaels xan nawias-elaliajwapi judíospaklochowxot. Xan jiw tato'la-enil ampathatat —aech Jesús Pilatoliajwa.

37 Do jawət, Pilato pejme wəajnaemaemt wət, jəm-aechon:

—¿Xamkatlap diachwəajnakolax reyponam? —aech Pilato.

Jesús jəmnot wət, jəm-aechon:

—Diachwəajnakolax, me-ama xam jəm-am. Xanlap jiw reyponan. Samata, xan nalaeltax pawistat. Jasoxtat fəloekx ampathat poxasik jiw naewəajnalijwan diachwəajnakolaxprox. Puexa jiw matabijasiapi diachwəajnakolaxprox, japi jiw xan najəmtaen. Japi jiwbej xan nanaexasit —aech Jesús.

38 Do jawət, Pilato jəm-aech:

—¿Achaxkat diachwəajnakolaxprox? —aechon.

Pilato to'apox Jesús kematamatlialijwas

(Mt 27.15–31; Mr 15.6–20; Lc 23.13–25)

Doliso!, Pilato wəajnaemaemsax bəxtot wət, nakoldepon jəmchiliajwa judíos. Do jawət, Pilato jəm-aech judíosliajwa:

—Xan faena-enil babijax japon isprox. Kastikaxisalbejpon. **39** Xamal nejkabuan. Pascuafiesta isam wət, xamal xan nawəljowam kaen aton jiw jebaxot jiaspon nakolsax tapaeliajwan. ¿Xamalkat nejxasinkam xan nakolsax tapaeliajwan jəmtispon: 'Judíos pejrey' —tispon? —aech Pilato judíosliajwa.

40 Judíospaklochow, asey jiw sʷapichbej, pinjametat jəm-aechfəli Pilatoliajwa:

—¡Japona-el! ¡Barrabás nakolsax tapaem! —aech xabich jiw.

Barrabás jiw jebaxot jias, kethakan xot. Japon majt nababej, Pilato pejsoldaw sʷapich.

19 Do jawət, Pilato keto'a soldaw Jesús selsliajwas. Samata, jawət, Jesús buflaech wət, jaxotde Jesús seltas pakmʷat kabuanchiyaxtat. **2** Ketoech wət selsax, xakoeyapi na-e'lə Jesús matlʷa'sliajwas. Do jawət, matlʷa'tas wət, xajoelsbejpon, me-ama rey pijax, jasox. Japox chikjiana pasoeyaxlejen. **3** Do jawət,

me-ama jiw tato'lan wut, ketispon. Japi soldaw ketaxaxaelali Jesús. Do jawut, moxdepi Jesúsxot. Jawut jum-aechi Jesús pejwajnalel:

—¡Moi, judíos pejrey! —aechi.

Jawut xuselbalas Jesús.

4 Pilato pejme nakolt pejbaxot. Do jawut, jum-aechon judíos pejwajnalel:

—¡Xan chiekal nanaewe'e! Jesús buflaenx xamal chiekal matabijaliajwam, chinax xan babijax faena-enil, japon ispox —aech Pilato.

5 Do jawut, Jesús xajoels pakchowax. Japox chikjiana pasoe-yaxlejen. Xakoeyaspox, na-e'la, matlua'tas Jesús. Jawut Pilato jum-aech:

—¡Taem! ¡Ama xamal tasalampon! —aechon judíosliajwa.

6 Do jawut, sacerdotepaklochow, Dios pejtemploba wetibej, Jesús taen wuti, nejlasful wut, jum-aechi Jesúsliajwa:

—¡Kematamatalde cruztat! ¡Kematamatalde cruztat tupaliajwa! —aechfuli.

Pe Pilato jum-aech:

—¡Xamal najut buflaem cruztat kematamatlaliajwam! Xan chinax faena-enil babijax japon ispoxan kematamatlaliajwan cruztat —aech Pilato japi jiwliajwa.

7 Judíospaklochow jumnot wut, jum-aechi Pilatoliajwa:

—Moisés chajia lelpox xanal naexasisfulax. Japawajjanxot to'a, me-ama ampon aton, jason kastikaliajwas, boesaliajwasbejpon, japon pajut najum-aech xot: 'Xan Dios paxulan' —na-aech xoton —aech judíospaklochow Pilatoliajwa.

8 Pilato jumtaen wut japi jum-aechpox Jesúsliajwa, jawut kaes pejme pejlowlapon Jesúsliajwa. **9** Samata, pejme pejba lechon, Jesús suapich. Jaxotde pejme Pilato wujnachaemt wut, jum-aechon Jesúsliajwa:

—¿Amxotpijnamkat xam? —aech Pilato Jesúsliajwa.

Pilato japox wujnachaemt wut, Jesús kaes jumnos-el. **10** Do jawut, Pilato jum-aech:

—¿Xamkat kaes najumnosaximil wujnachaemtaxpox? ¿Xamkat matabijs-emil xan xajuxpox xam nakolsax tapanaliajwan, o, to'aliajwanlax soldaw cruztat xam kematamatlaliajwa, tupaliajwambej? —aech Pilato.

11 Do jawut, Jesús jumnot wut, jum-aechon Pilatoliajwa:

—Dios tapaei xam tato'laliajwam ampatuajnujpijiw. Dios tapae-el wut jiw tato'laliajwam, xam najut nijaxtat ampatuajnujpijiw tato'laximil. Aton nawiappon xamxot, japon aton kaes pejme pejbu'wujajan Diosliajwa. Me-ama xam, jachiyaxilon —aech Jesús Pilatoliajwa.

12 Do jawut, Pilato nakolsax tapaesiaapon Jesús. Pe judíos nejlasful wut, jum-aechfuli:

—Japon nakolsax tapaeiyam wut, xam kaenejchaxoelaxa-emil, nejrey suapich, dukpon Roma paklowaxxot. Nejmach-aton rey nadofasia wut, japon aton Roma paklowaxpijiw tato'lan padaelmanaxael —aech judíos Pilatoliajwa.

13 Pilato, japox jumtaen wut, lapon soldaw, japi buflaeliajwa Jesús japonlel. Do jawut, Pilato ek pejtua-ekaxtat. Jaxot pawul Gabata hebreojametat. Japox jumchiliajwa: “Ia' dadapopox, me-ama pisolejen” —chiliajwa japox. **14** Kaematkoi we'pfuk Pascuafiesta-liajwa. Matnoch juimt ek wut, Pilato jum-aech judíosliajwa:

—¡Amponlap nejrey! —aech Pilato Jesúsliajwa.

15 Pelisdo!, judíos nejlasful wut, jum-aechfuli:

—¡Kematamatalde cruztat tupaliajwa! —aechful, judíos nejlasful wut.

Pilato wujajnaemt wut, jum-aechon:

—¿Xamalkat nejxasinkam nejrey kematamatlaliajwas cruztat? —aech Pilato judíosliajwa.

Sacerdotespaklochow jumnot wut, jum-aechi:

—¡Japon xanal tajreya-el! ¡Xanal kaen tajrey! ¡Japon Roma tuajnujpijiw tato'lan! —aechi.

16 Do jawut, Pilato to'a soldaw Jesús buflaeliajwas, kemamatlaliajwas cruztat, tupaliajwabejpon. Do jawut, soldaw Jesús bu'fos kemamatlaliajwas cruztat.

Jesús kematamatlaspox cruztat

(Mt 27.32–44; Mr 15.21–32; Lc 23.26–43)

17 Do jawutbej, soldaw bu'follisi Jesús muax poxade. Japamuax pawul Matnaethitmuax. Jesús pajut xafol cruz. (Hebreojametat japamuaxliajwa jum-aechi: “Gólgota” —aechi.) **18** Japamuaxxot Jesús kematamatlas cruztat, kolenje kethakan suapich. Japi kaenanula kematamatlas pejcruztat. Jesús pejkolelelje chanuili. **19** Pilato to'a lelaliajwapi tawlaf chadusliajwa Jesús pejcruztat, jiw matabijaliajwa, ma-aech

xot Jesús tɔpaxael cruztat. Samata, lelspxox jɔm-aech: “Jesús, Nazaret paklowaxpijin, japon judíos pejrey” —aechox. **20** Jesús kematamatlasxot mox Jerusalén paklowax. Samata, xabich judíos xaljow pale tawlaftat chaduchpox. Japatawlaftat lels tresjamechantat. Kaejame lels hebreojametat. Segundojame lels latínjametat. Tercerojame lels griegojametat. **21** Do jawɔt, sacerdotepaklochow fɔlaech Pilato poxade. Pat wɔti Pilatoxot, jɔm-aechi nejthɔ'axtat:

—¿Ma-aech xotkat lelampox jɔm-aech: ‘Judíos pejrey’ —aechkatox, lelampox? ¡Japox chaku'e! ¡Asax lelde! ¡Nej jɔm-aechepox: ‘Jiw naewɔajan wɔt, jɔm-aechon pajutliajwa: “Xan judíos pejrey nan” —aechon’ —nej ja-aechel lelampox! —aech paklochow Pilatoliajwa.

22 Pilato jɔmnot wɔt, jɔm-aechon:

—Ma xan iketo'ax, do japoxtat leslisox —aech Pilato judíos-paklochowliajwa.

23 Jesús kematamatla-esal wɔtɔk, japi cuatro soldaw Jesús naxoeipoxan wejoltipon. Cruztat kematamatal wɔti, Jesús naxoeipoxan japi soldaw not kaenanɔla xadadiajpaliajwa. Matxoelapijax, pakchowax, naxoeldikpox, japoxbej wefitipon. Japox popɔ'kal, ithoe-esal, chiekal baelspxokal. **24** Soldaw nakaewa najɔm-aech japoxliajwa:

—¡Xatis ampox nabej thiasis! Nakakuj saxaes ia'xix matabijaliajwas, achan kanaxael japox —na-aechi nakaewa.

Do jawɔt, nakakujtlisi ia'xix. Islisi japox, me-ama Dios pejjamechan, chajia lelspxox, jɔm-aech Jesúsliajwa. Jɔm-aechox: “Diajkaxaeli xan naxoeixpoxan nakaewaliajwa. Asbɔan jɔmch nakakuj saxaeli matabijaliajwa, achan kanaxael matxoelapijax, naxoelax” —aech chajia lelspxox japoxliajwa.

25 Jesús cruztat chanukxot, japon pen jaxot mox. Jaxotbej Jesús penow. Japow pawɔl María, Cleofas pijow. Jaxotbej asaow María. Japow Magdala paklowaxpijow. **26** Jesús pen taen wɔt moxpxox, xanbej, Jesús nanejxasinkponan, mox nukx japowxot. Jawɔt Jesús jɔm-aech penliajwa:

—En, amwɔtjel xamliajwa Juan, me-ama naxɔlan wɔt, ja-aechon —aech Jesús penliajwa.

27 Jawɔt Jesús jɔm-aechbej xanliajwa:

—Juan, xam amwɔtjel taj-en, me-ama nej-en wɔt, ja-aechow. Samata, chiekal nawetataeflaxaelam —aech Jesús xanliajwa.

Japamatkoitat, Jesús t̄paxw̄x, xan tajba poxadax w̄t, japow b̄flaechx tataeflaliajwan.

Jesús t̄ppox cruztat

(Mt 27.45–56; Mr 15.33–41; Lc 23.44–49)

28 Do jaw̄t, Jesús matabijt puexa chiekal toepox japonliajwa, me-ama Dios pejjamechan, chajia lelspos, j̄m-aech, jachiliajwapox. Jesús j̄m-aech:

—Xan minsila —aechon.

29 Jaxot vino, xathunkpot, cha-ek jarrotat. Kaen aton esponja, paputhkax, xathot japavino poxadik. Xathot w̄t, esponja xakoeya nae-oefat Jesús suiliajwa. Japanaeya paw̄l hisopo. Do jaw̄t, xachosapon Jesús pejkaecha poxase. **30** Do jaw̄t, japox Jesús suw w̄t, vino, j̄m-aechon:

—Puexa, xan isxpoxan, toetx —aechon.

Jaw̄t, Jesús natxatdik w̄t, t̄plison.

Soldawan pejlanzatat chenax̄a'lapox pat̄upan Jesús

31 Kaematkoi we'p w̄t Pascuafiestaliajwa, napatamatkoi-yaxael xotbej, judíos paklochowliajwa wepachaema-esal Jesús kaes chanukaliajwa cruztat, asewbej. Japamatkoi, napatamatkoi, judíos kaes pejme sitaen, Pascuafiestamatkoiyaxael xot. Samata, jaw̄t, chaw̄ajnachasmatkoi w̄t, judíos-paklochow Pilato poxade w̄ljoeliajwa, japon keto'aliajwa soldaw bejalbalaliajwas cruztat kematamatlaspi, kamta japi t̄paliajwalejen, jaw̄x kuiliajwas cruzxotsik, m̄thaliajwasbejpi. **32** Do jaw̄t, Pilato to'a w̄t soldaw, japi f̄laech kematamatlaspi poxade. Pat w̄ti jaxot, matxoelapijin bejalchapi, japon t̄pa-el xotf̄k. Asan, asalel chanukpon, bejalchasbej. **33** Soldaw mox w̄t Jesúsxot, taeni Jesús t̄ppox. Samata, Jesús bejalcha-esal.

34 Do jaw̄t, kaen soldawan Jesús chenax̄a'la lanzatat, chiekal matabijsliajwa diachw̄ajnakolax Jesús t̄p w̄t, o, ja-el w̄t. Jaw̄t chalechkal jal nakola. Nakolabej min. **35** Xan Juan lelx japoxan. Taenxpoxan diachw̄ajnakolax. Samata, j̄m-an diachw̄ajnakolaxpox, xamalbej chiekal naexasisliajwam xan j̄m-anpoxan Cristoliajwa. **36** Japoxan ja-aech, me-ama Dios pejjamechan, chajia lelspos, j̄m-aech japox jachiliajwa. Chajia j̄m-aechox: “Japon chinax kaethit wejalchaxisal” —aechox.

37 Chajia asafut jum-aechbejpox lelspx: “Taeyaxaeli kaen aton, chenaxua'laspon” —aechox.

Patupan Jesús ochpox m̄axw̄ajtat

(Mt 27.57–61; Mr 15.42–47; Lc 23.50–56)

38 Jesús t̄up w̄ut, José, Arimatea paklowaxpijin, f̄ulaechon Pilato poxade. Pat w̄uton Pilatoxot, José kaw̄ujan Pilato, patupan Jesús xalaeliajwapon, osliajwabejpon m̄axw̄ajxot. Japon José maliach naexasit Jesús, pejlewla xoton judíospaklochowliajwa. Do jaw̄ut, Pilato najaw-aech José xalaeliajwa patupan Jesús. Samata, f̄ulaechon patupan poxade. **39** Nicodemo, japon majt f̄ulaechpon madoi nospaeliajwa, Jesús suapich, japon xapat treinta kilos xabejasapan Jesús kematamatlasxot. Japasapan, tania las mirrasapan, áloe belenbej, patupan joelaliajwapoxan. **40** Do jaw̄utbej, José, Nicodemo suapich, chaxfoli patupan Jesús. Mamochb̄'antat, pokchob̄'an, matxakoeyapi patupan, xabejasapan joelapi patupan. Ja-aech, judíos is w̄ut pejw̄ajnapijiw pijax, patupan m̄thsliajwa w̄ut. **41** Jesús cruztat kematamatlasxot, jaxot mox papijax, olivonaechan nuil. Jaxot pajelm̄axw̄aj patupanliajwa. Chinax kaen patupan japaw̄ajtat os-esalfuk. **42** Japaw̄aj mox. Samata, jaxot patupan Jesús oti, chaw̄ajnachae m̄smatko i xot, napatamatko i judíosliajwa xabich mox paw̄ajna xotbej.

Patupan Jesús mat-ech pejme dukaliajwa

(Mt 28.1–10; Mr 16.1–8; Lc 24.1–12)

20 Napatamatko i toep w̄ut, kandiawasap, itkua'nik w̄utfuk, María, Magdala paklowaxpijow, f̄ulaech patupan Jesús och poxade. Mox fol w̄ut, taenow ia't, pinjit, fafaxot matabiamnaspx. Japot, ia't, majt faka'ch, patupan Jesús ochxot. **2** Samata, najaetow Simón Pedro poxade. Jaw̄utbej xan, Jesús xabich nanejxasinkponan, Simón Pedroxotx. Xanalxot pat w̄ut, nachapaei w̄ut, najum-aechow:

—Wajpaklon juch, w̄ajxot ochpon. Xanal matabija-enil amxot pejme otipon —na-aechow, nachapaei w̄ut.

3 Xanal japox jumtaenx w̄ut, Pedro suapich, f̄ulaechx patupan Jesús och poxade. **4** Xanal dukpax. Xan kaes tabisla. Samata, xan matxoela patx patupan Jesús ochxot. **5** Do jaw̄ut, najulchax w̄ajfafaxot taeliajwan w̄ajtu. Jaxot w̄ajtutat

taenx mamochbũ'ankal, pokchobũ'an. Pe xan le-enilde wũajtu. **6** Pedro pat wũt wũchakal, japonlax low wũajtu. Jaxot Pedrobej taen mamochbũ'ankal. **7** Jaxot taenbejpon asabũ', Jesús matnaexakoeyasbũ', papijaxtat okafũlpo, xakoe-yaspo. **8** Xan matxoelapatxponan, wũchakal lowx. Xanbej taenx mamochbũ'ankal, oel wũt. Japox taenx wũt, xan nae-xasitx Jesús diachwũajnakolax mat-echpo pejme dukaliajwa. **9** Japamatkoian xanal chiekal jũmmatabija-enilfũk Dios pejjamechan, chajia lelspo, jũm-aech wũt: “Mesías mat-esaxaes pejme dukaliajwa” —aech wũtox. **10** Do jawũx, xanal nawiax bachade, Pedro sũapich.

Jesús natulaeltpo María Magdalena paklowaxpijowxot

(Mr 16.9–11)

11 Xanalwũx María Magdala paklowaxpijow pat patũpan Jesús ochwũajxot. Wũajfafxot japow now. Now wũt, natachaemsepow wũajtuchade. **12** Jawũt taenow kolenje Dios pej-ángel. Japi naxoeipox xabich papoei. Chalaki patũpan Jesús majt ochxot. Kaen ek matnaetlel. Asan ek thitlel. **13** Japow wũajnachaemtas wũt Dios pej-ángel, jũmtispow:

—¿Ma-aech xotkat nowam? —tispow.

Japow jũmnot wũt, jũm-aechow:

—Tajpaklon, patũpan, amxot och. Pe asey jiw juchpon. Matabijs-enil amxot pejme otipon —aechow Dios pej-ángeliasjwa.

14 Japox jũm-aech wũt, natfo'cha wũt, taenow kaen aton. Pe matabijs-elow japon Jesúspo. **15** Do jawũt, japon wũajnachaemt wũt, jũm-aechon japowliajwa:

—¿Ma-aech xotkat xam nowam? ¿Achankat wũlwekam? —aechon japowliajwa.

Japow nejchaxoel: “Ampon olivonaechan tataeflan” —aechow, nejchaxoel wũt. Samata, jũm-aechow:

—Patũpan Jesús xam jutam wũt, jũm-amde amxot otampon, xan japoxaliajwan patũpan wũlwekaliajwan! —aechow.

16 Do jawũt, japon jũm-aech:

—¡María! —aechon.

Japow natfo'cha japonlel. Do jawũt, japow chiekal matabijt japon Jesúspon. Do jawũt, bixtat nukjaba wũt, jũm-aechow hebreojametata:

—¡Rabuni! —aechow pejjametat. (Japajame jumchiliajwa: “Jiw chanaekabuanan” —chiliajwapox.)

17 Jesús pejme jum-aech:

—¡Nakikofde nathitakuktampox! Xanfuk taj-ax poxa-enilse. ¡Xabua'de tajnachala poxade! ¡Japi jum-amo amprox: ‘Xan waj-ax Dios poxaxoeyan’ —amo japi, chapaeyam wut! —aech Jesús Maríaliajwa.

18 Do jawux, María, Magdala paklowaxpijow, fulaen xanallel, Jesús pejnachalwan poxadin. Pat wutow xanalxot, najum-aechow: “¡Xan wajpaklon taenx! ¡Japon pejme duk!” —aechow. Nachapaeibepow Jesús buxto'asprox.

Jesús natulaeltprox pejnachalaxot

(Mt 28.16–20; Mr 16.14–18; Lc 24.36–49)

19 Do madoi wut, japamatkoi, dominko wut, xanal pejnachalwan, natamejtax batutat. Bafafachan chiekal xatbe'ax, tajlewla xot judíospaklochowliajwa. Jawut chalechkal Jesús natulaelt batutat. Nuk wut xanal tajwujnalel, jum-aechon:

—Xan patx. ¡Puexa nej pachaema xamalxot! —aech Jesús.

20 Japox jum-aech wut, xanal na-itpaeipon pejke-e kema-tamatlasproxan, chenaxua'lasproxbej. Jawut xanal xabich nejchachaemlax, pejme taenx wut wajpaklon Jesús. **21** Jesús pejme xanal najum-aech:

—¡Puexa nej pachaema xamalxot! Me-ama taj-ax nato'a ampathatasik, xamalbej to'axaelen asew jiw naewuajnalijwam —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

22 Do jawut, xanallel ful wut, jum-aechon:

—Espíritu Santo amwutjel xamalxot. **23** Xamal jiw bel-taenam wut babijaxan ispi, japi kofa xot babijaxan isproxan, ja-am wut, Diosbej beltaeyaxael japi jiw. Xamal beltae-emil wut jiw babijaxan ispiliajwa, japi kofa-el xot, ja-am wut, Diosbej beltaeyaxil japi jiw —aech Jesús xanal pejnachalwanliajwa.

Tomás taenprox Jesús, japon mat-echpon pejme dukaliajwa

24 Tomás xanalxotpijin, Jesús pejnachalan. Japontat puexa xanal dosan. Japon Tomás asawul Na-o'an. Jesús natulaelt wut xanalxot, jawut Tomás xanalxota-el. **25** Do baxael, Tomás xanalxot wut, xanal jum-an Tomásliajwa:

—¡Xanal taenx wajpaklon Jesús! —an xanal Tomásliajwa.

Pe japon Tomás xanal najumnot wut, jum-aechon:

—Xan tajut tae-enil wut wajelan, kematamatlaspoxan, xan naexaxisaxinil xamal. Naexaxisaxinilbej, tajut tae-enil wut chenaxua'laspox. Xan xadonasian tajkothiyatat japon pejke-ewajelan. Jachasianbej tajke-etat japon chenaxua'laspox —aech jumch Tomás, asax paei wut.

26 Do jawux, ocho matkoiyan xent wut, xanal, Jesús pejnachalwan, pejme natamejlax batutat. Bafafachan chiekal xatbe'ax. Jawut Tomás xanalxot. Do jawut, chalechkal Jesús natulaelt xanalxot batutatan wut. Nuk wut xanal tajwuaajnalel, jum-aechon:

—Xan patx. ¡Puexa nej pachaema xamalxot! —aech Jesús.

27 Do jawut, Jesús jum-aech Tomásliajwa:

—Tomás, ¡taem tajke-e! ¡Xadonde nejkothiyatat! ¡Xabua'din jachaliajwam nachenaxua'lapox! ¡Nabej jum-aechel': 'Xan naexaxisaxinil, tajut tae-enil wut Jesús mat-echpox, pejme duk wutlison' —nabej aechel'! ¡Nanaexasi'e xan namat-etxponanpox, pejme dukxponanpoxbej! —aech Jesús Tomásliajwa.

28 Do jawut, Tomás nejthua'axtat jum-aechon:

—¡Xam tajpaklonam, tajDiosnambej! —aech Tomás Jesúsliajwa.

29 Jesús jum-aech Tomásliajwa:

—Xamlis chiekal xan nanaexasitam, najut chiekal nataenam xot. Asew jiw xan nanaexaxisaxael natae-elaxtat. Japibej xabich nejchachaemlaxael —aech Jesús Tomásliajwa.

Ma-aech xot ampox pelfut lels

30 Xanal, Jesús pejnachalwan, taenx, Jesús xabich kaes koechaxan is wut. Ampapelfutat puexa japoxan lela-enil.

31 Xan lelx koechaxanliajwa xamal chiekal matabijaliajwam, naexaxisliajwambej Jesucristo, Dios to'aspon, japon Dios paxulan. Xamal japon naexaxisfulam wut, pomatkoicha duilaxaelam Diosxotse.

Jesús natulaeltpox siete pejnachalaxot

(Lc 5.5–6)

21 Do jawux, Jesús natulaelt wut Jerusalén paklowaxxot, pejme natulaelton, xanal Galilea pukaxotan wut. Japapuka asawul, Tiberias puka. Amwut japoxliajwa

jumchiyaxaelen, ma-aech, Jesús natulaelt wut xanal pejnachalwanxot. **2** Jesús natulaelt wut sietepinxot, kaen xanalxot pawul Simón Pedro. Asan pawul Tomás. Japon asawul Na-o'an. Asan pawul Natanael. Japon Caná paklowaxpijin Galilea tujnuxot. Asan pawul Santiago. Japon xan takoewan. Xan, tawulpon Juan, jawut japixotanbej. Xanal kolenan Zebedeo paxin. Kaes asew kolenjebej jaxot. Japibej Jesús pejnachala. **3** Natamejlax wut, Jesús natulaels-el wutfuk xanalxot, Simón Pedro xanal najum-aech:

—Xan nabaxisaxaelen —na-aechon.

Xanal jum-an:

—Bajal. Xanalbej fulaeyaxaelen —an xanal.

Do jawut, falkam pajulx. Nabaxitx wut, japamadoitat, chinaxkatdo' kaen baxin xawaeslax chiekal pama-an. **4** Nalian wut, Jesús natulaelt pukabab'at. Pelax xanal, japon pejnachalwan, matabija-enil, achan japon. **5** Jesús pinjametat xanal nawujnachaemt wut, jum-aechon:

—¡Moi! ¿Massuapichkat kamal baxi xawawaelam? —aechon.

Xanal jumnotx wut, jum-an:

—Ajil. Chinax kaen baxin xawaes-enil —an xanal.

6 Jesús xanal najum-aech:

—¡Chinchorro fo'amik falkam poklalel! Jaxot baxi xawawaelaxaelam —aech Jesús.

Jawut xanal ow-an. Jasox isx. Do jawut, chinchorro jusliajwan wut osliajwan falkamtat, xajupa-enil, chinchorro xabich chadewnik xot, baxi wuluk xotbej. **7** Xan, xabich Jesús nanejxasinkponan, jum-an Pedrolijawa:

—¡Japon wajpaklon! —an xan.

Simón Pedro xan jum-anpox jumtaen wut, jawut sumtaotox naxoelchapon, jolt xoton nabaxisliajwa. Do jawut, Pedro naxoelcha wut, diwk minadik. Joechlison Jesús poxade. **8** Xanal, Jesús pejnachalwan, namaxpin falkamtat, wuchakal chapatx thaejtade, xabich xot baxi chinchorrotat. Pukapamakt pasliajwan xabich atuaja-el. Me-ama cien metros. **9** Xanal chapatx wut, nanax falkamtat. Jawut taenxbej jit, baxin ok wut jitmatwujtat, chabochpon. Okbej pan. **10** Do jawut, Jesús xanal najum-aech:

—¡Xalaemen kaesuapich baxi, xawawaelampi, chabowalijwam! —aechon.

11 Do jawut, Simón Pedro falkam juldik baxi chadado'naliajwa chinchorrotat, thaejtat jusliajwapon. Japachinchorro xabich baxi, pinanul, wulak. Japi baxi ciento cincuenta y tres. Baxi pin-iat wut, chinchorro nakiowa liks-esal. **12** Do jawut, Jesús jum-aech xanalliajwa:

—¡Xabua't, kandiawasappijax xaeliajwam! —aech Jesús xanalliajwa.

Chinax kaen xanalxot pawujnachaems-enil, achankat japon, xanal tajut chiekal matabijax xot japon wajpaklonpox. **13** Do jawut, Jesús mox soepan xanallel. Jawut fiton pan xanal nachaxduiliajwa. Ja-aechbejpon baxin chabochponliajwa.

14 Jesús natulaelt wut xanalxot, japoxtat tres veces natulaelton xanal pejnachalwanxot, pejpatuxaxwux, pejmat-esaxwuxbej.

Jesús nospaeipox, Simón Pedro suapich

15 Xanal kaechatoelx wut, Jesús wujnachaemt wut Simón Pedro, jum-aechon Simón Pedroliajwa:

—Simón, Jonás paxulan, ¿xamkat xan kaes nanejxasinkam? Me-ama tajnachala asew nejxasinkam wut ¿jachi-emilkat xam xanliajwa? —aech Jesús.

Pedro jumnot wut, jum-aechon:

—Diasdo', tajpaklon. Xam chiekal matabijtam xam nejxasinkaxpox —aechon.

Jesús pejme jum-aech Pedroliajwa:

—Jelxan nanaexasiti, ¡japi chiekal xam nawetataefulde! Me-ama ovejas tataeflan chiekal tataeful pejew corderos, ¡xambej ja-amde jelxan nanaexasitiliajwa! —aech Jesús Pedroliajwa.

16 Do pejme Jesús wujnachaemt wut, jum-aechon Pedroliajwa:

—Simón, Jonás paxulan, ¿xamkat xan kaes pejme nanejxasinkam? —aech Jesús Pedroliajwa.

Pedro pejme jumnot wut, jum-aechon:

—Diasdo', tajpaklon. Xam chiekal matabijtam xam nejxasinkaxpox —aech Pedro Jesúslija.

Jesús pejme jum-aech Pedroliajwa:

—¡Chiekal nawetataefulde jelxan nanaexasiti! Me-ama ovejas tataeflan chiekal tataeflaful pejew ovejas, ¡xambej ja-amde jelxan nanaexasitiliajwa! —aech Jesús Pedroliajwa.

17 Do pejme kaes Jesús wuajnaemnt wut, jum-aechon Pedroliajwa:

—Simón, Jonás paxulan, ¿xamkat xan nanejxasinkam? —aech Jesús.

Do jawut, Jesús kaes wuajnaemnt xot, jum-aech xoton: “¿Xamkat nanejxasinkam?” —aech xot Jesús Pedroliajwa, Pedro jumnot wut, jum-aechon:

—Tajpaklon, xam puexa chiekal matabijtam. Matabijtambej xam nejxasinkaxpox —aech Pedro Jesúsliajwa.

Do jawut, Jesús jum-aech Pedroliajwa:

—¡Chiekal nawetataefulde jelxan nanaexasiti! Me-ama ovejas tataeflan chiekal tataeflaful pejew ovejas, ¡xambej ja-amde jelxan nanaexasitiliajwa! **18** Diachwuajnakolax jum-an. Xam pansianam wut, najut naxoelam. Ma fulaesiam poxade fulaemch. Pe pati'nam wut, asamatkoi muaxxachosaxaelam asew jiw xam xajoelaliajwa. Do jawut, xam buflaeyaxaeli nejxasinka-emil poxade —aech Jesús Pedroliajwa.

19 Japox Jesús chajia jum-aech matabijsliajwa, achaxtat Pedro tuxaxael, Cristo naexasit xoton. Do jawut, Jesús pejme jum-aech Pedroliajwa:

—¡Xan nakfulaem! —aech Jesús Pedroliajwa.

Pedro wuajnaemntpox Juanliajwa

(Jn 13.25)

20 Do jawut, Jesús, Pedro suapich, laelp wut, Pedro kaxadik wultataek wut, xan nataenpon, wuchakal laejax wut. Jesús kaes xan nanejxasinkponan. Jesús xanal nabu'xael wut Pascuafiestanaxaeyax, jawut xan mox ekx Jesúsxot. Xan japon wuajnaemntax wut, jum-an: “Tajpaklon, ¿achankat xam wiasaxael nadaelmajiwxot?” —an xan japamadoitat. **21** Do jawut, Pedro xan nataen wut, jawut wuajnaemnton Jesús. Jum-aechon xanliajwa:

—Tajpaklon, ¿machiyaxaeskatlax Juan asamatkoi? —aech Pedro Jesúsliajwa.

22 Jesús jumnot wut, jum-aechon:

—Xan nejxasinkax wut japon ampathatat laejaliajwa, hasta xan paskax wut pejme, ¡xam nabej nejchaxoele' japoxliajwa! ¡Xamlax pomatkoicha xan nanaexasisfulde! —aech Jesús Pedroliajwa.

23 Samata, asey jiw, Jesús naexasiti, nakaewa najum-aech xanliajwa: “Juan tɔpaxil” —na-aechfɔl jiw nakaewa. Pe Jesús japox jum-aech wɔt, jumchi-elon xan tɔpaxinilpoxliajwa. Jesús lax jum-aech xanliajwa: “Xan nejxasinkax wɔt japon ampathatat laejaliajwa, hasta xan paskax wɔt pejme, xam nabej nejchaxoele' japoxliajwa!” —aech Jesús Pedroliajwa.

24 Xan, Juan, tajut taenxpojan, tajut jumtaenaxbej, japoxan ampapelfɔtat lelx. Xan chiekal matabijtax puexa japoxan diachwɔajnakolax.

25 Jesús ampathatat wɔt, xabich asaxan pachaempoxan ispon. Puexa japoxan kaenanɔla lelx toetx wɔt, xabichaxael japapel-ɔafan. Samata, japapel-ɔafan bej xajɔpaxilbej ampathatat.